

2020ko ZERGA ORDENANTZAK



AZKOITIKO UDALA

ORDENANZAS FISCALES 2020

01.-TRAKZIO MEKANIKODUN IBILGAILUEN GAINEKO ZERGAREN KUOTA ZEHAZTEKO FUNTSEZKO ELEMENTUAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA

I. KAPITULUA: izaera eta zerga-egitatea

1. artikulua.

1. Trakzio mekanikodun ibilgailuen gaineko zerga zuzeneko zerga da, eta trakzio mekanikodun ibilgailuen titularitatea zergapetzen du, horien maila, kategoria, potentzia, edukiera eta karga edozein dela ere, baldin eta ibilgailu horiek bide publikoetatik zirkula badezakete. Zirkulazio-baimenak Azkoitia adierazi behar du helbidetzat.

2. Erregistro publikoetan matrikulatutako autoak izango dira bide publikoetan zirkulatzeko gai, erregistro horietan bazarik hartzen ez duten bitartean. Aldi baterako baimena eta matrikula turistikoak dituzten ibilgailuek ere izaera hori izango dute, zerga honen aplikazio-eremuaren baitan.

3. Zergak ez ditu honako hauek zergapetuko:

1. Erregistroetan baja emanda izanik, modeloaren antzintasuna dela-eta erakusketa, ekitaldi edo lasterketatan parte hartzeko baimena jaso duten ibilgailuek, baldin eta izaera horretako ibilgailuetara mugatutako ekitaldiak badira.
2. Trakzio mekanikodun ibilgailuek ataian eramandako atoiak eta erdi-atoiak, baldin eta horien karga erabilgarria 750 kilogramokoa baino handiagoa ez bada.

2. artikulua.

1. Zergatik salbuetsita izango dira:

a) Estatuko ibilgailu ofizialak, Euskal Autonomia

01.-ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LOS ELEMENTOS ESENCIALES PARA DETERMINAR LAS CUOTAS DEL IMPUESTO SOBRE VEHICULOS DE TRACCION MECANICA

CAPITULO I: Naturaleza y hecho imponible

Artículo 1.

1. El impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica es un tributo directo que grava la titularidad de los vehículos de tracción mecánica, aptos para circular por las vías públicas, cualquiera que sea su clase, categoría, potencia, capacidad, y carga cuando conste en el permiso de circulación como domicilio el municipio de Azkoitia.

2. Se considera vehículo apto para la circulación el que hubiere sido matriculado en los registros públicos correspondientes y mientras no haya causado baja en los mismos. A los efectos de este impuesto también se considerarán aptos los vehículos provistos de permisos temporales y matrícula turística.

3. No están sujetos a este Impuesto:

1. Los vehículos que habiendo sido dados de baja en los Registros por antigüedad de su modelo, puedan ser autorizados para circular excepcionalmente con ocasión de exhibiciones, certámenes o carreras limitada a los de esta naturaleza.
2. Los remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica cuya carga útil no sea superior a 750 kilogramos.

Artículo 2.

1. Estarán exentos del Impuesto:

a) Los vehículos oficiales del Estado, de la

Erkidegokoak, Gipuzkoako Foru Aldundikoak eta Gipuzkoako udal-entitateetakoak, Defentsara edo herritarren segurtasunera atxikita badaude.

b) Ordezkaritza diplomatiko, kontsul-bulego, diplomazia-agente eta karreradun kontsul-funtzionario kreditatuen ibilgailuak, titularrak haien herrialdeetako herritar badira eta identifikazioa agerian badute, eta, betiere, salbuespena elkarrekikoa bada herrialdeen artean, bai hedaduran, bai mailan.

Halaber, salbuespena izango dira nazioarteko erakundeetako ibilgailuak eta haien funtzionarioen edo estatutu diplomatikodun kideen ibilgailuak, baldin eta nazioarteko erakunde horiek egoitza edo bulegoa badute Estatu espainiarrean.

c) Nazioarteko itun edo hitzarmenek xedatutakoaren baitan, salbuespena dauden ibilgailuak.

d) Anbulantziak eta osasun-laguntzako nahiz zaurituak eta gaixoak garraiatzeko zeregin zuzena duten gainerako ibilgailuak.

e) Mugikortasun murriztua duten pertsonentzako ibilgailuak, abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzen duenak, II. eranskinaren a) letran aipatzen direnak.

Era berean, salbuespena daude 14 zaldi fiskaletik beherako ibilgailuak, ezintasuna duten pertsonen izenean matrikulatuak, pertsona horiek bakarrik erabiltzekoak direnean. Salbuespen hau baldintza horiek betetzen diren bitartean aplikatuko da, pertsona ezinduek gidatutako ibilgailuak izan nahiz horiek garraiatzeko ibilgailuak izan.

Aurreko bi paragrafoetan aipatutako salbuespenak ibilgailu batengatik bakarrik aplikatuko zaizkie salbuespen horien onuradun diren subjektu pasiboiei.

1 ataleko e) letrak aipatzen duen salbuespen horretarako eskubidea izango bada, beharrezkoa da ibilgailua ezintasuna duen pertsonaren erabilera esklusiborako zuzendua egotea. Horrek, beraz, ibilgailuak zirkulatzen duenean beti ezintasuna duena barruan egotera behartzen du.

Salbuespen hau oinarritzen duen baldintza espresuki ez betetzeak, hau da, ezintasuna duen

Comunidad Autónoma del País Vasco, de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de las Entidades Municipales guipuzcoanas, adscritos a la Defensa o a la seguridad ciudadana.

b) Los vehículos de representaciones diplomáticas, Oficinas consulares, agentes diplomáticos, oficinas consulares, agentes diplomáticos y funcionarios consulares de carrera acreditados, que sean súbditos de los respectivos países, externamente identificados y a condición de reciprocidad en su extensión y grado.

Asimismo, los vehículos de los Organismos internacionales con sede u oficina en el Estado Español y de sus funcionarios o miembros con estatuto diplomático

c) Los vehículos respecto de los cuales así se derive de lo dispuesto en tratados o convenios internacionales.

d) Las ambulancias y demás vehículos directamente destinados a la asistencia sanitaria o al traslado de heridos o enfermos.

e) Los vehículos para personas de movilidad reducida a que se refieren la letra a) del anexo II del Reglamento General de Vehículos, aprobado por Real Decreto 2822/1998, de 23 de diciembre, matriculados a nombre de personas con discapacidad.

Asimismo están exentos los vehículos de menos de 14 caballos fiscales, matriculados a nombre de personas con discapacidad para su uso exclusivo. Esta exención se aplicará en tanto se mantengan dichas circunstancias, tanto a los vehículos conducidos por personas con discapacidad como a los destinados a su transporte.

Las exenciones previstas en los dos párrafos anteriores no resultarán aplicables a los sujetos pasivos beneficiarios de las mismas por más de un vehículo simultáneamente.

Para tener derecho a la exención a que se refiere la letra e) del apartado 1 es preciso que el vehículo esté destinado al uso exclusivo del discapacitado, lo que obliga a éste a encontrarse siempre a bordo del vehículo cuando circule.

El incumplimiento expreso de la condición sobre la que se sustenta esta exención y que no es otra

pertsonaren izenean matrikulatutako ibilgailuak erabilera eskusiboa ez izatea, Zerga urraketat hartuko da eta 300 euroko diruzko isun finkoaz zigortuko da. Honez gain urte korrontean onarturiko salbuespena indargabetuko da.

Letra honetan xedatutakoaren ondorioetarako, honako hauek izango dira ezintasuna duten pertsonak:

a) Ehuneko 33 edo gehiagoko eta ehuneko 65etik beherako minusbaliotasuna duten pertsonak, mugikortasun murriztuko egoeran daudenak, hau da, Minusbaliotasun-maila aitortu, aldarrikatu eta kalifikatzeko Prozedura arautzen duen abenduaren 23ko 1971/1999 Errege Dekretuaren III. eranskinean adierazitako baremoko A, B edo C letretan deskribatutako egoeretakoren batean daudenak, edo aipatutako baremoko D, E, F, G edo H letretan 7 puntu edo gehiago lortu dituztenak.

b) Ehuneko 65eko edo gehiagoko minusbaliotasuna duten pertsonak.

Aurreko a) eta b) letretan aipatutako pertsonak mugikortasun murriztuko A egoeran badaude 1.971/1999 Errege Dekretuak 3. eranskinean jasotzen duen baremoaren arabera, 14 zaldi fiskaleko muga ez zaie aplikatuko, baldin eta ibilgailua gurpil aulkia eramateko egokituta badago.

Salbuespena daude, baita ere, guraso-ahal, tutoretza edo kuradoretza dela-eta ardurapean minusbaliotasun maila 100eko 65ekoa edo handiagoa duen pertsona bat duten pertsonen jabetzako ibilgailuak. Ibilgailu bat baino gehiago badute jabetzan, ibilgailu bakarrak izango du salbuespena.

f) Udal honek garraio publikorako jarritako edo administrazio-emakidapean garraio publikoko

que la del uso exclusivo de los vehículos matriculados a nombre de personas discapacitadas se considerará infracción tributaria y será sancionada con multa pecuniaria fija de 300 euros y con la revocación de la exención otorgada para el ejercicio corriente.

A efectos de lo dispuesto en esta letra, se considerarán personas con discapacidad las siguientes:

a) Aquellas personas que tengan reconocido un grado de minusvalía igual o superior al 33 por cien e inferior al 65 por cien que se encuentren en estado carencial de movilidad reducida, entendiéndose por tales las incluidas en algunas de las situaciones descritas en las letras A, B o C del baremo que figura como anexo III del Real Decreto 1971/1999, de 23 de diciembre, de procedimiento para reconocimiento, declaración o calificación del grado de minusvalía, o que obtengan 7 o más puntos en las letras D, E, F, G o H del citado baremo.

b) Aquellas personas con un grado de minusvalía igual o superior al 65 por cien.

A las personas incluidas en las letras a) y b) anteriores que se encuentren en situación carencial de movilidad reducida calificada con la letra A en el baremo que figura como Anexo 3 del mencionado Real Decreto 1.971/1999, no les será de aplicación el límite de 14 caballos fiscales, siempre que el vehículo se encuentre adaptado para el uso con silla de ruedas.

Quedarán también exentos del impuesto los vehículos cuyos titulares acrediten que tienen a su cargo, por razón de patria potestad, tutela o curatela, a alguna persona con un grado de minusvalía igual o superior al 65%. De ser titulares de más de un vehículo, la exención sólo se aplicará a uno.

f) Los autobuses, microbuses y demás vehículos destinados o adscritos al servicio del transporte

zerbitzura atxikitako autobusak, mikrobusak eta gainerako ibilgailuak; betiere, bederatziz plaza baino gehiago badituzte, gidariarena barne.

g) Nekazaritzako Makineriako Inskripzio Kartila duten traktoreak, atoiak, erdi-atoiak eta makinak.

2. Artikulu honetako 1. idatz-zatiaren e) letran aipatzen diren salbuespenak gozatu ahal izateko, ibilgailuen titularrak udalerrri honetan erroldatuta egongo dira, eta zergatik salbuestea eskatuko dute idatziz herritarrak artatzeko bulegoan, honako agiri hauek ere aurkeztu beharko dituztela:

2.1. Minusbaliotasuna duten pertsonak gidatutako ibilgailuak:

- Minusbaliotasuna duen pertsonaren izenean dagoen ibilgailuaren zirkulazio-baimenaren fotokopia.
- Ibilgailuaren ezaugarri teknikoen ziurtagiriaren fotokopia.
- Organo eskudunak emandako minusbaliotasun-ziurtagiriaren fotokopia.
- Ibilgailuaren aseguruaren polizaren fotokopia.

2.2. Minusbaliotasuna duten pertsonak garraiatzeko erabiltzen diren ibilgailuak:

- Minusbaliotasuna duen pertsonaren izenean dagoen Ibilgailuaren zirkulazio-baimenaren fotokopia.
- Ibilgailuaren ezaugarri teknikoen ziurtagiriaren fotokopia.
- Organo eskudunak emandako minusbaliotasun-ziurtagiriaren fotokopia. Ibilgailuaren aseguruaren polizaren fotokopia.
- Ibilgailuaren erabilpenari buruzko zinpeko aitorpena.
- Minusbaliotasuna duten pertsonen guraso-ahal, tutoretza edo kuradoretza egiaztatzen duten agiria.

público en régimen de concesión administrativa otorgada por este Municipio, siempre que tengan una capacidad que exceda de nueve plazas, incluida la del conductor.

g) Los tractores, remolques, semirremolques y maquinaria provistos de Cartilla de Inscripción de Maquinaria Agrícola.

2. Para poder gozar de las exenciones a que se refiere la letra e) del apartado 1 del presente artículo, los titulares de los vehículos, que deberán figurar empadronados en este municipio, solicitarán la exención del impuesto por escrito en la Oficina de atención al ciudadano, acompañando a la petición escrita los siguientes documentos:

2.1. Vehículos conducidos por personas con minusvalía:

- Fotocopia del permiso de circulación del vehículo a nombre de la persona discapacitada.
- Fotocopia del certificado de características técnicas del vehículo.
- Fotocopia del certificado de minusvalía extendida por el órgano competente.
- Fotocopia de la póliza del seguro del vehículo.

2.2. Vehículos destinados al transporte de personas con minusvalía:

- Fotocopia del permiso de circulación del vehículo a nombre de la persona discapacitada.
- Fotocopia del certificado de características técnicas del vehículo.
- Fotocopia del certificado de minusvalía extendida por el órgano competente
- -Fotocopia de la póliza del seguro del vehículo.
- Declaración jurada de uso exclusivo del vehículo por el discapacitado.
- Acreditación de patria potestad, tutela o curatela de la persona con minusvalía.

3. Artikulu honetan arauturiko salbuespenen eskaerak urtarilak 31 arte egin ahal izango dira. Geroago egiten diren eskaerek eragina izango dute eskaera egin den zergaldiaren hurrengo zergalditik Aurrera.

Atal honetan xedaturiko salbuespenak kudeatzeko, eskatzaileak Azkoitiko Udala baimentzen du, baliabide propioekin edo beste administrazio batzuei eskatuz, salbuespena onartu eta emateko behar diren datu eta informazio guztiak betetzen diren edo ez egiaztatzeko.

4. Artikulu honetako 1. idatz-zatiaren f) eta g) letretan aipatzen diren salbuespenak gozatu ahal izateko, interesatuek eskaera bat aurkeztu beharko dute, eta bertan ibilgailuaren ezaugarriak, matrikula eta onuraren zergatia adierazi.

III. KAPITULUA: Subjektu pasiboak

3. artikulua.

Zerga honen subjektu pasiboak dira pertsona fisiko eta juridikoak, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergei buruzko martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arau Orokorrak 35. artikulua 3. apartatuan aipatzen dituen entitateak, ibilgailua haien izenean ageri denean zirkulazio baimenean, eta, orobat, testamentu-ahalordea erabili gabe duten herentziak, betiere foru arau honetako 1. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen dituztenean.

IV. KAPITULUA: Zerga-aldia eta sortzapena

4. artikulua.

1. Zerga-aldia bat dator urte naturalarekin, ibilgailua lehen aldiz eskuratzen edo hari behin betiko baja ematen zaionean izan ezik. Salbuespenezko bi kasu horietan, eskuratzen den egunean hasiko da edo Trafikoko Buruzagitzan behin betiko baja gertatzen denean amaituko da zerga-aldia, hurrenez hurren.

3. Las solicitudes de exención podrán realizarse hasta el 31 de enero. Las solicitudes posteriores surtirán efecto desde el periodo impositivo siguiente a aquel en que se hubiera efectuado la solicitud.

Para la gestión de las exenciones dispuestas en este apartado, el/la solicitante autoriza al Ayuntamiento de Azkoitia para que compruebe, por medios propios o solicitando a otras Administraciones Públicas, todos aquellos datos o informaciones necesarios para el otorgamiento y concesión de la exención.

4. Para poder gozar de las exenciones que se refieren las letras f) y g) del apartado 1 del presente artículo, los interesados deberán instar su concesión, indicando las características del vehículo, su matrícula y causa del beneficio.

CAPITULO III: Sujetos pasivos

Artículo 3.

Son sujetos pasivos de este Impuesto, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa a cuyo nombre conste el vehículo en el permiso de circulación, así como las herencias que se hallen pendientes del ejercicio de un poder testatorio siempre que reúnan los requisitos previstos en el artículo 1 de esta Norma Foral.

CAPITULO IV: Periodo impositivo y devengo

Artículo 4.

1. El periodo impositivo coincide con el año natural salvo en el caso de primera adquisición o baja definitiva de los vehículos. En estos casos el periodo impositivo comenzará el día en que se produzca dicha adquisición o terminará el día en

que se produzca la baja definitiva en la Jefatura de Tráfico, respectivamente.

2. Zerga-aldiko lehen egunean sortzapetzen da zerga.

2. El Impuesto se devenga el primer día del periodo impositivo

V. KAPITULUA: Zerga-kuota

CAPITULO V: Cuota tributaria

5. artikulua.

Artículo 5.

1. Eranskinen adierazitako tarifa-taulari jarraiki ezartzen da zerga.

1. El impuesto se exige con arreglo al cuadro de tarifas que constan en el anexo.

2. Ibilgailuak lehen aldiz eskuratzen direnean edo horiei behin betiko baja ematen zaienean, hil naturalei erreparatuta hainbanatuko da kuotaren zenbatekoa, eskuratu den edo baja gertatzen den eguneko hila barne hartuta.

2. En el caso de primera adquisición de vehículos o, en su caso, la baja definitiva de los mismos, el importe de la cuota se prorrateará por meses naturales, incluido el mes al que corresponde el día en que se produzca la adquisición o baja.

Kuota modu berean hainbanatuko da, dagokion erregistro publikoan aldi baterako baja ematen bazaio ibilgailuari, hura lapurtua edo ebatsia izan delako.

También procederá el prorrateo de la cuota, en los mismos términos, en los supuestos de baja temporal en el Registro Público correspondiente por sustracción o robo del vehículo.

3. Aurreko atalean adierazitako tarifak ibilgailuei nola aplikatuko zaizkien erabakitzeko, abenduaren 31ko 114/1999 Foru Dekretuak araututakoari erreparatuko zaio (foru-dekretu horrek ibilgailu-mota desberdinen kontzeptua zehazten eta Trakzio Mekanikodun Ibilgailuen gaineko Zergako tarifaren aplikazio-arauak ezartzen ditu) Berariaz:

3. A efectos de determinar las diversas clases de vehículos para la aplicación de las tarifas indicadas en el apartado anterior, se estará a lo dispuesto en el Decreto Foral 114/1999, de 21 de diciembre, por el que se determina el concepto de las diversas clases de vehículos y las reglas de aplicación de las Tarifas del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica. En concreto:

a) Zerga honen baitan, zergaren tarifek adierazitako ibilgailu-moten kontzeptua zehazteko, abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzekoak, II. eranskinen adierazitakoari erreparatuko zaio.

a) A los efectos de este Impuesto, el concepto de las diversas clases de vehículos relacionadas en las Tarifas del mismo, será el recogido en el anexo II del Real Decreto 2.822/1998, de 23 de diciembre, que aprueba el Reglamento General de Vehículos.

b) Furgoiak, furgonetak, ibilgailu misto moldagarriak eta turismoen deribatutako turismo gisa zergapetuko dira, horien potentzia fiskalari

b) Los furgones o furgonetas, los vehículos mixtos adaptables y los derivados del turismo tributarán como turismo, según su potencia fiscal, excepto

erreparatuta. Hala ere, kamioi gisa zergapetuko dira ibilgailu horiek, 1.000 kilogramotik gorako karga erabilgarria garraia badezakete.

c) Autokarabanak turismo gisa zergapetuko dira, haien potentzia fiskala aintzat hartuta.

d) Adierazitako tarifa-etaulak D) puntuan adierazten ditu, oro har, traktoreak. Hala, atoi-kamioiak, obra eta zerbitzuetarako traktoreak eta autopropulsatutako makinak epigrafe horretan sartzen dira, betiere, bide publikoetatik zirkula badezakete trakzio mekanikodun beste ibilgailu batzuek garraiatu edo atoian eraman gabe.

e) Zerga honen baitan, motozikleta gisa zergapetuko dira hiru gurpileko ibilgailuak eta laurizikloak, eta, ondorioz, haien zilindradari erreparatuta ordainduko dute zerga. Ziklomotore gisa zergapetuko dira lauriziklo arinak.

f) Ibilgailu artikulatuek aldi berean eta bakoitzak bere aldetik ordainduko dute zerga, bai atoi-potentzia daramanak, bai atoian eramandako atoiak eta erdi-atoiak.

g) Zaldi-indar fiskalen bidez adieraziko da potentzia fiskala, eta azken hori ezartzeko, abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuak, Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzekoak, V. eranskinean adierazitakoari erreparatuko zaio.

VI.- KAPITULUA: Hobariak

6. Artikulua

6.1. %70eko hobaria ezartzen da motor elektrikoa duten ibilgailuen kasuan eta %50eko hobaria motor hibridoa duten ibilgailuak.

6.2. %100era bitarteko hobaria, ibilgailu historikoetarako edo fabrikazio egunetik kontatuta gutxienez **hogeita hamar urteko antzinatasuna** duten ibilgailuetarako. Fabrikazio eguna ez bada ezagutzen, lehen matrikulazio eguna hartuko da halakotzat edo, bestela, ibilgailu

que los mismos puedan transportar más de 1.000 kilogramos de carga útil, en cuyo caso, tributarán como camión.

c) Las autocaravanas tributarán como turismo según su potencia fiscal.

d) En todo caso, la rúbrica genérica de tractores a que se refiere la letra D) de las indicadas Tarifas. Comprende a los tractocamiones, a los tractores de obras y servicios, así como a las máquinas autopropulsadas que puedan circular por las vías públicas sin ser transportadas o arrastradas por otros vehículos de tracción mecánica.

e) Los vehículos de tres ruedas y cuatriciclos tendrán la consideración, a los efectos de este impuesto, de motocicletas y, por tanto, tributarán por la capacidad de su cilindrada. Los cuatriciclos ligeros, a su vez, tributarán como ciclomotores.

f) En el caso de los vehículos articulados tributarán simultáneamente y por separado el que lleve la potencia de arrastre y los remolques y semirremolques arrastrados.

g) La potencia fiscal expresada en caballos fiscales se establecerá de acuerdo con lo dispuesto en el anexo V del Real Decreto 2.822/1998, de 23 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General de Vehículos.

CAPÍTULO VI: Bonificaciones

Artículo 6.

6.1. Se establece una bonificación de 70% para los vehículos de motor eléctrico y de 50% para los vehículos de motor híbrido.

6.2. Se establece una bonificación del 100% de la cuota tributaria, para los vehículos históricos o aquellos que tengan una **antigüedad mínima de treinta años**, contados a partir de la fecha de su fabricación o, si ésta no se conociera, tomando como tal la de su primera matriculación o, en su

mota edo aldaera fabrikatzeari utzi zitzaion eguna.

6.3. Zergaren kuotan hobaria ezartzen da, bost plaza edo gehiago dituen eta 16 zaldi fiskaletik beherako potentzia duen turismo bakar baterako familian, baldin eta ibilgailuaren titularra, indarreko legeriak familia ugaritzat jotzen duen familia bateko kidea bada.

Hobari hau ezartzeko ezinbestekoa izango da eskaera egitea.

Familia errenta estandarizatuaren arabera kalkulatuko dira hobarien portzenjeak. Sistema hau uztailearen 24ko 154/2012 dekretuan dago araututa, eta martxoaren 17ko 35/2015 Dekretuan aldatzen da.

Errenta familiar estandarizatua kalkulatzeko, errenta familiarra (zerga oinarri orokorra gehi PFEZko aurrezki zerga-oinarria) zati unitate familiarraren baliokidetasun koefizientea egin behar da:

Eskatzailea izatezko ezkontide edo bikotekidearekin: 1,5.

Izatezko ezkontide edo bikotekiderik gabe: 1,3.

Genero-indarkeriaren biktima: 1,3.

Unitate familiarreko sema-alaba bakoitza: 0,3.

Unitate familiarreko kideren bat %33ko edo gehiagoko desgaitasuna onartua duela: 0,3.

Hobarien portzentajeak eranskinean azaltzen

defecto, la fecha en que el correspondiente tipo o variante se dejó de fabricar.

6.3. Se establece una bonificación de la cuota del impuesto a favor de un solo vehículo turismo de cinco o más plazas y con una potencia inferior a 16 caballos fiscales, cuya titularidad recaiga en algún miembro de la familia, en los supuestos en que ésta tenga la consideración de familia numerosa de acuerdo con la legislación vigente.

Para aplicar la citada bonificación será imprescindible realizar la solicitud.

Los porcentajes de las bonificaciones se calcularán en función de la renta familiar estandarizada. Este sistema está regulado en el decreto 154/2012 del 24 de julio, y se modifica en el Decreto 35/2015 del 17 de marzo.

El cálculo de la renta familiar estandarizada será el resultado de dividir la renta familiar (base imponible general más base imponible del ahorro del IRPF) por el coeficiente de equivalencia de la unidad familiar:

Solicitante con cónyuge o pareja de hecho: 1,5.

Sin cónyuge o pareja de hecho: 1,3.

Víctima de violencia de género: 1,3.

Cada hijo/a de la unidad familiar: 0,3.

Miembro de la unidad familiar con discapacidad igual o superior a 33%: 0,3.

Los porcentajes de las bonificaciones serán

denaren arabera izango dira.

Hobariaren ehunekoa zergaren sortzapen unean erabakiko da. Hobariak familia ugariaren txartelaren iraungipen-epeak agintzen duen iraupena izango du gehienez, eta familia ugari bakoitzeko, ibilgailu bakar batek jasoko du hobaria.

Eskaera hau ez da bateragarria izango, trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko Zergan ibilgailu berari egindako beste ezen hobari fiskalekin.

6.4. Artikulu honetan arauturiko hobarien eskaerak urtarilak 31 arte egin ahal izango dira. Geroago egiten diren eskaerek eragina izango dute eskaera egin den zergaldiaren hurrengo zergalditik aurrera.

6.5. Honez gain, atal honetan jasotako hobariak onartzeko ibilgailuaren jabeak ez du Udal zerga-bilketan zorrik eduki behar. Familia ugariaren hobarian familia ugariaren kide guztiak ez dute zorrik eduki behar.

6.6. Artikulu honetan xedatutako hobariak onartzeko ibilgailuaren titularrak Azkoitian erroldatuta egon behar du.

6.7. Behin hobaria onartuta eta artikulu honetan xedaturiko baldintzak beteko balira, hobaria ofizioz ezarriko da hurrengo ekitaldietan. Honetarako beharrezkoa izango da Udaleko Zergabilketa saila baimentzea hobaria ezartzeko behar diren datuak ikuskatu ditzan.

6.8. Artikulu honetan xedaturiko hobariak kudeatzeko, eskatzaileak Azkoitiko Udala baimentzen du, baliabide propioekin edo beste administrazio batzuei eskatuz, hobaria onartu eta emateko behar diren datu eta informazio guztiak

los que figuran en el anexo.

El porcentaje de bonificación, se determinará en el momento de devengo del impuesto. La bonificación tendrá como máximo la duración del plazo de caducidad de la tarjeta de familia numerosa, y sólo se bonificará un vehículo por cada familia numerosa.

Esta bonificación no será compatible con ningún otro beneficio fiscal en el Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica para el mismo vehículo.

6.4.??Las solicitudes de las bonificaciones reguladas en este artículo podrán realizarse hasta el 31 de enero. Las solicitudes posteriores surtirán efecto desde el periodo impositivo siguiente a aquel en que se hubiera efectuado la solicitud.

6.5.??Para conceder las bonificaciones reguladas en este artículo los titulares de los vehículos así como todos los miembros de la unidad familiar deben estar al corriente del pago de las deudas en la Recaudación municipal.

6.6.??Para poder gozar de las bonificaciones a las que se refiere el presente artículo, el titular del vehículo deberá figurar empadronado en el municipio de Azkoitia.

6.7.??Una vez concedida la bonificación y si se cumplieran las condiciones dispuestas en este artículo, la bonificación se establecerá de oficio en los próximos ejercicios. Para ello será necesario autorizar al departamento de Recaudación Municipal para que compruebe los datos necesarios para el mantenimiento de la bonificación.

6.8.??Para la gestión de las bonificaciones dispuestas en este apartado, el/la solicitante autoriza al Ayuntamiento de Azkoitia para que compruebe, por medios propios o solicitando a otras Administraciones Públicas, todos aquellos

betetzen diren edo ez egiaztatzeko.

VII. KAPITULUA: Kudeaketa eta likidazioa.

7. artikulua.

Azkoitiko Udalari dagokio zerga kudeatzea, likidatzea, ikuskatzea, biltzea eta zerga-kudeaketaren baitan emandako egintza administratiboak berrikustea, baldin eta ibilgailuaren zirkulazio-baimeneko helbidea Azkoitiko udalerrian badago.

8. artikulua.

Zerga autoliquidazio-erregimenean kudeatzen da, zergan alta emanda dauden ibilgailuekiko, haien matrikulazioari eta zirkulazio-baimenari erreparatuta, eta, gainerako ibilgailuena, berriz, udalak urtero egiten duen erroldari jarraituta.

Udaletxean dauden inprimaki normalizatueta egingo dira aitorpen-likidazioak. Zerga kalkulatzeko elementuak jasoko dituzte aitorpen-likidazioek, eta, haiekin batera, erosketa edo aldaketa kreditatzen duten agiriak, ezaugarri teknikoaren ziurtagiria eta subjektu pasiboaren Nortasun Agiri Nazionala edo Identifikazio Fiskaleko Kodea aurkeztu beharko dira.

Aitorpen-likidazioa eginda, zerga-kuotaren zenbatekoa entitate laguntzaileraren batean sartzeko aukera izango du interesatuak. Ibilgailua matrikulatu baino lehen, bulego kudeatzaileak egiaztatu egingo du ordainketa zenbateko zuzenaz egin dela, eta egiaztapen horren fede emango du aitorpen-inprimakian.

9. artikulua.

1. Zerga ordaindu izana kreditatu beharko da Trafikoko Buruzagitzan ibilgailu bat matrikulatzea

datos o informaciones necesarios para el otorgamiento y concesión de la bonificación.

CAPITULO VII: Gestión y liquidación

Artículo 7.

La gestión, liquidación, inspección y recaudación del impuesto, así como la revisión de los actos dictados en vía de gestión tributaria, corresponde al Ayuntamiento de Azkoitia cuando el domicilio que conste en el permiso de circulación del vehículo pertenezca a su término municipal.

Artículo 8.

El impuesto se gestiona en régimen de autoliquidación respecto a los vehículos que son alta en el impuesto como consecuencia de su matriculación y autorización para circular, y el resto de vehículos a través del Padrón anual confeccionado por el Ayuntamiento.

Las declaraciones-liquidaciones se efectuarán en los impresos normalizados obrantes en el Ayuntamiento. Estas declaraciones-liquidaciones contendrán los elementos necesarios para su cálculo, y se presentarán junto con la documentación acreditativa de su compra o modificación, el certificado de sus características técnicas y el Documento Nacional de Identidad o el Código de Identificación Fiscal del sujeto pasivo.

Provisto de la liquidación-declaración, el interesado podrá ingresar el importe de la cuota del impuesto resultante de la misma en una entidad colaboradora. En todo caso, con carácter previo a la matriculación del vehículo, la oficina gestora verificará que el pago se ha efectuado en la cuantía correcta y dejará constancia de la verificación en impreso de declaración.

Artículo 9.

1. Quienes soliciten ante la Jefatura de Tráfico la matriculación, la certificación de aptitud para

eskatzeko, zirkulatzeko gaitasunaren ziurtagiria eskatzeko edo ibilgailuari behin betiko baja emateko.

2. Ibilgailuen titularrek zergaren kobrantzarako aurkeztutako azken ordainagiria ordaindu izana kreditatu beharko dute Trafikoko Buruzagitzan, ibilgailuaren aldaketa jakinarazten badute eta, horren ondorioz, ibilgailuaren sailkapena aldatzen bada zergaren baitan. Halaber, ordainketa hori egin izana kreditatu beharko dute, ibilgailuak eskualdatzeko, ibilgailuko zirkulazio-baimeneko helbidea aldatzeko edo ibilgailuari baja emateko. Horrek ez du eragotziko, ordea, kobrantzara aurkeztu diren eta preskribatu gabe dauden zor guztien ordainketa kudeaketaren eta ikuskapenaren bidez eskatzeko aukera, zor horiek sortzapetuta egon eta likidatuak izan daitezkeen neurrian. Ordainketa kreditatzeko betebeharretik salbuetsiko dira 15 urte edo gehiago dituzten ibilgailuen behin betiko bajak.

3. Trafikoko Buruzagitzek ez dute ibilgailuen bajako edo eskualdaketa espedienterik izapidetuko, baldin eta ez bada, aurrez, zerga ordaindu izana kreditatzen.

10. artikulua.*

Ezabatuta

VIII. KAPITULUA: Betebehar formalak eta zerga-betebeharrak.

11. artikulua.

Zerga honen eraginpeko ibilgailuen titularrek Trafikoko Buruzagitzan egin behar dituzte

circular o la baja definitiva de un vehículo, deberán acreditar, previamente, el pago del Impuesto.

2. Los titulares de los vehículos, cuando comuniquen a la Jefatura de Tráfico la reforma de los mismos, siempre que altere su clasificación a efectos de este Impuesto, así como también en los casos de transferencia, de cambio de domicilio que conste en el permiso de circulación del vehículo, o de baja de dichos vehículos, deberán acreditar previamente ante la referida Jefatura de Tráfico el pago del último recibo presentado al cobro del Impuesto, sin perjuicio de que sea exigible por vía de gestión e inspección el pago de todas las deudas por dicho concepto devengadas, liquidadas, presentadas al cobro y no prescritas. Se exceptua de la referida obligación de acreditación el supuesto de las baja definitivas de vehículos con 15 o más años de antigüedad.

3. Las Jefaturas de Tráfico no tramitarán los expedientes de baja o transferencia de vehículos si no se acredita previamente el pago del Impuesto.

Artículo 10.*

Suprimido

CAPITULO VIII: Obligaciones formales y tributarias.

Artículo 11.

Los titulares de vehículos objeto de este Tributo deben tramitar en la Jefatura de Tráfico la

zirkulazio-baimenean adierazten den helbidea haien ohiko bizilekuarekin bat etortzeko egin beharreko tramiteak.

IX. KAPITULUA: Erroldak

12. artikulua.

1. Matrikulatutako ibilgailuek edo zirkulaziorako baimena jasota dutenek martxoaren 2tik apirilaren 17a bitartean ordainduko dute zergaren urteko kuota; hala, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako ediktuen bidez iragarriko dira ordainketa epe hori.

2. Aurreko epigrafean araututakoa betetzeko, urteko erroldaren sistema erabiliko da zerga-kuotak biltzeko. Trafikoko erregistro publikoaren datuak erabiliko dira erroldan aldaketak egiteko.

3. Errolda edo zergako matrikula jendaurrean erakutsiko da kobratze-epea hasteko eguna baino hilabete lehenago, interesatu zilegiek hura aztertu eta alegazioak egin ditzaten, egoki iritziz gero.

Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarriko da jendaurreko erakustaldi-epea, eta subjektu pasiboei egindako likidazioaren jakinarazpentzat joko da iragarki hori.

X. KAPITULUA: Itzulketak

13. artikulua.

Zerga sortzapetu ondoren ematen bazaio behin betiko baja ibilgailuari eta zerga-kuota jada ordainduta badago, udalak ofizioz itzuliko du haren zenbatekoaren zati proportzionala. Zati hori kalkulatzeko, ordenantza fiskal honen 5. artikuluko 2. puntuan araututako hainbanaketa egingo da.

adecuación del domicilio que conste en el permiso de circulación al de su residencia habitual.

CAPITULO IX: Padrones

Artículo 12.

1. En el caso de vehículos ya matriculados o declarados aptos para la circulación, el pago de las cuotas anuales del impuesto se realizará del 2 de marzo al 17 de abril anunciándolo por medio de Edictos publicados en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

2. En el supuesto regulado en el apartado anterior, la recaudación de las cuotas correspondientes se realizará mediante el sistema de padrón anual. Las modificaciones del padrón se fundamentarán en los datos del Registro Público de Tráfico.

3. El padrón o matrícula del impuesto se expondrá al público durante el mes anterior al día de inicio del período de cobro, para que los interesados legítimos puedan examinarlo y, en su caso, formular las reclamaciones oportunas.

La exposición al público se anunciará en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y producirá los efectos de notificación de la liquidación a cada uno de los sujetos pasivos.

CAPITULO X: Devoluciones

Artículo 13.

Cuando la baja definitiva del vehículo se produzca con posterioridad al devengo del impuesto, y ya haya sido satisfecha la cuota, el Ayuntamiento procederá de oficio a la devolución del importe que, por aplicación del prorrateo previsto en el apartado 2º del artículo 5 de la presente

Ordenanza Fiscal, le corresponda percibir.

14. artikulua. Xedapen gehigarria.

11/1989 Foru Arauak araututako betez, zerga honetan aplikatzekoak izango dira zerga-alarreko kudeaketa, likidazio, ikuskapen, bilketa eta arau-hauste nahiz zehapenei buruzko xedapenak, zerga-alarreko foru-arau orokorrak araututakoak.

15. artikulua. Azken xedapena.

2014ko urtarrilaren 1ean jarriko dira indarrean bai ordenantza hau, bai ordenantza honen eranskina, eta indarrean iraungo dute harik eta indargabetzen edo aldatzen diren arte.

2013ko urriaren 30ean onartu zen behin betiko trakzio mekanikodun ibilgailuen gaineko zergaren kuota zehazteko funtsezko elementuak arautzen dituen ordenantza fiskala eta haren baitan kokatzen den eranskina.

2.3 eta 6 artikulua hauek 2019ko irailaren 25eko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2020ko urtarrilaren 1an sartuko dira indarrean. (GAO 2019/12/02).

2.4 eta 6 artikulua hauek 2018ko irailaren 26ko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2019ko urtarrilaren 1an sartuko dira indarrean. (GAO 2018/11/30).

Eranskina 2019ko irailaren 25eko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2020ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2019/12/02).

6.3 artikulua hau 2017ko irailaren 27ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2018ko urtarrilaren 1an sartuko da indarrean. (GAO 2017/11/24).

6 artikulua hau 2016ko urriaren 26ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2017ko urtarrilaren 1an sartuko da indarrean. (GAO 2016/12/26).

Artículo 14. Disposición Adicional

De conformidad con la Norma Foral 11/1.989, son de aplicación a este impuesto las normas sobre gestión, liquidación, inspección, recaudación e infracciones tributarias y sanciones, reguladas en la Norma Foral General Tributaria.

Artículo 15. Disposición final.

La presente Ordenanza surtirá efectos a partir del 1 de enero de 2.014, y seguirá en vigor en tanto no se acuerde su derogación o modificación.

La Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, de la que el Anexo es parte de ella, quedó aprobada el 30 de octubre de 2.013.

Los artículos 2.3 y 6 se aprobaron en el Pleno del 25 de septiembre de 2019, entrando en vigor el día 1 de enero de 2020. (BOG 02/12/2019).

Los artículos 2.4 y 6 se aprobaron en el Pleno del 26 de septiembre de 2018, entrando en vigor el día 1 de enero de 2019. (BOG 30/11/2018).

El anexo se aprobó en el Pleno del 25 de septiembre de 2019, entrando en vigor el día 1 de enero de 2020. (BOG 02/12/2019).

El artículo 6.3 se aprobó en el Pleno del 27 de septiembre de 2017, entrando en vigor el día 1 de enero de 2018. (BOG 24/11/2017).

El artículo 6 se aprobó en el Pleno del 26 de octubre de 2016, entrando en vigor el día 1 de enero de 2017. (BOG 26/12/2016).

* 10 artikulua hau 2014ko azaroaren 27ko Osoko Bilkuran onartutako zergen eta toki zuzenbide publikoko beste dirusarrera batzuen kudeaketa eta bilketa arautzen duen Ordenantza orokorrak ezabatu du, GAO n iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean. (GAO 2015/01/26).

* Este artículo 10 ha sido suprimido por la Ordenanza General de Gestión y Recaudación de los Tributos y otros Ingresos de Derecho Público Locales aprobada en el pleno del 27 de noviembre de 2014, entrando en vigor el día siguiente al de su publicación. (BOG 26/01/2015).

ERANSKINA

ANEXO

01.01.- Trakzio mekanikozko ibilgailuaren gaineko zerga. Tarifak

01.01.- Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica. Tarifas.

01.01.001 - Turismoak		01.01.001 - Turismos
9 zaldi fiskaletik beherakoak	41,96 €/urteko €/anual	De menos de 9hp. fiscales
9tik 11,99ra bitartekoak	86,27 €/urteko €/anual	De 9hp.fiscales hasta 11,99 hp. fiscales
12tik 13,99ra bitartekoak	143,78 €/urteko €/anual	De 12hp.hasta 13,99 hp. fiscales
14tik 15,99ra bitartekoak	201,30 €/urteko €/anual	De 14hp. hasta 15,99hp fiscales
16tik 19,99ra bitartekoak	261,60 €/urteko €/anual	De 16hp hasta 19,99hp fiscales
20 zaldi fiskaletik gorakoak	336,76 €/urteko €/anual	De 20 en adelante

01.01.002 - Autobusak		01.01.002 - Autobuses
21 jarleku baino gutxiagokoak	199,29 €/urteko €/anual	De menos de 21 plazas
21etik 50era bitartekoak	283,84 €/urteko €/anual	De 21 a 50 plazas
50etik gorakoak	354,80 €/urteko €/anual	De más de 50 plazas

01.01.003 - Kamioiak		01.01.003 - Camiones
1.000 kg-tik beherako karga erabilgarria dutenak	101,15 €/urteko €/anual	De menos de 1.000 kg. de carga útil

1.000 eta 2.999 kg bitarteko karga erabilgarria dutenak	199,29 €/urteko €/anual	De 1.000 kg. hasta 2.999 kg. de carga útil
2.999 kilotik gorako eta 9.999 kg-ra bitarteko karga erabilgarria dutenak	283,84 €/urteko €/anual	De más de 2.999 kg. hasta 9.999 kg. de carga útil
9.999 kilotik gorako karga erabilgarria dutenak	354,80 €/urteko €/anual	De más de 9.999 kg. de carga útil

01.01.004 - Traktoreak		01.01.004 - Tractores
16 zaldi fiskaletik beherakoak	42,27 €/urteko €/anual	De menos de 16 c.v. fiscales
16tik 2era bitartekoak	66,44 €/urteko €/anual	De 16 a 25 c.v. fiscales
25etik gorakoak	199,29 €/urteko €/anual	De más de 25 c.v. fiscales

01.01.005 - Atoiak eta erdiatoiak, trakzio mekanikoko ibilgailuek aramenda		01.01.005 - Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica
1.000 kg-tik beherako eta 750 kg-tik gorako karga erabilgarria dutenak	42,27 €/urteko €/anual	De menos de 1.000 kg. y más de 750 kg. carga útil
1.000 eta 2.999 kg bitarteko karga erabilgarria dutenak	66,44 €/urteko €/anual	De 1.000 kg. hasta 2.999 kg. de carga útil
2.999 kilotik gorako karga erabilgarria dutenak	199,29 €/urteko €/anual	De más de 2.999 kg.

01.01.006 - Beste ibilgailu batzuk		01.01.006 - Otros vehículos
Ziklomotoreak	10,57 €/urteko €/anual	Ciclomotores
125 cm3 bitarteko motozikletak	10,57 €/urteko €/anual	Motocicletas hasta 125 c.c.
125 eta 250 cm3 bitarteko motozikletak	18,11 €/urteko €/anual	Motocicletas de más de 125 hasta 250 c.c.
250 eta 500 cm3 bitarteko motozikletak	36,25 €/urteko €/anual	Motocicletas de más de 250 hasta 500 c.c.
500 eta 1.000 cm3 bitarteko motozikletak	72,47 €/urteko €/anual	Motocicletas de más de 500 hasta 1.000 c.c.
1.000 cm3-tik gorako motozikletak	138,16 €/urteko €/anual	Motocicletas de más de 1.000 c.c.

01.02.- HOBARIAK**01.02.- BONIFICACIONES**

01.02.001 - Hobariak		01.02.001 - Bonificaciones	
1. Motor elektrikoa duten ibilgailuak	70 %	1. Vehículos con motor eléctrico	
2. Motor hibridoa duten ibilgailuak	50 %	2. Vehículos con motor híbrido	
3. Ibilgailu historikoetarako edo fabrikazio egunetik kontatuta gutxienez hogeita hamar urteko antzintasuna duten ibilgailuetarako	100 %	3. Vehículos históricos o aquellos que tengan una antigüedad mínima de treinta años	
4. FAMILIA UGARIA		4. FAMILIA NUMEROSA	
4.1. Familia errenta estandarizatua: 10.000,00 € baino gutxiago	90 %	4.1. Renta familiar estandarizada: Hasta 10.000,00 €	
4.2. Familia errenta estandarizatua: 10.000,01 €tik 20.000 €tara	40 %	4.2. Renta familiar estandarizada: De 10.000,01 € a 20.000 €	
4.3. Familia errenta estandarizatua: 20.000,01 €tik 30.000,00 €tara	20 %	4.3. Renta familiar estandarizada: De 20.000,01 € a 30.000,00 €	
4.4. Familia errenta estandarizatua: 30.000,00 € baino gehiago	0 %	4.4. Renta familiar estandarizada: Más 30.000,00 €	

02.-ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGAREN KUOTA ZEHAZTEKO FUNTSEZKO ELEMENTUAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA FISKALA

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Udal honek, uztailaren 5eko 12/1989 Foru Arauak, Ondasun Higiezin gainekeko Zergari buruzkoak, 14.3. artikulua bidez ematen dion baimena erabiltzen, zerga honen zerga-tasa ezartzen du, hurrengo artikuluan adierazitako moduan.

II. ZERGA-TASAK

2. artikulua.

1.- Hiri-ondasunei 001 ERANSKINEAN adierazitako zerga-tasa aplikatuko zaie Ondasun Higiezin gainekeko Zergan.

2.- Landa-ondasunei 001 ERANSKINEAN adierazitako zerga-tasa aplikatuko zaie Ondasun Higiezin gainekeko Zergan.

III. ZERGA-OINARRIA ETA KUOTAK

3. artikulua.

1.- Katastro-balioa izango da hiri-ondasunek Ondasun Higiezin gainekeko Zergan izango duten zerga-oinarria.

2.- Arauz onartutako katastro-balioa izango da landa-ondasunek Ondasun Higiezin gainekeko Zergan izango duten zerga-oinarria.

02.-ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LOS ELEMENTOS ESENCIALES PARA DETERMINAR LAS CUOTAS DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, haciendo uso de la autorización que confiere el art. 14.3 de la Norma Foral 12/1.989, de 5 de Julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, fija el tipo de gravamen de este Impuesto en los términos que se establecen en el artículo siguiente.

II. TIPOS DE GRAVAMEN

Artículo 2.

1.-El tipo de gravamen del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicable a los Bienes de naturaleza Urbana queda fijado en el tanto por cien que se indica en el ANEXO 001.

2.-El tipo de gravamen del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicable a los Bienes de naturaleza Rústica, queda fijado en el tanto por cien que se indica en el ANEXO 002.

III. BASE IMPONIBLE Y CUOTAS

Artículo 3.

1.-La Base Imponible del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aplicado a los Bienes de naturaleza Urbana, estará constituido por su valor catastral.

2.-La Base Imponible del Impuesto de Bienes Inmuebles aplicable a los Bienes de naturaleza Rústica, estará constituido por el valor catastral reglamentariamente aprobado.

3.- Aurreko ataletan adierazitako zerga-oinarriei dagokien zerga-tasa aplikatuta zehazten da zerga-kuota. Ordenantza honetako 2. artikulua ezartzen ditu zerga-tasak.

4. Artikulua. Errekargua*

Ezabatuta.

5. artikulua. Errekarguaren salbuespenak*

Ezabatuta.

IV. KUDEAKETA-ARAUAK

6. artikulua.

1.-Gipuzkoako Foru Aldundiaren esku utz daitezke zerga honi dagozkion kudeaketa, likidazio, bilketa eta ikuskapeneko ahalmenak. Eskuordetze horren xedapenak, edukia eta norainokotasuna udalbatzak zehaztuko ditu, eta hitzarmena egingo da aldundiarekin.

2.-Udalbatzaren erabakia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

V. HOBARIAK

7. artikulua

a) Higiezina hirigintza, eraikuntza eta higiezinaren promozioa enpresen jardueraren xedeko higiezin bada —bai eraiki berria, bai eraikitzearen pareko eraberritzea izan duen eraikina— eta beren ibilgetuko ondasunekoak ez bada, hobari hauek aplikatuko dira zerga-kuota osoan, baldin eta interesatuek hala eskatzen badute obrak hasi baino lehen:

%90eko hobaria 3 urteko epean babes ofizialeko etxebizitzetarako. Gainerako higiezinari, %90ekoa lehen urtean, %80koa bigarren urtean eta %70ekoa hirugarren urtean.

b) Subjektu pasiboak familia ugariko titularrak badira, hobari bat izango dute zergan.

3.-La determinación de la cuota de este Impuesto se obtiene aplicando a las Bases Imponibles expresadas en los apartados anteriores los tipos de gravamen respectivos, fijados en el art. 2º de esta Ordenanza.

Artículo 4. Recargo *

Suprimido

Artículo 5. Exención del Recargo *

Suprimido

IV. NORMAS DE GESTION

Artículo 6.

1.-Las facultades de gestión, liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto, podrán delegarse en la Diputación Foral de Gipuzkoa, en los términos, contenido y alcance que el Ayuntamiento Pleno determine, suscribiendo al efecto el oportuno convenio.

2.-El acuerdo municipal adoptado se publicará en el B.O.G. una vez aceptado.

V. BONIFICACIONES

Artículo 7.

a) Para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado se aplicarán las siguientes bonificaciones, siempre que así se solicite por los interesados antes del inicio de la obra:

El 90% durante 3 años a las viviendas de Protección Oficial. Para el resto de los inmuebles el 90% el 1.º año, el 80% el 2º y el 70% el 3º.

b) Se aplicará una bonificación en el impuesto a favor de aquellos sujetos pasivos que ostenten la

condición de titulares de familia numerosa.

Hobari hau soilik ohiko etxebizitzari aplikatuko zaio. Ohiko etxebizitzaren kontzeptuan sartuko da garaje bat eta trasteleku bat, halakorik balego, eta etxebizitza dagoen eraikinean bertan edo etxetik hurbil dagoen beste eraikin batean kokatuta egon daitezke; halaber, titularrak ezingo dira beste ondasun higiezin baten jabe izan, beti ere ondasun honen balio katastralak soldata minimo interprofesionalaren urteko zenbatekoaren 4 halako (SMI*4): 2019an 50.400,00 € kopurua gaindituko balu.

Esta bonificación solo se aplicará a la vivienda habitual. El concepto de vivienda habitual incluirá un garaje y un trastero, si corresponde, y puede ubicarse en el edificio donde se encuentra la vivienda o en otro edificio próximo. Del mismo modo, los titulares no podrán ser propietarios de ningún otro bien inmueble, siempre que el valor catastral de este inmueble sea superior a 4 veces el importe anual del Salario Mínimo Interprofesional (SMI * 4) en 2019: 50.400,00 €.

Familia errenta estandarizatuaren arabera kalkulatu dira hobarien portzenjeak. Sistema hau uztailaren 24ko 154/2012 dekretuan dago araututa, eta martxoaren 17ko 35/2015 Dekretuan aldatzen da.

Los porcentajes de la bonificación se calcularán en función de la renta familiar estandarizada. Este sistema esta regulado en el decreto 154/2012 del 24 de julio, y se modifica en el Decreto 35/2015 del 17 de marzo.

Errenta familiar estandarizatua kalkulatzeko, errenta familiarra (zerga oinarri orokorra gehi PFEZko aurrezki zerga-oinarria) zati unitate familiarren baliokidetasun koefizientea egin behar da:

El cálculo de la renta familiar estandarizada será el resultado de dividir la renta familiar (base imponible general más base imponible del ahorro del IRPF) por el coeficiente de equivalencia de la unidad familiar:

Eskatzailea izatezko ezkontide edo bikotekidearekin: 1,5.

Solicitante con cónyuge o pareja de hecho: 1,5.

Izatezko ezkontide edo bikotekiderik gabe: 1,3.

Sin cónyuge o pareja de hecho: 1,3.

Genero-indarkeriaren biktima: 1,3.

Víctima de violencia de género: 1,3.

Unitate familiarreko sema-alaba bakoitza: 0,3.

Cada hijo/a de la unidad familiar: 0,3.

Unitate familiarreko kideren bat %33ko edo gehiagoko desgaitasuna onartua duela: 0,3.

Miembro de la unidad familiar con discapacidad igual o superior a 33%: 0,3.

Hobarien portzentajeak 002 eranskinean azaltzen denaren arabera izango dira.

Los porcentajes de las bonificaciones serán los que figuran en el anexo 002.

Hobariaren eskaera urtarrilak 31 arte egin ahal izango dira. Geroago egiten diren eskaerek eragina izango dute eskaera egin den zergaldiaren hurrengo zergalditik aurrera.

Udalak ziurtatuko du familia ugariaren kide guztiak udal zorrik ez duela.

Behin hobaria onartuta eta artikuluko honetan xedaturiko baldintzak beteko balira, hobaria ofizioz ezarriko da hurrengo ekitaldian. Honetarako beharrezkoa izango da Udaleko Zergabilketa saila baimentzea hobaria ezartzeko behar diren datuak ikuskatu ditzen.

c) Zerga-kuota osoan %25eko hobaria izango dute babes ofizialeko etxebizitza egin berriek eta bai proiektuan eta bai erregistroan haiekin lotuta dauden garajeek eta trastelekuek, behin betiko kalifikazioa eman ondoren eta 2 urteko epean.

d) Artikuluko honetan xedaturiko hobariak kudeatzeko, eskatzaileak Azkoitiko Udala baimentzen du, baliabide propioekin edo beste administrazio batzuei eskatuz, hobaria onartu eta emateko behar diren datu eta informazio guztiak betetzen diren edo ez egiaztatzeko.

Subjektuko pasiboak hobari bat baino gehiago izateko eskubidea izango balu, bakarrik aplikatuko zaio, onuragarriena.

VI. AZKEN XEDAPENA

Udalbatza osoak 2013ko urriaren 30eko bilkuran onartu zuen azaldutako ordenantza fiskala. Ordenantza 2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean, eta halaxe jarraituko du harik eta aldatzen edo indargabetzen den arte.

La solicitud de la bonificación se podrá realizar hasta el 31 de enero. Las solicitudes posteriores surtirán efecto desde el periodo impositivo siguiente a aquel en que se hubiera efectuado la solicitud.

El Ayuntamiento comprobará que todos los miembros de la unidad familiar estén al corriente del pago de las deudas municipales.

Una vez concedida la bonificación y si se cumplieran las condiciones dispuestas en este artículo, la bonificación se establecerá de oficio en los próximos ejercicios. Para ello será necesario autorizar al departamento de Recaudación Municipal para que compruebe los datos necesarios para el mantenimiento de la bonificación.

c) Una bonificación del 25% de la cuota íntegra del impuesto a las viviendas de protección oficial de nueva construcción, así como a los garajes y trasteros vinculados a las mismas, en proyecto y registralmente, una vez que se otorgue la calificación definitiva y durante un periodo de 2 años.

d) Para la gestión de las bonificaciones dispuestas en este apartado, el/la solicitante autoriza al Ayuntamiento de Azkoitia para que compruebe, por medios propios o solicitando a otras Administraciones Públicas, todos aquellos datos o informaciones necesarios para el otorgamiento y concesión de la exención.

En el supuesto en que tuviera el sujeto pasivo derecho a más de una bonificación, solamente se le aplicará una, la que resulte más beneficiosa al contribuyente.

VI. DISPOSICION FINAL

La Ordenanza Fiscal transcrita fue aprobada por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 30 de octubre de 2013 y surtirá efecto a partir de 1 de enero de 2014 continuando aplicándose en tanto no se acuerde su modificación o derogación.

Udalbatza osoak 2019ko irailaren 25eko bilkuran onartu zituen azaldutako 001 eranskinean jasotako zerga-tasak (azken horiek ordenantzaren barruan sartzen dira) eta 2020ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. (GAO 2019/12/02).

7. b eta 7. d artikulua hauek 2019ko irailaren 25eko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2020ko urtarrilaren 1an sartuko dira indarrean. (GAO 2019/12/02).

7 artikulua hau 2018ko irailaren 26ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2018ko urtarrilaren 1an sartuko da indarrean. (GAO 2018/11/30).

*4 eta 5 artikulua hauek, 2015eko abenduaren 15eko Osoko Bilkurak ezabatzea onartu zuen eta 2016eko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. (GAO 2015/12/22).

5 eta 7 artikulua 2014ko abenduaren 15eko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2015eko urtarrilaren 1an sartuko dira indarrean.

Los tipos de gravamen contenidos en el Anexo 001 fueron aprobados por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 25 de septiembre de 2019 y surtirán efecto a partir de 1 de enero de 2020. (BOG 02/12/2019).

Los artículos 7. b y 7. d se aprobaron en el Pleno del 25 de septiembre de 2019, entrando en vigor el día 1 de enero de 2020. (BOG 02/12/2019).

El artículo 7 se aprobó en el Pleno del 26 de septiembre de 2018, entrando en vigor el día 1 de enero de 2019. (BOG 30/11/2018).

*Se eliminan los artículos 4 y 5 por acuerdo del Pleno del 15 de diciembre de 2015, entrando en vigor el día 1 de enero de 2016. (BOG 22/12/2015).

Los artículos 5 y 7 se aprobaron en el Pleno del 15 de diciembre de 2014, entrando en vigor el día 1 de enero de 2015.

02.01.- Eranskinak

02.01.- Anexos

02.01.001 - Ondasun higiezinaren gaineko zerga. Karga-tasak		02.01.001 - Impuesto sobre bienes inmuebles. Tipos de gravamen
Bizitegi-izaerako hiri-ondasunei dagokiena	0,2332 %	Bienes inmuebles residenciales
Industria-izaerako hiri-ondasunei dagokiena	0,5717 %	Bienes inmuebles industriales
Ondasun higiezinaren gaineko landa-ondasunei	1,0711 %	Impuesto sobre bienes inmuebles de naturaleza rústica

02.01.002 - Hobariak	02.01.002 - Bonificaciones
Higiezina hirigintza, eraikuntza eta higiezinaren promozioa enpresen jardueraren xedeko higiezin bada —bai eraiki berria, bai eraikitzearen pareko eraberritzea izan duen eraikina— eta beren ibilgetuko ondasunekoak ez bada, hobari hauek	90 % Para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado se

aplikatuko dira zerga-kuota osoan, baldin eta interesatuek hala eskatzen badute obrak hasi baino lehen: %90eko hobaria 3 urteko epean babes ofizialeko etxebizitzei		aplicarán las siguientes bonificaciones, siempre que así se solicite por los interesados antes del inicio de la obra: durante 3 años a las viviendas de Protección Oficial
Higiezina hirigintza, eraikuntza eta higiezinaren promozioaren jardueraren xedeko higiezin bada —bai eraiki berria, bai eraikitzearen pareko eraberritzea izan duen eraikina— eta beren ibilgetuko ondasunekoak ez bada, hobari hauek aplikatuko dira zerga-kuota osoan, baldin eta interesatuek hala eskatzen badute obrak hasi baino lehen: Gainerako higiezinari lehen urtean	90 %	Para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado se aplicarán las siguientes bonificaciones, siempre que así se solicite por los interesados antes del inicio de la obra: Para el resto de los inmuebles el 1.er año
Higiezina hirigintza, eraikuntza eta higiezinaren promozioaren jardueraren xedeko higiezin bada —bai eraiki berria, bai eraikitzearen pareko eraberritzea izan duen eraikina— eta beren ibilgetuko ondasunekoak ez bada, hobari hauek aplikatuko dira zerga-kuota osoan, baldin eta interesatuek hala eskatzen badute obrak hasi baino lehen: Gainerako higiezinari bigarren urtean	80 %	Para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado se aplicarán las siguientes bonificaciones, siempre que así se solicite por los interesados antes del inicio de la obra: Para el resto de los inmuebles el 2º año
Higiezina hirigintza, eraikuntza eta higiezinaren promozioaren jardueraren xedeko higiezin bada —bai eraiki berria, bai eraikitzearen pareko eraberritzea izan duen eraikina— eta beren ibilgetuko ondasunekoak ez bada, hobari hauek aplikatuko dira zerga-kuota osoan, baldin eta interesatuek hala eskatzen badute obrak hasi baino lehen: Gainerako higiezinari hirugarren urtean	70 %	Para los inmuebles que constituyan el objeto de la actividad de las empresas de urbanización, construcción y promoción inmobiliaria tanto de obra nueva como de rehabilitación equiparable a ésta, y no figuren entre los bienes de su inmovilizado se aplicarán las siguientes bonificaciones, siempre que así se solicite por los interesados antes del inicio de la obra: Para el resto de los inmuebles el 3º año
Familia errenta estandarizatua: 10.000,00 € baino gutxiago	90 %	Renta familiar estandarizada: Hasta 10.000,00 €
Familia errenta estandarizatua: 10.000,01 €tik 20.000 €tara	40 %	Renta familiar estandarizada: De 10.000,01 € a 20.000 €
Familia errenta estandarizatua: 20.000,01 €tik 30.000,00 €tara	20 %	Renta familiar estandarizada: De 20.000,01 € a 30.000,00 €
Familia errenta estandarizatua: 30.000,00 € baino gehiago	0 %	Renta familiar estandarizada: Más 30.000,00 €
Babes ofizialeko etxebizitza egin berriek eta bai proiektuan eta bai erregistroan haiekin lotuta dauden garajeek eta trastelekuek, behin betiko kalifikazioa eman ondoren eta 2 urteko epean.	25 %	A las viviendas de protección oficial de nueva construcción, así como a los garajes y trasteros vinculados a las mismas, en proyecto y registralmente, una vez que se otorgue la calificación definitiva y durante un período de 2 años.

03.-JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO ZERGA

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Udal honek, 1/1993 Foru Dekretu Arauemaileak, apirilaren 20koak –Toki Entitateen Zerga sistema aldatzeko 4/2003 Forua Arauak, martxoaren 19koak, aldatua– 11. artikuluan xedatutako ahalmenak erabiliz, Zerga Ordenantza honetan jasotako koefizienteak eta indizeak ezarri ditu.

II. KUOTA MINIMOEN PONDERAZIOA

2. artikulua.

Zerga honen tarifetan foru-aldundiak finkatutako kuota minimoek, udalerrri honetan zergapetutako jardueretan, 001. ERANSKINEKO aplikazio tauletan adierazten den ponderazio-koefizientearen gehikuntza izango dute.

Apartatu honetan aipatzen den koefizientea aplikatzearen ondorioetarako, eragiketabolumena subjektu pasiboak egindako jarduera ekonomiko guztiei dagokiena izango da, eta foru arau honek 5.1.c) artikuluan dioen eran kalkulatu da.

3. artikulua.

Ordenantza honetako 002. artikuluan ezarritako koefizientea aplikatzeagatik aldatutako kuotak gehituko dira 2.ERANSKINEAN arauturiko koefizienteekin.

4. artikulua.

lokalak udalerrriaren barruan duen kokapen fisikoa ponderatuko du, kokatuta dagoen kalearen kategoria kontuan hartuz. Honela 2. eta 3. atalak aplikatzeagaitik aldatutako kuotei

03.-IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONOMICAS

I DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, haciendo uso de las facultades previstas en el artículo 11 del Decreto Foral Normativo 1/1993 de 20 de abril, modificado mediante Norma Foral 4/2003, de 19 de marzo, de reforma del Sistema de Tributación local, fija los coeficientes e índices contenidos en esta Ordenanza Fiscal.

II PONDERACIÓN DE CUOTAS MÍNIMAS

Artículo 2.

Las cuotas mínimas fijadas por la Diputación Foral en las Tarifas de este Impuesto para las actividades gravadas en este Término municipal se incrementarán en el coeficiente de ponderación que resulte de aplicación del cuadro a que se refiere el ANEXO Nº 001.

A los efectos de la aplicación del coeficiente a que se refiere este apartado, el volumen de operaciones del sujeto pasivo será el correspondiente al conjunto de actividades económicas ejercidas por el mismo y se determinará de acuerdo con lo previsto en la letra c/ del apartado 1 del artículo 5 del Decreto Foral Normativo 1/1993.

Artículo 3.

Las cuotas modificadas por aplicación del coeficiente de ponderación regulado en el artículo anterior se incrementarán en el coeficiente que se indica en el ANEXO Nº 002.

Artículo 4.

A efectos de ponderar la situación física de los locales o establecimientos donde se ejerzan las actividades gravadas por este impuesto en el término municipal, se aplicará al as cuotas

003.ERANSKINEAN azaltzen diren eskala indizea aplikatuko zaie.

5. artikulua.

Ordenantza honetako 3 eta 4. artikuluan ezarritakogehikuntza-koefiziente eta kokamendu indizeari ez zaie aplikatuko ez kuota probintzialesi eta estatukoari, ezta foru-errekarguari ere.

III. ZERGA-KUOTA

6. artikulua.

Zerga honi dagokion kuota honela eratzen da: tarifek finkatzen dituzten kuota minimoei ordenantza honetako 2,3 eta 4.artikuluen arabera dagozkien ponderazio koefiziente, koefiziente bakar eta kokamendu indizea aplikatuta.

IV.- HOBARIAK

7. artikulua.

Kuotaren 100eko 50ko hobaria, subjektu pasiboek gutxienezko udal kuota ordaintzen dutenean eta hobaria aplikatu aurreko lehen zergaldian jardueratik lortu duten errenta edo etekin garbia negatiboa denean. Baita ere ziurtatu behar dute nahiz eta etekin negatiboa eduki ez dutela pertsonaleko plantilla murriztu.

V. KUDEAKETA-ARAUAK

8 artikulua.

1.- Gipuzkoako Foru Aldundiaren esku utz daitezke zerga honi dagozkion kudeaketa, likidazio, bilketa eta ikuskapeneko ahalmenak. Eskuordetze horren xedapenak, edukia eta norainokotasuna udalbatzak zehaztuko ditu, aldundiarekin hitzarmena eginda, hura indarrean jarri aurreko urtea hasi baino lehen.

incrementadas conforme a los artículo 2 y 3 anteriores los índices de escala que se indican en el ANEXO Nº 003, en función de la categoría de la vía pública.

Artículo 5.

El coeficiente de incremento y el índice de situación fijados en el artículo 3 y 4 de esta ordenanza no se aplicarán a las cuotas provinciales y especiales ni al Recargo Foral.

III CUOTA TRIBUTARIA

Artículo 6.

La cuota tributaria de este Impuesto estará formada por las cuotas mínimas que fijen las Tarifas, incrementadas con el coeficiente de ponderación, por el coeficiente único y el índice de situación que proceda según los artículos 2 ,3 y 4 de esta Ordenanza.

IV BONIFICACIONES

Artículo 7.

Bonificación de 50 por 100 de la cuota correspondiente para los sujetos pasivos que tributen por cuota municipal y tengan una renta o rendimiento neto de la actividad negativos durante el período impositivo inmediato anterior al de la aplicación de la bonificación y además justifiquen que a pesar del resultado negativo no han disminuido su plantilla de personal.

V NORMAS DE GESTIÓN

Artículo 8.-

1.- Las facultades de gestión, liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto podrán delegarse en la Diputación Foral de Gipuzkoa, en los términos contenido y alcance que el Ayuntamiento Pleno determine, suscribiendo al efecto el oportuno convenio antes del comienzo del año en que haya de surtir efectos.

2.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira erabaki eta hitzarmen horiek, haiek formalizatu ondorengo lehen seihilekoan. Halaber, aldizkari ofizial horretan argitaratuko da adierazitako hitzarmenen salaketa.

3.- Artikulu honetako lehen puntuan adierazitakoa betetzekoa izanda, foru-aldundiaren esku izango dira puntu horretan azaldutako eskumenak, kuota probintzialen eta estatuko esparruan.

VI. AZKEN XEDAPENA

Udalbatza osoak 2013ko urriaren 30eko bilkuran onartu zituen azaldutako ordenantza fiskala eta 1. ERANSKINEAN jasotako zerga-tasak (azken horiek ordenantzaren barruan sartzen dira). Ordenantza 2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean.

002 eranskina 2018ko irailaren 26ko Osoko bilkuran onartu zen eta 2019ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2018/11/30).

2.- Tales acuerdos y convenios se publicarán en el Boletín Oficial de Gipuzkoa dentro del primer semestre siguiente a su formalización. Asimismo se publicará en el mismo medio oficial la denuncia de los citados convenios.

3.- No obstante lo dispuesto en el número 1 de este artículo corresponderá en todo caso a la Diputación Foral las facultades en él expresadas por lo que se refiere a las cuotas provinciales y estatales.

VI DISPOSICIÓN FINAL

La Ordenanza Fiscal transcrita y los coeficientes contenidos en el ANEXO 1 que forma parte de la misma, fueron aprobados por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 30 de octubre de 2.013 y entrará en vigor el día 1 de enero de 2.014.

El anexo 002 se aprobó en el Pleno del 26 de septiembre de 2018, entrando en vigor el día 1 de enero de 2019. (BOG 30/11/2018).

03.01.- Eranskinak

03.01.- Anexos

03.01.001 - Negozio-zifraren zenbateko garbia (euroak):		03.01.001 - Importe neto de la cifra de negocios (euros)	
1000.000.,00 eta 5.000.000,00 euro bitartean	1,29 Koef	Desde 1.000.000,00 hasta 5.000.000,00	
5.000.000,01 eta 10.000.000,00 euro bitartean	1,30 Koef	Desde 5.000.000,01 hasta 10.000.000,00	
10.000.000,01 eta 50.000.000,00 euro bitartean	1,32 Koef	Desde 10.000.000,01 hasta 50.000.000,00	
50.000.000,01 eta 100.000.000,00 euro bitartean	1,33 Koef	Desde 50.000.000,01 hasta 100.000.000,00	
100.000.000,00 euro baino gehiago	1,35 Koef	Mas de 100.000.000,00	
Eragiketa bolumenik gabe	1,31 Koef	Sin volumen de operaciones	

03.01.002 - Finkatutako kuota minimoen gehikuntzako koefiziente bakarra		03.01.002 - Coeficiente único de incremento de las cuotas mínimas fijadas	
Finkatutako kuota minimoen gehikuntzako koefiziente bakarra	2,200 Koef	Coeficiente único de incremento de las cuotas mínimas fijadas	

03.01.003 - Udalerriko bide publikoen sailkapena		03.01.003 - Clasificación de las vías públicas del término municipal	
Kategoria: bakarra	1	Categoria: única	

03.02.- Hobariak

03.02.- Bonificaciones

03.02.001 - Hobariak		03.02.001 - Bonificaciones	
Subjektu pasiboek gutxieneko udal kuota ordaintzen dutenean eta hobaria aplikatu aurreko lehen zergaldian jardueratik lortu duten errenta edo etekin garbia negatiboa denean. Baita ere ziurtatu behar dute nahiz eta etekin negatiboa eduki ez dutela pertsonaleko plantilla murriztu.	50 %	Para los sujetos pasivos que tributen por cuota municipal y tengan una renta o rendimiento neto de la actividad negativos durante el período impositivo inmediato anterior al de la aplicación de la bonificación y además justifiquen que a pesar del resultado negativo no han disminuido su plantilla de personal.	

04.-HIRI-LURREN BALIO-GEHIKUNTZAREN GAINEN ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA

I. XEDAPEN OROKORRAK.

1. artikulua.

Lurralde historikoko toki-ogasunak arautzen dituen foru-arauak eta zergaren foru-arau zehatzak araututakoari jarraiki, hiri-lurren balio-gehikuntzaren gaineko zerga ezartzen eta biltzen du udal honek, ordenantza honek araututakoa betez. Ordenantza honen zati da bere eranskina, aplikagarri diren ehunekoen eta tarifen taula jasotzen duena.

2. artikulua.

Udalerrri osoan aplikatzen da ordenantza.

II. ZERGA-EGITATEA

3. artikulua.

1.- Hiri-izaerako lursailen batek izan dezakeen balio gehikuntza da zerga egitatea, lursailaren jabetza edozein tituluren bidez transmititzen denean edo haren gainean jabetza mugatzen duen edozein gozamen-eskubide erreal eratzen edo transmititzen denean, gehikuntza hori ageri jartzen bada.

2.- Zergaren eragin-esparruan, hiri-lurrak izango dira:

- Hiri-lurzorua; urbanizagarria; urbanizagarri programatua; urbanizagarri programatu gabea, hari eragiten dion hirigintza-jarduerako programa bat onartzen denetik aurrera; bide zolatuak edo espaloi zintarriak dituzten lurrak, horrez gain, estolderiak, ur-hornidura, argindar-hornidura eta

04.-ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE EL INCREMENTO DE VALOR DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA

I. DISPOSICIONES GENERALES.

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico y en la Norma Foral particular del tributo, establece y exige el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de naturaleza urbana con arreglo a la presente Ordenanza, de la que es parte integrante el anexo en el que se contienen el cuadro de porcentajes y las tarifas aplicables.

Artículo 2.

La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.

II. HECHO IMPONIBLE.

Artículo 3.

1.-Constituye el hecho imponible del Impuesto, el incremento de valor que hayan experimentado durante el período impositivo los terrenos de naturaleza urbana cuya propiedad se transmita por cualquier título, o sobre los que se constituya o transmita cualquier derecho real de goce, limitativo del dominio.

2.-A estos efectos, tendrán consideración de terrenos de naturaleza urbana:

-El suelo urbano, el susceptible de urbanización, el urbanizable programado, o urbanizable no programado desde el momento en que se apruebe un Programa de Actuación Urbanística, los terrenos que dispongan de vías pavimentadas o encintado de aceras y cuenten además de

argiteria publikoa badute; eta hiri-izaerako eraikinek okupatutako lurrak.

Hiri-lur izango dira, halaber, nekazaritza-legediak araututakoa urratuz zatitutako lurrak; betiere, zatiketa horrek haren nekazaritza-erabilera desitxuratzen badu; hala ere, horrek ez du lur horien landa-izaera aldatzen, zerga honen aplikaziotik kanpora.

3.-Hiri-lurren balio gehikuntzaren zehaztapena.

1. Uztailaren 5eko 16/1989 Foru Arauak erregulatzen duen hiri-lurren balio gehikuntzaren gaineko zergaren betebeharrak tributario nagusia sortu dadin, beharrezkoa izango da terreneen balio gehikuntza bat gertatzea haien jabetza edozein tituluren bidez eskualdatzeagatik edo terreno horien gaineko jabaria mugatzen duen edozein gozamen eskubide erreal eratu edo eskualdatzeagatik.

2. Aurreko apartatuan xedatutakoaren ondorioetarako, terreneen balio gehikuntza zehazteko bi balio hauek alderatuko dira: terrenoaren eskurapen balioa edo, dagokion kasuan, jabaria mugatzen duen gozamen eskubide errealaren eraketa edo eskurapenari dagokiona, eta terrenoaren eskualdaketa balioa edo, dagokion kasuan, jabaria mugatzen duen gozamen eskubide errealaren eraketa edo eskualdaketaari dagokiona.

Aurreko paragrafoan aipatzen diren balioak izango dira kontuan hartuko direnak edo, dagokion kasuan, aintzat hartu beharko liratekeenak, terreneen jabetza eskualdatzea edo haien jabaria mugatzen duen edozein gozamen eskubide erreal eratu edo eskualdatzea kasuan kasuko tributuekin zergapetzearen ondorioetarako.

Apartatu honetan hizpide diren balioei ez zaie gehituko inolako gasturik, hobekuntzarik edo beste ezein kontzepturik, eta ez dira eguneratuko

alcantarillado, suministro de agua, suministro de energía eléctrica y alumbrado público y los ocupados por construcciones de naturaleza urbana.

Tendrán la misma consideración los terrenos que se fraccionen en contra de lo dispuesto en la Legislación Agraria, siempre que tal fraccionamiento desvirtúe su uso agrario, y sin que ello represente alteración alguna de la naturaleza rústica de los mismos a otros efectos que no sean los del presente impuesto.

3.-Determinación del incremento de valor de los terrenos de naturaleza urbana.

1. Para que nazca la obligación tributaria principal del impuesto sobre el incremento de valor de los terrenos de naturaleza urbana, regulado en la Norma Foral 16/1989, de 5 julio, será necesaria la existencia de incremento de valor de los terrenos, puesto de manifiesto a consecuencia de la transmisión de su propiedad por cualquier título, o de la constitución o transmisión de cualquier derecho real de goce limitativo del dominio, sobre los mismos.

2. A los efectos de lo dispuesto en el apartado anterior, la existencia del incremento de valor de los terrenos se determinará por comparación del valor de adquisición de la propiedad o, en su caso, de la constitución o adquisición del derecho real de goce limitativo del dominio, y del valor de transmisión o, en su caso, de la constitución o transmisión del derecho real de goce limitativo del dominio.

Los valores a que se refiere el párrafo anterior serán los tenidos en cuenta o, en su caso, los que deberían tenerse en cuenta, a efectos de los respectivos impuestos que sometan a gravamen la transmisión de la propiedad de los terrenos o la constitución o transmisión de cualquier derecho real de goce limitativo del dominio sobre los terrenos.

Sobre los valores a que se refiere este apartado no se realizará ninguna adición de gastos, mejoras u otros conceptos, ni se efectuará

denbora igarotzeagatik.

2. apartatu honetan terreneen balio gehikuntza zehazteko erreferentzia gisa aipatzen diren balioetan ez bada berariaz bereizten zer balio den egozgarria eraikuntzari eta zein lurzoruari, erreferentziatzat hartuko da zer proportzio duten lurzoruaren balioak eta eraikuntza balioak zergaren sortzapenaren unean indarrean dagoen balio katastralarekiko.

3. Data hauek hartuko dira kontuan aurreko 2. apartatuan aipatzen diren balioak zehazteko: zein egunetan eskuratu den terrena edo, dagokion kasuan, eratu edo eskuratu den jabaria mugatzen duen gozamen eskubide erreala, eta zein egunetan eskualdatu den terrena hori edo, dagokion kasuan, eratu edo eskualdatu den jabaria mugatzen duen gozamen eskubide erreala.

4. Terrenoak ez badu balio gehikuntzarik artikuluko honetan xedatutakoaren arabera, gerora egin daitezkeen eskualdaketen ondorioetarako kontuan hartuko dira etorkizuneko eskualdatzaileak terrena eskuratu eta eskualdatzean terreneari dagozkion balioak.

5. Nahiz eta terreneok ez izan balio gehikuntzarik artikuluko honetan adierazitakoaren arabera, beti aurkeztu beharko da uztailaren 5eko 16/1989 Foru Arauak, Hiri-lurren Balio Gehikuntzaren gaineko Zergarenak, 7. artikuluan arautzen duen aitorpena.

6. Terreneok balio gehikuntza baldin badute artikuluko honetan xedatutakoaren arabera, zerga oinarria, zerga kuota eta hiri-lurren balio gehikuntzaren gaineko zergaren gainerako elementuak zehaztu beharko dira uztailaren 5eko 16/1989 Foru Arauak xedatutakoari jarraituz.

III. ZERGARI EZ LOTUAK

ninguna actualización por el transcurso del tiempo.

En el supuesto de que en los valores tomados como referencia para determinar el incremento de valor de los terrenos referidos en este apartado 2 no se diferencie de forma expresa el valor atribuible a la construcción y el atribuible al suelo, se tomará como referencia la proporción existente respecto al valor catastral vigente en el momento de devengo de este impuesto, del valor del suelo y el valor de la construcción.

3. Las fechas a tener en cuenta a efectos de determinar los valores a que se refiere el apartado 2 anterior, serán las correspondientes a la adquisición del terreno o, en su caso, a la constitución o adquisición del derecho real de goce limitativo del dominio, y a la fecha de su transmisión o, en su caso, de la constitución o transmisión del derecho real de goce limitativo del dominio.

4. En el supuesto de que no exista incremento de valor del terreno de acuerdo con lo dispuesto en este artículo, y a efectos de futuras transmisiones, se tomarán en consideración los valores correspondientes a los momentos de adquisición y transmisión del terreno por parte del futuro transmitente.

5. En los supuestos en que no exista incremento de valor de los terrenos de acuerdo con lo señalado en este artículo, se mantendrá, en todo caso, la obligación de presentar la declaración regulada en el artículo 7 de la Norma Foral 16/1989, de 5 julio, del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana.

6. En el supuesto de que exista incremento de valor de los terrenos de acuerdo con lo dispuesto en este artículo se procederá a determinar la base imponible, la cuota tributaria y los demás elementos configuradores del impuesto sobre el incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana, de acuerdo con lo dispuesto en la Norma Foral 16/1989, de 5 de julio.

III. NO SUJECION

4. artikulua.

1.- Ez dira zerga honi lotuko landa-lurrek izandako balio-gehikuntzak.

2.- Zerga honen eragin-esparruan, landa-ondasun higiezinak izango dira:

Aurreko artikuluko 2. epigrafeak hiri-lurtzat jotzen ez dituen lurak.

IV. SALBUESPENAK.

5. artikulua.

1.- Balio-gehikuntzaren gaineko zerga hau ordaintzetik salbuetsita izango dira pertsona eta entitate hauek:

a) Estatu, Euskal Autonomia Erkidegoa, lurralde historikoko administrazioa eta horien erakunde autonomiadunak, administrazio-izaerakoak.

b) Udalerria, udalerriko toki-entitateak eta udalerria kideztat duten toki-entitateak eta horien guztien erakunde autonomiadunak, administrazio-izaerakoak.

c) Ongintzako edo ongintza eta irakaskuntzako sailkapena duten erakundeak.

d) Gizarte Segurantzako entitate kudeatzaileak eta legediari jarraituz eratutako mutualitateak eta montepioak.

e) Nazioarteko itun edo hitzarmenetan salbuespena aitortu zaien pertsona eta entitateak.

f) Itzuli beharreko emakida administratiboentzako titularrak, emakidak ukitzen dituen lurri dagokienez.

Artículo 4.

1.- No está sujeto a este impuesto el incremento de valor que experimenten los terrenos de naturaleza rústica.

2.- A efectos de este impuesto, tendrán la consideración de bienes inmuebles de naturaleza rústica:

Los terrenos que no tengan la consideración de urbanos conforme a lo dispuesto en el nº 2. del artículo anterior.

IV. EXCEPCIONES

Artículo 5.

1.- Están exentos de este impuesto los incrementos de valor correspondientes, cuando la obligación de satisfacer el mismo recaiga sobre las siguientes personas o Entidades:

a) El Estado, la comunidad Autónoma del País Vasco, del Territorio Histórico, así como sus respectivos Organismos Autónomos de carácter administrativo.

b) El Municipio y las entidades locales en él existentes o en las que se integre y sus Organismos Autónomos de carácter administrativo.

c) Las instituciones que tengan la calificación de benéficas o benéfico docentes.

d) Las entidades gestoras de la Seguridad Social y de Mutualidades y Montepíos constituidas conforme a la Legislación.

e) Las personas o entidades a cuyo favor se haya reconocido la exención en Tratados o Convenios Internacionales.

f) Los titulares de concesiones administrativas revertibles respecto de los terrenos afectos a las mismas.

g) Gurutze Gorria eta antzeko entitateak, lurralde historikoko administrazioak hala xedatzen duenean.

2.- Halaber, zerga ordaintzetik salbuetsita izango dira honako ekintza hauen ondorioz gertatutako balio-gehikuntzak:

a) Ezkontza-sozietateari egindako ekarpenak.

b) Ondasun higiezinak ezkontideen artean eskualdatzea eta esleitzea, ondasunak eta eskubideak ezkontza-sozietatera ekartzen badituzte eta haien ondasun komunak ekartzen badituzte.

c) Ezkontideek ondasun higiezinak eskualdatzea seme-alaben alde, ezkontzaren deuseztasuna, banantzea eta dibortzioa erabakitzen duten sententziak betetzeko.

d) Zor-eskubideak eratzea eta eskualdatzea.

V. SUBJEKTU PASIBOAK

6. artikulua.

1. Honako hauek dira zergaren subjektu pasiboak, zergadun gisa:

a) Lurren kostu gabeko eskualdaketetan edo jabaria mugatzen duten gozamen-eskubide errealeen kostu gabeko eraketan edo eskualdaketan, lurra eskuratzen duen pertsona fisikoa edo juridikoa, edo Zergen Foru Arau Orokorrek 35. artikulua 3. apartatuan aipatzen duen entitatea, edo, bestela, dena delako eskubide erreala eratzen edo eskualdatzen zaion pertsona.

b) Lurren kostu bidezko eskualdaketetan edo jabaria mugatzen duten gozamen-eskubide errealeen kostu bidezko eraketan edo eskualdaketan, lurra eskualdatzen duen pertsona fisikoa edo juridikoa, edo Zergen Foru Arau Orokorrek 35. artikulua 3. apartatuan aipatzen duen entitatea, edo dena delako eskubide erreala

g) La Cruz Roja y otras entidades asimilables que se determinen por disposición del Territorio Histórico.

2.-Asimismo, están exentos de este impuesto los incrementos de valor que se manifiesten a consecuencia de los actos siguientes:

a) Las aportaciones a la sociedad conyugal.

b) Las adjudicaciones y las transmisiones de bienes sobre cónyuges en pago de sus aportaciones de bienes y derechos a la sociedad conyugal, y de sus haberes comunes.

c) Las transmisiones de bienes inmuebles entre cónyuges a favor de los hijos, como consecuencia del cumplimiento de sentencias en los casos de nulidad, separación o divorcio matrimonial.

d) La constitución y transmisión de cualesquiera derechos de servidumbre.

V. SUJETOS PASIVOS

Artículo 6.

1. Es sujeto pasivo del Impuesto a título de contribuyente:

a) En las transmisiones de terrenos o en la constitución o transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio a título lucrativo, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno, o la persona a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate.

b) En las transmisiones de terrenos o en la constitución o transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio a título oneroso, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria que transmita el terreno, o que constituya o transmita el derecho real de

eratu edo eskualdatzen duena.

2. Aurreko apartatuko b) letran aipatutako kasuetan, lurra eskuratzen duen pertsona fisiko edo juridikoa, edo Zergen Foru Arau Orokorrek 35. artikuluan 3. apartatuan aipatutako entitatea, nahiz eskubide erreala eraten edo eskualdatzen zaiona, zergadunaren ordezkotako subjektu pasibo izango da baldin eta zergaduna Espainian egoitzarik ez duen pertsona fisiko bat edo entitate bat bada, ordezkaria izendatzeko obligaziorik ez badu, edo obligazio hori edukita, ordezkariak solidarioki erantzuten ez badu ordezkatuaren zerga zorra ordaintzeko obligazioari dagokionez.

3. Lurrak ohiko etxebizitzaren hipoteka betearazteagatik eskualdatzen direnean, haiek eskuratzen dituen pertsona fisiko edo juridikoa, edo Zergen Foru Arau Orokorreko 35.3 artikuluan aipatzen den entitatea hartuko da zergadunaren ordezkotako subjektu pasibotzat.

Aurreko paragrafoan aurreikusitako kasuetan, ordezkotako ezingo dio zergadunari exijitu ordaindutako obligazio tributarioaren zenbatekoa. Apartatu honetan aurreikusitako ondorioetarako, ohiko etxebizitzat hartuko da abenduaren 29ko 10/2006 Foru Arauak, Gipuzkoako Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergarenak, 90.8 artikuluan halakotzat definitutakoa.

4. Martxoaren 9ko 6/2012 Errege Lege-Dekretuak, baliabiderik gabeko zordun hipotekarioak babesteko presako neurriei buruzkoak, 2. artikuluan ezarritakoan sartzen diren zordunek euren etxebizitza zorren ordainez emateagatik egindako eskualdaketetan, ondasun higiezinak eskuratzen duen entitatea izango da zergadunaren ordezkotako subjektu pasiboa, eta ordezkotako ezin izango dio zergadunari exijitu ordaindutako zerga obligazioen zenbatekoa.

Egintza edo kontratuek baldintzaren bat ezarrita dutenean, Kode Zibilean jasotakoaren arabera

que se trate.

2. En los supuestos a que se refiere la letra b) del apartado anterior, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente, la persona física o jurídica, o la entidad a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno o a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate, cuando el contribuyente sea una persona física no residente en España o una entidad no residente en España que no esté obligada a nombrar representante, o estándolo, el representante no responda solidariamente de la obligación de ingreso de la deuda tributaria de su representando por este Impuesto.

3. En las transmisiones de terrenos como consecuencia de la ejecución hipotecaria de la vivienda habitual, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente la persona física o jurídica, o la entidad a la que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral General Tributaria, que adquiera el terreno.

En los supuestos previstos en el párrafo anterior, el sustituto no podrá exigir del contribuyente el importe de la obligación tributaria satisfecha. A los efectos previstos en este apartado, se entenderá por vivienda habitual la definida como tal en el apartado 8 del artículo 90 de la Norma Foral 10/2006, de 29 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

4. En las transmisiones realizadas por los deudores comprendidos en el ámbito de aplicación del artículo 2 del Real Decreto-ley 6/2012, de 9 de marzo, de medidas urgentes de protección de deudores hipotecarios sin recursos, con ocasión de la dación en pago de su vivienda prevista en el apartado 3 del Anexo de dicha norma, tendrá la consideración de sujeto pasivo sustituto del contribuyente la entidad que adquiera el inmueble, sin que el sustituto pueda exigir del contribuyente el importe de las obligaciones tributarias satisfechas.

En los actos o contratos en que medie alguna condición, su calificación se hará con arreglo a las

kalifikatuko dira. Baldintza etengarria bada, zerga ez da likidatuko hura bete arte. Baldintza suntsiarazlea bada, beti exijituko da zerga, nahiz eta horrek ez duen eragotziko, baldintza betetzen denean, bidezko itzulketa egitea aurreko apartatuko erregelaren arabera.

Testamentu-ahalardearen bidez gauzatzen diren herentzietan, zerga sortuko da ahalordea modu ezeztazenez erabiltzen denean edo hura azkentzeko arrazoietako bat gertatzen denean.

5. ?Testamentu-ahalardean, ahalordea erabiltzen ez den bitartean pertsona jakin bati ematen bazaio zerga honi lotutako ondasunak gozatzeko eskubidea, gozamen horren bi autolikidazio egingo dira:

Behin-behineko autolikidazio bat, sortzapena oinordetza hastean izango duena eta biziarteko gozamenaren arauen arabera egin behar dena, eta behin betiko autolikidazio bat, testamentu-ahalardea erabiltzen denean egin behar dena, aldi baterako gozamenaren arauen arabera, kausatzailearen heriotzatik igarotako denboragatik. Behin-behineko autolikidazioagatik ordaindutakoa kontura egindako sarreratzat hartuko da, eta diferentzia gozamedunari itzuliko zaio, haren aldekoa gertatzen bada. Aldi baterako gozamenaren behin betiko likidazioa egin behar da testamentu-ahalardea erabiltzeagatik edo hura azkentzeko beste arrazoiengatik oinordeko gertatzen diren likidazioa egitearekin batera.

VI. ZERGA-OINARRIA.

7. artikulua.

1.- Hiri-lurrek zergaren sortzapen unean eta gehienez hogeituro urteko epealdian izandako balio-gehikuntza errealak da zerga honen zerga-oinarria.

2.- Gehikuntza errealaren zenbatekoa zehazteko,

prescripciones contenidas en el Código Civil. Si fuese suspensiva no se liquidará el Impuesto hasta que ésta se cumpla. Si la condición fuese resolutoria, se exigirá el Impuesto desde luego, a reserva, cuando la condición se cumpla, de hacer la oportuna devolución según la regla del apartado anterior.

En las herencias que se defieran por poder testatorio, el Impuesto se devengará cuando se hubiere hecho uso del poder con carácter irrevocable o se produzca alguna de las causas de extinción del mismo.

5. Si en el poder testatorio se otorgase a favor de persona determinada el derecho a usufructuar los bienes de la herencia sujetos a este impuesto, mientras no se haga uso del poder, se practicará una doble liquidación de ese usufructo:

Una provisional, con devengo al abrirse la sucesión, por las normas del usufructo vitalicio, y otra con carácter definitivo, al hacerse uso del poder testatorio, con arreglo a las normas del usufructo temporal, por el tiempo transcurrido desde la muerte del causante, y se contará como ingreso a cuenta lo pagado por la provisional, devolviéndose la diferencia al usufructuario si resultase a su favor. Esta liquidación definitiva por usufructo temporal, deberá practicarse al tiempo de realizar la de las o los herederos, que resulten serlo por el ejercicio del poder testatorio o por las demás causas de extinción del mismo.

VI. BASE IMPONIBLE.

Artículo 7.

1.-La base imponible de este impuesto estará constituida por el incremento real del valor de los terrenos de naturaleza urbana puesto de manifiesto en el momento del devengo y experimentado a lo largo de un período máximo de veinte años.

2.-Para determinar el importe del incremento real

Eranskinean jasotako eskalan adierazitako ehunekoa aplikatuko zaio lursailak zergaren sortzapen-unean duen balioari.

3.- Artikulu honetako bigarren epigrafeak adierazitako ehunekoa zehazteko, arau hauek aplikatuko dira:

Lehena.- Zergak kargatzen duen eragiketa bakoitzaren balio-gehikuntza artikulu honetako 2. zenbakian finkatutako urteko ehunekoaren arabera zehaztuko da; gehikuntza agerian egon den urte-kopurua biltzen duen epealdirako izango da ehuneko hori.

Bigarrena.- Sortzapen-unean lurraren balioaren gain aplikatu beharreko ehunekoa hau izango da: kasu konkretu bakoitzari aplikagarri zaion urteko ehuneko balio-gehikuntza agerian egon den urte-kopuruaz biderkatuz ateratzen dena.

Hirugarrena.- Lehen arauarekin bat eragiketa jakin bakoitzari aplikagarri zaion ehunekoa zehazteko eta bigarren arauarekin bat aipatutako urteko ehunekoa biderkatu beharreko urte-kopurua zehazteko, balio-gehikuntza agerian egon den aldia osatzen duten urte osoak baino ez dira izango kontuan; hala ere, aipatutakoaren eraginetarako, aldi horretako urteen zatikiak ez dira kontuan izango.

8. artikulua.

Lursailen eskualdaketak gertatuz gero, zergaren sortzapen-uneko balioa izango da ondasun higiezinaren gaineko zergaren baitan halakotzat jotzen dena.

9. artikulua.

1.- Jabetza mugatzen duten gozamen-eskubide errealak eratzean eta eskualdatzean, Eranskinean agertzen diren urteko portzentajeak aurreko 7. artikuluan definitutako atalaren gain aplikatuko dira. Hark, Ondare Transmisio eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergaren

se aplicará sobre el valor del terreno en el momento del devengo el porcentaje de la escala que se contiene en el Anexo.

3.-Para determinar el porcentaje a que se refiere el número segundo de este artículo se aplicarán las reglas siguientes:

Primera.-El incremento de valor de cada operación gravada por el Impuesto se determinará con arreglo al porcentaje anual establecido en el número 2 de este artículo para el período que comprenda el número de años a lo largo de los cuales se haya puesto de manifiesto dicho incremento.

Segunda.-El porcentaje a aplicar sobre el valor del terreno en el momento del devengo será el resultante de multiplicar el porcentaje anual aplicable a cada caso concreto por el número de años a lo largo de los cuales se haya puesto de manifiesto el incremento del valor.

Tercera.-Para determinar el porcentaje anual aplicable a cada operación concreta conforme a la regla primera, y para determinar el número de años por los que se ha de multiplicar dicho porcentaje anual, conforme a la regla segunda, sólo se considerarán los años completos que integran el período de puesta de manifiesto del incremento del valor, sin que a tales efectos puedan considerarse las fracciones de años de dicho período.

Artículo 8.

En las transmisiones de terrenos, el valor de los mismos en el momento del devengo será el que tenga fijado en el momento a efectos del impuesto sobre bienes inmuebles.

Artículo 9.

1.-En la constitución transmisión de derechos reales de goce limitativos del dominio, el cuadro de porcentajes anuales contenido en el Anexo, se aplicará sobre la parte del valor definido en el artículo 7 que representa, respecto del mismo, el valor de los referidos derechos calculados

ondorioetarako finkatutako arauen aplikazio bidez kalkulaturako eskubideen balioa adierazten du.

2.- Eraikin edo lursail baten gainean solairu bat edo gehiago eraikitzeo eskubidea edo eraikuntza-lurraren azpian egiteko eskubidea eratzean edo transmititzean gainazalean ondasun-eskubiderik sortu gabe, urteko portzentajeen taula aplikatuko da 7. artikuluan definitutako balioaren gain, transmisio-eskriturar finkatutako proportzionalitate-modulari erreparatuta. Halakorik ez balego, lur gainean edo lur azpian eraikitzeoak diren solairuen azalera edo bolumenaren eta haiek eraiki ondorengo azalera edo bolumen osoaren arteko proportzioa ezartzetik ateratzen den proportzionalitatea.

3.- Nahitaezko desjabetzerik gertatzen bada, urteko portzentajeen taula aplikatuko zaio (Eranskinean jaso), lursailaren balioari dagokion balio justuaren zatiari.

VII. ZERGA-KUOTA

10. artikulua.

Zerga-oinarriari Eranskinean adierazitako zerga-tasa aplikatuta lortuko da zerga-kuota.

VIII. ZERGAREN SORTZAPENA

11. artikulua.

1.- Zerga ordaintzeko betebeharra sortuko da:

a) Lurraren jabetza doan edo kostubidez eskualdatzen denean, bizien artean edo heriotzagarik, transmisio-egunean.

b) Jabetza mugatzen duen edozein gozamen-eskubide erreal eratzen edo eskualdatzen denean, eraketa edo transmisioa gertatzen den egunean.

b) Heriotzagariko eskualdaketetan, heriotza-

mediante la aplicación de las normas fijadas a efectos del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.

2.-En la constitución o transmisión del derecho a elevar una o más plantas sobre un edificio o terreno, o del derecho de realizar la construcción bajo suelo sin implicar la existencia de un derecho real de superficie, el cuadro de porcentajes anuales, contenido en el artículo 7 que represente, respecto del mismo, el módulo de proporcionalidad fijado en la escritura de transmisión o, en su defecto, el que resulte de establecer la proporción entre la superficie o volumen de las plantas a construir en vuelo o subsuelo y la total superficie o volumen edificados una vez construidas aquéllas.

3.-En los supuestos de expropiación forzosa, el cuadro de porcentajes anuales, contenido en el Anexo, se aplicará sobre la parte de justiprecio que corresponda al valor del terreno.

VII. CUOTA TRIBUTARIA

Artículo 10.

La cuota de este Impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que se expresa en el Anexo.

VIII. DEVENGO DEL IMPUESTO

Artículo 11.

1.-El impuesto se devenga:

a) Cuando se transmita la propiedad del terreno, ya sea a título oneroso o gratuito, entre vivos o por causa de muerte, en la fecha de la transmisión.

b) Cuando se constituya o transmita cualquier derecho real de goce limitativo del dominio, en la fecha en que tenga lugar la constitución o transmisión.

b) En las transmisiones por causa de muerte, la

eguna.

2.- Epailleek edo Administrazioak ebazpen irmoaz deklaratu edo aitortzen badute lurraren eskualdaketa edo beronen gaineko gozameneko eskubide errearen eraketa edo eskualdaketa sortarazi zuen egintza edo kontratua deuseztatu, desegin edo amaitu dela, subjektu pasiboak eskubidea izango du berak ordaindutako zergaren itzulketa jasotzeko, baldin eta egintza edo kontratu horrek irabazirik sortu ez badio eta itzulketa lau urteko epean erreklamatzeko badu ebazpena irmo bihurtu zenetik aurrera; irabazia egon dela ulertuko da justifikatzen ez denean interesatuek Kode Zibilak 1295. artikuluan jasotakoaren arabera elkarri egin beharreko itzu lketak gauzatu behar dituztela. Egintzak edo kontratuak irabazirik sortarazi ez baina, desegitea edo amaiera zergaren subjektu pasiboak obligazioak ez betetzeagatik deklaratzeko bada, ez da itzulketa eskubiderik egongo.

3.- Kontratua, alde kontratatzaileen elkarren arteko adostasunez ondorioz gabe gertatu bada, ez da ordaindutako Zerga itzuliko eta tributatuak ordaindu beharreko egintza berriz hartuko da Elkarren arteko adostasuntzat adiskidetzeko-egintzako adostasuna eta demandarekiko amoregite hutsa joko dira.

4.- Egintza edo kontratuek baldintzaren bat ezarrita dutenean, Kode Zibilean jasotakoaren arabera kalifikatuko dira. Baldintza etengarria bada, zerga ez da likidatuko hura bete arte. Baldintza suntsiarazlea bada, beti exijituko da zerga, nahiz eta horrek ez duen eragotziko, baldintza betetzen denean, bidezko itzulketa egitea aurreko apartatuko erregelaren arabera.

Testamentu-ahalordearen bidez gauzatzen diren herentzietan, zerga sortuko da ahalordea modu ezeztazenez erabiltzen denean edo hura azkentzeko arrazoietako bat gertatzen denean.

5. - Testamentu-ahalordean pertsona jakin bati eman bazaio herentziako ondasunez bizi artean gozatzeko eskubidea, gozamen horrengatik

del fallecimiento del causante.

2.- Cuando se declare o reconozca judicial o administrativamente por resolución firme haber tenido lugar la nulidad, rescisión o resolución del acto o contrato determinante de la transmisión del terreno o de la constitución o transmisión del derecho real de goce sobre el mismo, el sujeto pasivo tendrá derecho a la devolución del Impuesto satisfecho, siempre que dicho acto o contrato no le hubiere producido efectos lucrativos y que reclame la devolución en el plazo de cuatro años desde que la resolución quedó firme, entendiéndose que existe efecto lucrativo cuando no se justifique que los interesados deban efectuar las recíprocas devoluciones a que se refiere el artículo 1.295 del Código Civil. Aunque el acto o contrato no haya producido efectos lucrativos, si la rescisión o resolución se declarase por incumplimiento de las obligaciones del sujeto pasivo del Impuesto, no habrá lugar a devolución alguna.

3.- Si el contrato queda sin efecto por mutuo acuerdo de las partes contratantes, no procederá la devolución del Impuesto satisfecho y se considerará como un acto nuevo sujeto a tributación. Como tal mutuo acuerdo se estimará la avenencia en acto de conciliación y el simple allanamiento a la demanda.

4.- En los actos o contratos en que medie alguna condición, su calificación se hará con arreglo a las prescripciones contenidas en el Código Civil. Si fuese suspensiva no se liquidará el Impuesto hasta que ésta se cumpla. Si la condición fuese resolutoria, se exigirá el Impuesto desde luego, a reserva, cuando la condición se cumpla, de hacer la oportuna devolución según la regla del apartado anterior.

En las herencias que se defieran por poder testatorio, el Impuesto se devengará cuando se hubiere hecho uso del poder con carácter irrevocable o se produzca alguna de las causas de extinción del mismo.

5. - En los poderes testatorios en los que una persona determinada tuviera con carácter vitalicio el derecho a usufructuar los bienes de la

likidazio bakarra egingo da, gozamedunak kausatzailearekin duen ahaidetasunaren arabera eta biziarteko gozamenen arauak aplikatuta.

Gozamena azkentzen denean testamentu-ahalardea erabiltzean, bi likidazio egingo dira gozamen horrengatik, gozamedunak kausatzailearekin duen ahaidetasunaren arabera:

a) Lehen likidazio bat, kausatzailea hiltzen denean, biziarteko gozamenen arauak aplikatuta.

Alabaina, testamentu-ahalardea erabiltzeko epea zehaztuta badago, lehen likidazio hori aldi baterako gozamenen arauak aplikatuta egingo da, ahalordea erabiltzeko ezarrita dagoen gehieneko epeagatik.

b) Beste likidazio berri bat, testamentu-ahalardea erabiltzen denean, aldi baterako gozamenen arauarekin bat, kausatzailearen heriotzatik igarotako denboragatik. Aurreko likidazioagatik ordaindu dena konturako sarreratzat joko da, eta diferentzia gozamedunari itzuliko zaio, haren aldekoa bada.

b) letra honetan aipatzen den likidazioa aurkeztuko da testamentu-ahalardea baliatzeagatik edo hura azkentzeko gainerako arrazoiengatik oinordeko gertatzen diren likidazioa aurkeztearekin batera.

6. - Lurren eskualdaketak testamentu-ahalardea erabili gabe duten herentziek egiten dituztenean Euskal Zuzenbide Zibilar buruzko ekainaren 25eko 5/2015 Legearen 43. artikuluko xedapen egintzen ondorioz, eskualdaketa horiek oinordetzen eta dohaintzen gaineko zergaren sortzapena ez badakarte, aplikagarria izango da azaroaren 14ko 4/2016 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko zerga sistema Euskal Zuzenbide Zibilar buruzko ekainaren 25eko 5/2015 Legea egoki tzen duenak, II. tituluko II. kapituluan, eta badagokio, III. kapituluan, xedatutakoa.

herencia, sólo se practicará una única liquidación de este usufructo con arreglo al parentesco de la persona usufructuaria con la causante y aplicando las normas de los usufructos vitalicios.

En los poderes testatorios en los que el usufructo se extinga al hacerse uso de dicho poder, se practicarán dos liquidaciones de este usufructo con arreglo al parentesco de la persona usufructuaria con la causante:

a) Una primera liquidación, al momento del fallecimiento de la persona causante, aplicando las normas del usufructo vitalicio.

No obstante, si el poder testatorio tuviera un plazo determinado para su ejercicio, esta primera liquidación se practicará según las normas del usufructo temporal por el plazo máximo establecido para ejercitar dicho poder.

b) Otra nueva liquidación, al hacerse uso del poder testatorio, con arreglo a las normas del usufructo temporal por el tiempo transcurrido desde la muerte de la persona causante, teniendo la consideración de ingreso a cuenta lo pagado por la anterior, devolviéndose la diferencia a la persona usufructuaria si resultase a su favor.

b) La liquidación a que se refiere esta letra b) deberá practicarse al tiempo de realizarse la de las personas herederas, que resulten serlo por el ejercicio del poder testatorio, o por las demás causas de extinción del mismo.

6. - En las transmisiones de terrenos por las herencias pendientes del ejercicio del poder testatorio como consecuencia de actos de disposición, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 43 de la Ley 5/2015, de 25 de junio, de Derecho Civil Vasco, y siempre que dichas transmisiones no impliquen el devengo del impuesto sobre sucesiones y donaciones, se aplicará lo dispuesto en el capítulo II, y en su caso III, del título II de la Norma Foral 4/2016, de 14 de noviembre, de adaptación del sistema tributario del Territorio Histórico de Gipuzkoa a la Ley 5/2015, de 25 de junio, de Derecho Civil Vasco.

IX. KUDEAKETA

12. artikulua.

Zergatik dagokien aitortzen udal-administrazioan aurkeztu beharra daukate subjektupasiboek. Aitortzen udal-administrazioak berak eskainiko duen ereduaren egingo da. Aitortzen, kuota ezartzeko beharrezko eta ezinbesteko diren datuak eta zerga zerrendako elementuak azalduko dira. Aipatu kuotaren ordaintza aitortzen aurkeztu den une berean ordaintu beharko da

13. artikulua.

Hurrengo lehen adierazitako epeetan aurkeztu beharko da aitortzen eta hark adierazitako kuota ordaintu. Zergaren sortzapen-datatik aurrera zenbatuko da epea.

a) Bizien arteko egintzen ondorio bada, 30 egun balioduneko epea izango da.

b) Heriotzagatik egintzak izanez gero, sei hileko epea izango da, baina urtebeteraino luza daiteke, subjektu pasiboak hala eskatzen bada.

14. artikulua.

1.- Deklarazioarekin batera, ezinbestean aurkeztu beharko da zerga-ezarpenaren sorrerako egintzen edo kontratuen agiriak, behar bezala kautotutak.

2.- Agiri bidez kreditatu beharko dira, halaber, eskatutako salbuespen edo hobari oro.

15. artikulua.

Udal-administrazioak interesdunei errekeritu ahal izango die Zergaren likidazioa burutzeko beharrezko irizten dituen agiriak aurkez ditzaten hogeita hamar eguneko epean (interesatuak eskaturik beste hamabost egun luza daitekeelarik

IX. GESTION

Artículo 12.

Los sujetos pasivos vendrán obligados a presentar a la Administración Municipal, la declaración correspondiente por el Impuesto según el modelo oficial que facilitará aquélla y que contendrá los elementos de la relación tributaria y demás datos necesarios e imprescindibles para el señalamiento de la cuota cuyo pago deberá efectuarse simultáneamente en el mismo acto de la presentación de la declaración.

Artículo 13.

La declaración deberá ser presentada e ingresada la cuota resultante de la misma en los siguientes plazos, a contar desde la fecha en que se produzca el devengo del impuesto:

a) Cuando se trate de actos inter vivos, el plazo será de 30 días hábiles.

b) Cuando se trate de actos por causa de muerte, el plazo será de seis meses prorrogables hasta un año a solicitud del sujeto pasivo.

Artículo 14.

1.-A la declaración se acompañará inexcusablemente el documento debidamente autenticado en que consten los actos o contratos que originan la imposición.

2.-Las exenciones o bonificaciones que se soliciten deberán igualmente justificarse documentalmente.

Artículo 15.

La Administración Municipal podrá requerir a las personas interesadas que aporten en el plazo de treinta días, prorrogables por otros quince a petición del interesado, otros documentos que estime necesarios para llevar a efecto la

aipatuepealdia). Eskatutako dokumentuak beharrezkoak badira aitorpena egiaztatzeko, egindako errekerimenduei jarritako epeen barnean ez erantzuteak zerga-urraketa eta dagokion santziora dakartza. Esandako agiri horiek interesatuak berak (bere onurarako bakarrik) alegaturiko gorabeherak egiaztatzeko direnean, errekerimenduari ez erantzuteak, likidazioa egiaztatu gabeko alegazioak kontutan hartu gabe egitea ekarriko du.

16. artikulua.

12. artikulua xedatutakoa betetzekoa izanda, honako pertsona hauek subjektu pasiboen epe berdinetan jakinarazi beharko diote udal-administrazioari zerga-egitatea gertatu izana:

a) Ordenantza fiskal honen 6. artikuluko a) letran jasotako egoeretan, dohaintza-egileak edo eskubide errealak eskualdatzen duen pertsonak, negozio juridikoa bizien artean egin bada.

b) Ordenantza fiskal honen 6. artikuluko a) letran jasotako egoeretan, eskuratzailerak edo eskubide errealaren eraketaren edo eskualdaketaren hartzaileak.

17. artikulua.

Era berean, notarioen eginbeharra da udal-administrazioaren eskuetan jartzea urteko hiruhileko lehen hamabostaldian, aurreko hiruhilekoan baimendu dituzten agiri guztien zerrenda edo indize laburtua, hain zuzen ere udalerrian zerga honen zerga-egitatea gauzatu izana adierazten duten egintza, egitate edo negozio juridikoak jasotzen dituztenena, azken nahiaren egintzak izan ezik. Epe berean, notarioek udal-administrazioaren eskuetan jarri behar dute honako zerrenda hau: sinadurak ezagutzeko edo legitimatzeko aurkeztu zaizkien egintza, egitate edo negozio juridikoak jasotzen dituzten dokumentu pribatuena. Artikulu hau Lurralde Historikoko Zerga Arau Orokorrean xedatua dagoen lankidetzazko eginbehar

liquidación del impuesto, incurriendo, quienes no atiendan los requerimientos formulados dentro de tales plazos, en las infracciones y sanciones tributarias correspondientes, en cuanto dichos documentos fueran necesarios para comprobar la declaración. Si tales documentos sólo constituyen el medio de probar circunstancias alegadas por el interesado en beneficio exclusivo del mismo, el incumplimiento del requerimiento determinará la práctica de la liquidación haciendo caso omiso de las circunstancias alegadas y no justificadas.

Artículo 16.

Con independencia de lo dispuesto en el artículo 12, están igualmente obligados a comunicar a la Administración Municipal la realización del hecho imponible en los mismos plazos que los sujetos pasivos:

a) En los supuestos contemplados en la letra a) del artículo 6 de la presente Ordenanza Fiscal, siempre que se hayan producido en negocio jurídico entre vivos, el donante o la persona que constituya o transmita el derecho real de que se trate.

b) En los supuestos contemplados en la letra b) del artículo 6 de la presente Ordenanza Fiscal, el adquirente o la persona a cuyo favor se constituya o transmita el derecho real de que se trate.

Artículo 17.

Asimismo, los Notarios, estarán obligados a remitir a la Administración Municipal, dentro de la primera quincena de cada trimestre natural, relación o índice comprensivo de todos los documentos por ellos autorizados en el trimestre natural anterior, en los que se contengan hechos, actos o negocios jurídicos que pongan de manifiesto la realización del hecho imponible de este impuesto, en el término municipal, con excepción de los actos de última voluntad. También estarán obligados a remitir, dentro del mismo plazo, relación de los documentos privados comprensivos de los mismos hechos, actos o negocios jurídicos, que les hayan sido presentados para conocimiento o legitimación de firmas. Lo prevenido en este artículo se entiende

orokorraren kalterik gabe ulertu behar da.

18. artikulua.

1.- Aitortu izan ez zaizkion zerga-egitateak gertatu izanaren berri badu udal-administrazioak, 13. artikuluan aipatzen diren epeen barruan, interesatuei errekerimendua egingo die aitorpena egin dezaten, zerga-urraketa adierazteko eta, hala balitz, dagozkien zehapenak ezartzeko aukerari eutsiz.

2.- Udal-administrazioak aipatu errekerimenduak bideratu eta interesatuek dagozkien aitorpena aurkezten ez badute, ofiziozko espedientea izapidetuko da, administrazioak eskura dituen datuekin. Era berean, dagozkion likidazioa egingo da, eta, balegokio, bidezko baliabideen adierazpen eta sarrerak egiteko epeak jarriko dira, egindako edo egin daitezkeen zerga-urraketa adierazteko eta ondoriozko zehapenak ezartzeko aukerari eutsiz.

19. artikulua.

Ezingo da Jabetza Erregistroan inskribatu lursailen eskualdaketako eta gainerako agiririk, aurretiaz ez bada kreditatzen zerga hau ordaindu dela edo kuoten ordainketa geroratu dela.

20. artikulua.

Zerga-alorreko Foru Arau Orokorrak xedatutakoa beteko da ordenantza honek araututako zerga kitatzeko, biltzeko eta ikuskatzeko, bai eta zerga-arauen urraketak kalifikatzeko eta horiei dagozkien zehapenak erabakitzeke ere.

X. XEDAPEN GEHIGARRIA

9.1 artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako eta Ondare Transmisio eta Ekintza Juridiko

sin perjuicio del deber general de colaboración establecido en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico.

Artículo 18.

1.- Siempre que la Administración Municipal tenga conocimiento de la realización de hechos imponibles que no hubiesen sido objeto de declaración, dentro de los plazos señalados en el artículo 13, requerirá a los interesados para que formulen dicha declaración, sin perjuicio de las infracciones tributaria en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.

2.- Si cursados por la Administración Municipal los requerimientos anteriormente previstos, los interesados no presentaran la correspondiente declaración, se instruirá el expediente de oficio, con los datos obrantes en su poder, practicando la liquidación procedente, con indicación, en su caso, de los plazos de ingreso y expresión de los recursos procedentes, sin perjuicio de las infracciones tributarias en que se hubiera incurrido y de las sanciones, en su caso, procedentes.

Artículo 19.

No podrá inscribirse en el Registro de Propiedad el documento de la transmisión de terrenos y demás actos sujetos sin que se acredite el previo pago de este Impuesto o del aplazamiento de pago de las cuotas en su caso.

Artículo 20.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de este Impuesto regulado en este Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria.

X. DISPOSICION ADICIONAL

A efectos de lo dispuesto en el artículo 9.1 y en tanto permanezca en vigor la Norma Foral

Dokumentatuei buruzko Zerga onesten duen Foru Arauak indarrean dirauen bitartean, honako arau hauek bete beharko dira:

1. a) Aldi baterako gozamenaren balioa ondasunen balioaren proportzioan egingo da, urtebeteko epealdiko ehuneko bira, ehuneko hirurogeita hamarra gainditu gabe.

b) Bizi arteko gozamen-eskubideen kasuan, balioa ondasunen balio osoaren %70ekoa dela iritziko da gozamenaren 20 urte baino gutxiago baditu, eta hori gutxituz joango da adina handituz doan heinean urte bakoitzeko ehuneko 1eko proportzioan, balio osoaren ehuneko 10eko mugarekin.

c) Pertsona juridikoen alde eraturako gozamen-eskubideetan, 30 urtetik gorako epe baterako edo epe zehaztugaberako eratzen badira gozamenak, suntsiarazpen-baldintzapeko jabetza osoaren eskualdaketatzat joko dira.

2. Jabetza soileko lursailaren balioa gozamenaren balioaren eta ondasunen balio osoaren arteko kendura izango da. Aldi baterako diren biziarteko gozamenetan jabetza soila baloratzeko, aurreko bat zenbakiko arauetatik balio gutxien ematen diona aplikatuko da.

3. Erabilera eta biziarteko eskubide errealeen balioa ezartzeko, aldi baterako gozamen edo gozamen biziartekoen —kasua zein den— balorazioari dagozkion arauak horiek ezarriak izan zireneko ondasunen balioaren %75ari aplikatuko zaizkio.

XI. AZKEN XEDAPENA

Udalbatzak 2013ko urriko 30eko bilkuran onartu zuen ordenantza fiskal hau eta bere eranskina, eta 2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. Indarrean iraungo du harik eta hura aldatzea edo indargabetzea erabakitzen den arte.

aprobatoria del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, deberán observarse las siguientes reglas:

1. a) El valor del usufructo temporal se reputará proporcional al valor de los bienes, en razón del 2 por 100 por cada período de un año, sin exceder del 70 por 100.

b) En los usufructos vitalicios se estimará que el valor es igual al 70% del valor total de los bienes cuando el usufructuario cuente menos de 20 años, minorando, a medida que aumente la edad en proporción de un 1 por menos por cada año más con el límite del 10 por 100 del valor total.

c) El usufructo constituido a favor de una persona jurídica, si se estableciere por plazo superior a 30 años o por tiempo indeterminado, se considerará fiscalmente como transmisión de plena propiedad sujeta a condición resolutoria.

2. El valor del derecho de nuda propiedad se computará por la diferencia entre el valor del usufructo y el valor total de los bienes. En los usufructos vitalicios que, a su vez, sean temporales, la nuda propiedad se valorará aplicando, de las reglas del número primero anterior, aquella que le atribuya menos valor.

3. El valor de los derechos reales de uso y habitación será el que resulte de aplicar al 75 por 100 del valor de los bienes sobre los que fueron impuestas las reglas correspondientes a la valoración de los usufructos temporales o vitalicios, según los casos.

XI. DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza Fiscal con su Anexo fue aprobada por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 30 de octubre de 2013, y entrará en vigor el día 1 de enero de 2014, continuando aplicándose en tanto no se acuerde su modificación o derogación.

2013ko urriaren 30ean onartu zen behin betiko Hiri Lurren Balio Gehikuntzaren gaineko Zergaren ordenantza fiskal arautzailea, eta haren baitan kokatzen dira eranskineko ehunekoen eta tarifen taulak.

La Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, de la que son parte integrante el cuadro de porcentajes y la tarifa contenidos en este Anexo, quedó aprobada definitivamente el 30 de octubre de 2013.

11 artikulua hau 2018ko irailaren 26ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2019ko urtarrilaren 1an sartuko da indarrean. (GAO 2018/11/30).

El artículo 11 se aprobó en el Pleno del 26 de septiembre de 2018, entrando en vigor el día 1 de enero de 2019. (BOG 30/11/2018).

3. artikulua hau 2017ko irailaren 27ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2018ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2017/11/24).

El artículo 3 se aprobó en el Pleno del 27 de septiembre de 2017, entrando en vigor el día 1 de enero de 2018. (BOG 24/11/2017).

Eranskinaren II atala 2018ko irailaren 25eko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2020ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2019/12/02).

El apartado II del Anexo se aprobó en el Pleno del 25 de septiembre de 2019, entrando en vigor el día 1 de enero de 2020. (BOG 02/12/2019).

04.01.- Eranskina

04.01.- Anexo

04.01.001 - Ehunekoek taula		04.01.001 - Cuadro de porcentajes	
1 urtetik 5era	3,1 %	De 1 a 5 años	
10 arte	2,8 %	Hasta 10 años	
15 arte	2,7 %	Hasta 15 años	
20 urte arte	2,7 %	Hasta 20 años	

04.01.002 - Tarifa. Zerga tasa		04.01.002 - Tarifa. Tipo de gravamen	
Zerga tasa	7,1018 %	Tipo de gravamen	

05.-ERAIKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEN ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Udal honek, uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak ezarritakoari jarraiki, ordenantza honek araututako moduan ezartzen eta galdatzen du Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zerga.

2. artikulua.

Udalerrri osoan aplikatuko da ordenantza hau.

II. ZERGA-EGITATEA

3. artikulua.

Edozein eraikuntza, instalazio edo obra egiteagatik, horretarako obra edo hirigintza lizentzia jasotzea exijitzen denean, lizentzia hori jaso edo ez, edo erantzukizuneko aitortpena edo aurretiazko komunikazioa aurkeztu beharra dagoenean, baldin eta lizentzia ematea edo kontrol jarduera egitea zerga aplikatzen duen udalari badagokio.

4. artikulua.

Zerga hau sortzen duten ekintzen zerrenda adierazpenezkoa da hau (ez da, beraz, zerrenda itxia):

1.- Solairu berriko eraikuntzei eta instalazioei dagokien solairu berriko obrak.

05.-ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES INSTALACIONES Y OBRAS

I. DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral 11/1989, de 5 de Julio, establece y exige el Impuesto de Construcciones, Instalaciones y Obras con arreglo a la presente Ordenanza.

Artículo 2.

El ámbito de aplicación de la presente Ordenanza será de todo el término municipal.

II. HECHO IMPONIBLE

Artículo 3.

El hecho imponible está constituido por la realización de cualquier construcción, instalación u obra para la que se exija obtención de la correspondiente licencia de obras o urbanística, se haya obtenido o no dicha licencia, o para la que se exija presentación de declaración responsable o comunicación previa, siempre que la expedición de la licencia o la actividad de control corresponda al ayuntamiento de la imposición.

Artículo 4.

A título enunciativo, constituyen supuestos de hecho imponible sujetos al impuesto los siguientes:

1.-Las obras de construcción de edificaciones o instalaciones de toda clase de nueva planta.

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.- Edozein eraikin edo instalazio handitzeko obrak. | 2.-Las obras de ampliación de edificios o instalaciones de todas clases existentes. |
| 3.- Edozein eraikuntza edo instalazioren egitura uki dezakeen aldaketa- edo erreforma-obra oro. | 3.-Las de modificación o reforma que afecten a la estructura de los edificios e instalaciones de todas clases existentes |
| 4.- Edozein eraikuntza edo instalazioren kanpo-itxura aldatzeko edo birgaitzeko obra oro. | 4.-Las de modificación del aspecto exterior de los edificios e instalaciones de todas clases existentes. |
| 5.- Eraikinen barne-banaketa aldatzeko obrak, horiei emandako erabilera edozein dela ere. | 5.-Las obras que modifiquen la disposición interior de los edificios, cualquiera que sea su uso. |
| 6.- Aldi baterako obrak, Lurzoruaren Legeko 58. artikulua araututakoak. | 6.-Las obras que hayan de realizarse con carácter provisional a que se refiere el apartado 2 del art. 58 del texto refundido de la Ley del Suelo. |
| 7.- Zerbitzu publikoak instalatzeko obrak. | 7.-Las obras de instalación de servicios públicos. |
| 8.- Lur-erazketak, lauketak, indusketa eta lurreztatze erako lur-mugimenduak, salbuespen hauekin: onartutako edo baimendutako Urbanizazio edo Eraikuntza Proiektu bat gauzatzeko obrak. | 8.-Los movimientos de tierra, tales como desmontes, explanaciones, excavación y terraplenado, salvo que tales actos estén detallados y programados como obras a ejecutar en un Proyecto de Urbanización o de Edificación aprobado o autorizado. |
| 9.- Eraikuntzak botatzea, hur-hurreko aurri-deklarazioen kasuan izan ezik. | 9.-La demolición de las construcciones, salvo las declaradas de ruina inminente. |
| 10.- Lurrazpiko instalazioak, besteak beste erabilera hauek dituztenak: aparkalekuak; industria-, merkataritza- edo lanbide-jarduerak, zerbitzu publikoak edo lurpeari emandako beste edozein erabilera. | 10.-Las instalaciones subterráneas dedicadas a aparcamiento, actividades industriales, mercantiles o profesionales, servicios públicos o cualquier otro uso a que se destine el subsuelo. |
| 11.- Propaganda-kartelak jartzea, haiek bide publikotik ikus badaitezke. | 11.-La colocación de carteles de propaganda visible desde la vía pública. |
| 12.- Gaitasun ekonomikoa erakutsi eta baliabide ekonomikoen inbertsioa eskatzen duten obra, eraikuntza edo instalazioak, baldin eta obra edo hirigintzako baimena izatea beharrezko badute. | 12.-Cualesquiera obras, construcciones, o instalaciones que impliquen inversión de recursos económicos demostrativos de una capacidad económica y sujetos a licencia de obras o urbanísticas. |

III. ZERGARI EZ LOTUAK

5. artikulua.

1.- Jabari titularitatea Udalarena duten higiezinetan egin daitezkeen obra, eraiketa edo instalazioak ez dira egongo zerga honi lotuta, obraren jabea Udala bera bada.

2.- Eraikuntza, instalazio eta obraren gaineko zerga ordaintzetik salbuetsita daude, Estatuaren, Autonomia Erkidegoen, Lurralde Historiko edo Entitate Lokalen jabetzako eraikuntza, instalazio edo obrak, zerga dagokienak, helburu hauek dituztenean: errepideak, trenbideak, portuak, aireportuak, obra hidraulikoak, herrietako saneamendua eta herrietako hondakin-uren saneamendua, nahiz eta gestioa Erakunde Autonomiadunen eskuetan egon, inbertsio berriko obrak izan nahiz kontserbaziokoak.

IV. SUBJEKTU PASIBOAK

6. artikulua.

1.- Zerga honen subjektu pasiboak dira, zergadun gisa, pertsona fisiko eta juridikoak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergei buruzko martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arau Orokorrak 35. artikuluan 3. apartatuan aipatzen dituen entitateak, eta testamentu-ahalordea erabili gabe duten herentziak, betiere eraikuntza, instalazio edo obraren jabe badira, haiek egiten diren ondasun higiezinaren jabeak izan edo ez.

2.- Aurreko paragrafoan ezarritako ondorioetarako, lanek sortarazten dituzten gastuak edo kostua jasaten dituen izango da eraikuntza, instalazio edo obraren jabea.

7. artikulua.

1.- Eraikuntza, instalazioa edo obra subjektu pasibo zergadunak egiten ez duenean, zergadunaren ordezkotzat subjektu pasibotzat

III. NO SUJECION.

Artículo 5.

1.-No estarán sujetas a este impuesto las construcciones, obras o instalaciones ejecutadas sobre inmuebles cuya titularidad dominical corresponda a este Ayuntamiento, siempre que ostente la condición de dueño de la obra.

2.-Se exime del pago del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, la realización de cualquier construcción, instalación u obra de la que sean dueños el Estado, las Comunidades Autónomas, los Territorios Históricos o las Entidades Locales, que estando sujetas al mismo, vayan a ser directamente destinadas a carreteras, ferrocarriles, puertos, aeropuertos, obras hidráulicas, saneamiento de poblaciones y de sus aguas residuales, aunque su gestión se lleve a cabo por Organismos Autónomos, tanto si se trata de obras de inversión nueva como de conservación.

IV. SUJETOS PASIVOS

Artículo 6.

1.- Son sujetos pasivos de este Impuesto, a título de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 35 de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, así como las herencias que se hallen pendientes del ejercicio de un poder testatorio, que sean dueños de la construcción, instalación u obra, sean o no propietarios del inmueble sobre el que se realice aquella.

2.- A los efectos previstos en el párrafo anterior, tendrá la consideración de dueño de la construcción, instalación u obra quien soporte los gastos o el coste que comporte su realización.

Artículo 7.

1.- En el supuesto de que la construcción, instalación u obra no sea realizada por el sujeto pasivo contribuyente tendrán la condición de

hartuko dira lizentziak eskatzen dituztenak, erantzukizuneko aitortzenak edo aurretiazko komunikazioak aurkezten dituztenak edo eraikuntzak, instalazioak edo obrak egiten dituztenak.

Ordaindutako zerga kuotaren zenbatekoa exiji diezaioke ordezkioak zergadunari.

2.- Udal-administrazioak aukera izango du zergadunaren ordezkioari eskatzeko jakinaraz dela zein den zergadun-izaera duen pertsonaren edo entitatearen izena eta helbidea.

V. ZERGA-OINARRIA

8. artikulua.

1. Eraikuntza, instalazio edo obraren egiazko kostu eraginkorrak osatzen du zergaren oinarri ezargaria, eta, ondorio horietarako, egiazko kostu eraginkorra gauzatze materialaren kostua da.

BEZa eta antzekoak diren gainerako zergak, tasak, prezio publikoak eta tokiko izaera publikoa duten bestelako ondare-prestazioak, profesionalen ordainsariak eta kontratistaren enpresa-irabazia ez dira oinarri ezargariaren osagarriak, ez eta gauzatze materialaren kostuak zorrozki barnean hartzen ez duen beste edozein kontzeptu.

VI. ZERGA-KUOTA

9. artikulua.

Zerga-oinarriari Eranskinean adierazitako zerga-tasa aplikatuta lortuko da zerga-kuota.

VII. SORTZAPENA.

10. artikulua.

Eraikuntza, instalazioa edo obra hastean sortuko

sujetos pasivos sustitutos del contribuyente quienes soliciten las correspondientes licencias o presenten las correspondientes declaraciones responsables o comunicaciones previas o quienes realicen las construcciones, instalaciones u obras.

El sustituto podrá exigir del contribuyente el importe de la cuota tributaria satisfecha.

2.-En todo caso, la Administración Municipal podrá exigir al sustituto del contribuyente la identidad y dirección de la persona o entidad que ostente la condición de contribuyente.

V. BASE IMPONIBLE

Artículo 8.

1.-La base imponible del impuesto está constituida por el coste real y efectivo de la construcción, instalación u obra y a estos efectos se entiende por tal el coste de ejecución material.

No forman parte de la base imponible, el IVA y demás impuestos análogos, las tasas, precios públicos y demás prestaciones patrimoniales de carácter público local, los honorarios profesionales, el beneficio empresarial del contratista, ni cualquier otro concepto que no integre estrictamente el coste de ejecución material.

VI. CUOTA TRIBUTARIA.

Artículo 9.

La cuota de este impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen que se expresa en el Anexo.

VII. DEVENGO.

Artículo 10.

El impuesto se devengará en el momento de

da zerga, haiei dagokien lizentzia eman gabe badago ere.

VIII. KUDEAKETA

11. artikulua.

1.- Lizentzia eman edo erantzukizuneko aitortpena zein aurretiazko komunikazioa aurkezten bada, edo, lizentzia oraindik eskatu, eman edo ukatu gabe egonik edo aitortpena zein komunikazioa oraindik ez aurkezturik, eraikuntza, instalazio edo obra hasten bada, konturako behin-behineko likidazio bat egingo da, oinarri ezargarria honela kalkulatuta:

a) Interesdunek aurkeztutako aurrekontuaren arabera, betiere kasuan kasuko elkargo ofizialak hura bisatu badu, baldintza hori nahitaezkoa denean.

b) Ordenantza fiskalak propio ezarritako indize edo moduluen arabera, ordenantza

horrek hala ezartzen duenean.

12. artikulua.

Obrak, instalazioak edo eraikuntzak udal-lizentziarik gabe hasi badira, udal-teknikari eskudunek finkatuko dute zerga-oinarria, eta hari erreparatuko zaio behin-behineko likidazioa egiteko.

13. artikulua.

Lizentzia eman ondoren, hasierako proiektua aldatzen bada, behin-behineko likidazio berria egiteko aurrekontu berria aurkeztu beharko da; proiektu aldatuaren arabera, lehenbiziko likidazioaren zenbatekoa gainditzen duen kopuruaz.

14. artikulua.

1.- Benetan egindako eraikuntzak, instalazioak

iniciarse la construcción, instalación y obra, aún cuando no se haya obtenido la correspondiente licencia

VIII. GESTION.

Artículo 11.

1.- Cuando se conceda la licencia preceptiva o se presente la declaración responsable o la comunicación previa, o cuando no habiéndose solicitado, concedido o denegado aún aquella o presentado éstas, se inicie la construcción, instalación u obra, se practicará una liquidación provisional a cuenta, determinándose la base imponible:

a) En función del presupuesto presentado por los interesados, siempre que hubiera sido visado por el colegio oficial correspondiente cuando ello constituya un requisito preceptivo.

b) Cuando la ordenanza fiscal así lo prevea, en función de los índices o módulos que ésta establezca al efecto.»

Artículo 12.

La base imponible, en el caso de obras, instalaciones o construcciones iniciadas sin la correspondiente licencia municipal será la que fijen los técnicos municipales competentes, sobre el cual se girará la correspondiente liquidación provisional.

Artículo 13.

Si concedida la correspondiente licencia se modificara el proyecto inicial, deberá presentarse un nuevo presupuesto a los efectos de practicar una nueva liquidación provisional a tenor del presupuesto modificado en la cuantía que exceda del primitivo.

Artículo 14.

1.-A la vista de las construcciones, instalaciones u

edo obrak eta euren benetako kostua ikusiz, udal-administrazioak, bidezko administrazio-egiaztapena eginda, aldatu egingo du, egoerak hala eskatzen badu, oinarri zergagarria, bidezko behin betiko likidazioa eginez eta dagokion zenbatekoa subjektu pasiboari eskatuz edo, beharrezkoa bada, itzuliz.

2.- Aurreko atalean xedatuaren ondoriotarako, obra bukatu edo behin-behineko onartu eta ondorengo lehen hilabetearen barruan, zirkunstantziahonenaitorpenaurkeztukodaudal-administrazioak jarriko duen inprimakian, obraren zuzendari fakultatiboaren ziurtagiriarekin, ahal denean dagokion elkargo profesionalak ikus-onetsita, non ziurtatuko den obraren kostu osoa, bertan sartuz zuzendaritzaren eta proiektuaren eskubide fakultatiboak, etekin industrialak eta obraren ondoriozko beste batzuk.

15. artikulua.

Zerga-alorreko Foru Arau Orokorrek xedatutakoa beteko da ordenantza honek araututako zerga kitatzeko, biltzeko eta ikuskatzeko, bai eta zerga-arauen urraketak kalifikatzeko eta horiei dagokien zehapenak erabakitzeko ere.

16. artikulua.

Autolikidazio-erregimenean eska dezake udalak zerga hau.

17. artikulua.

Lizentzia baten titularrak uko egiten badio berariaz eta idatziz baimendutako obrak, eraikuntzak edo instalazioak egiteari, udalak itzuli edo erabat suntsiaraziko du behin-behineko likidazioa.

18. artikulua.

Lizentziaren bat iraungiz gero, udalak itzuli edo

obras efectivamente realizadas y del coste real efectivo de las mismas, la Administración Municipal, mediante la oportuna comprobación administrativa modificará, en su caso, la base imponible, practicando la correspondiente liquidación definitiva y exigiendo del sujeto pasivo o reintegrándole, en su caso, la cantidad que corresponda.

2.-A efectos de lo dispuesto en el apartado anterior, dentro del mes siguiente a la terminación de la obra o recepción provisional de la misma, se presentará declaración de esta circunstancia en impreso que facilitará la Administración Municipal, acompañada de certificación del director facultativo de la obra, visada por el colegio profesional correspondiente, cuando sea viable, por la que se certifique el coste total de las obras incluidos los derechos facultativos del proyecto y dirección, beneficio industrial y otros que puedan existir por motivo de los mismos.

Artículo 15.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección del Impuesto regulado en esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria.

Artículo 16.

El Ayuntamiento podrá exigir este impuesto en régimen de autoliquidación.

Artículo 17.

Si el titular de una licencia desistiera de realizar las obras, construcciones o instalaciones autorizadas, mediante renuncia expresa formulada por escrito, el Ayuntamiento procederá al reintegro o anulación total de la liquidación provisional practicada.

Artículo 18.

Caducada una licencia el Ayuntamiento procederá

suntsiarazi egingo du likidazioa, baldin eta lizentziaren titularrak hura berritzeko eskatu eta udalak onartu egiten badio luzapena.

19. artikulua.

Zergen kudeaketa, likidazio eta ikuskapeneko ordenantza fiskal orokorrak xedatutakoari jarraiki kudatuko, likidatuko, ikuskatuko eta bilduko da zerga hau

20. artikulua.

Zergen kudeaketa, likidazio eta ikuskapeneko ordenantza fiskal orokorrak xedatutako urraketa-eta zehapen-erregimena aplikatuko da.

21. artikulua.*

Ezabatuta.

IX.HOBARIAK

22. artikulua.

a) Ehuneko 95 arteko hobaria izango dute interes bereziko edo udal-onurako adierazpena jaso duten eraikuntzek, instalazioek eta obrek. Adierazpen hori lortzeko, horiek guztiek hainbat baldintza bete beharko dituzte kultura, historia, arte edo enpleguaren sustapenaren arloetan. Udalbatza Osoa izango da adierazpena ematen duena, eta kide guztien gehiengo soilak onartua izango da, betiere subjektu pasiboak alde aurretik hala eskatzen badu. Kontuan hartuko da beti Udalbatza une bakoitzean zer egoera ekonomiko eta finantzariotan dagoen.

b) Ehuneko 90eko hobaria izango dute birgaitze integratuko obrek, baldin eta Eusko Jaurlaritzak kalifikazio hori eman badie.

c) Ehuneko 95 arteko hobaria izango du babes publikoko etxebizitzaren eraikuntzak.

al reintegro o anulación de la liquidación practicada, salvo que el titular solicite su renovación y el Ayuntamiento la autorice.

Artículo 19.

La gestión, liquidación, inspección y recaudación de este impuesto se realizará de acuerdo con lo prevenido en la Ordenanza Fiscal General de gestión, liquidación e inspección.

Artículo 20.

Se aplicará el régimen de infracciones y sanciones regulado en la Ordenanza Fiscal General de gestión, liquidación e inspección.

Artículo 21*

Suprimido.

IX.BONIFICACIONES

Artículo 22.

a) Obtendrán una bonificación de hasta el 95 por ciento las construcciones, instalaciones y obras que hayan sido declaradas de interés especial o de utilidad municipal, y todas ellas, para obtener dicha denominación, deberán cumplir una serie de requisitos sociales, culturales, históricos y artísticos o de fomento de empleo. El Ayuntamiento Pleno será quien realice dicha declaración, aprobada por mayoría simple de sus miembros, y siempre que el sujeto pasivo así lo solicite con antelación. Se tendrá siempre en cuenta la situación económica financiera que atraviese en cada momento la Corporación.

b) Se aplicará una bonificación del 90 por ciento a las obras de rehabilitación integrada, siempre que el Gobierno Vasco les haya concedido dicha calificación.

c) Obtendrán una bonificación hasta el 95 por ciento la construcción de viviendas de protección

pública.

d) Ehuneko 95eko hobaria emango zaie Azkoitia udalerriko baserrietan, eta baita nekazaritza eta abeltzaintzako zein baratzetako ustiapenari lotuta dauden gainerako eraikuntzetan ere, egiten diren eraikuntza- eta instalazio-lanei zein obrei, eta, baita ere, baserri-eraikin berriak nahiz nekazaritza eta abeltzaintzako edo baratzetako ustiapenari lotutako bestelako eraikuntza berriak egiteko lanei. Eragin horietarako, baserria izango da nekazaritzako, abeltzaintzako edo baratzeko ustiapen bati lotuta dagoen bizitzeko eraikina, baldin eta lurzoruari eta hirigintzari buruzko legerian nahiz legeria hori garatzen duen araudian ezarritako baldintzak betetzen badituzte. Nolanahi ere, atal honetan arautzen den hobariaz gozatu ahal izateko, ustiapena Nekazaritza Ustiapenen Erregistro Ofizialean inskribatuta egon beharko da. Atal honetatik kanpo geratuko dira baso-ustiapen hutsak direnak.

e) Ehuneko 95eko hobaria izango dute etxebizitza eraikinetako teilatuak konpontzeko lanek eraikin horietako fatxadak birgaitzeko lanek.

f) Ehuneko 95eko hobaria izango dute denda txikietan egindako obrek, baldin eta denda horiek alde zaharrean kokatuta badaude.

g) Ehuneko 95eko hobaria izango dute beroa edo eguzki-energia elektrikoa aprobetxatzeko egiten diren eraikuntzek, instalazioek eta obrek. Hobari horiek eskuratzeko, eskumena duten administrazioek homologatutako biltzaileak izan beharko dituzte beroa sortzeko instalazioek.

h) Ehuneko 90eko hobaria izango dute desgaitasuna duten pertsonen irisgarritasun- eta bizigarritasun-baldintzak hobetzeko egiten diren eraikuntzek, instalazioek eta obrek.

Hobari hau aplikatuko da, beti ere, aurrez honakoa egiaztatzen bada:
Lanak egitea justifikatzen duten etxebizitza horretako familia kidearen/en desgaitasun maila.

d) Se concederá una bonificación del 95 por ciento a los trabajos de construcción, instalación y obras realizados en los caseríos del municipio de Azkoitia y en el resto de edificaciones vinculadas a las explotaciones agropecuarias u hortícolas, así como los trabajos de construcción de nuevos edificios de caserío y y otras edificaciones vinculadas a las explotaciones agropecuarias u hortícolas. A estos efectos se entenderá por caserío la edificación residencial vinculada a una explotación agrícola, ganadera u hortícola, que cumpla los requisitos establecidos en la legislación de suelo y urbanismo y en la normativa que la desarrolla. En todo caso, para poder gozar de la bonificación la explotación deberá estar inscrita en el registro oficial de explotaciones agrarias. Se excluyen de este apartado las explotaciones exclusivamente forestales.

e) Se aplicará una bonificación del 95 por ciento a los trabajos de arreglo de los tejados de edificios de viviendas y a los trabajos de rehabilitación de sus fachadas.

f) Obtendrán una bonificación del 95 por ciento las obras realizadas en los pequeños comercios, siempre y cuando estén ubicados en el casco viejo.

g) Obtendrán una bonificación del 95 por ciento las construcciones, instalaciones y obras que se lleven a cabo para el aprovechamiento del calor o energía solar eléctrica. Para aplicar dichas bonificaciones, las instalaciones de producción de calor deberán disponer de colectores homologados por las administraciones competentes.

h) Obtendrán una bonificación del 90 por ciento las construcciones, instalaciones y obras destinadas a mejorar las condiciones de acceso y habitabilidad de las personas con discapacidad.

Esta bonificación se aplicará, en todo caso, si se justifica con antelación:
El grado de discapacidad de algún miembro de la familia que justifique la realización de las obras de

Hobaria ezartzen zaien lanak 87/2008 Foru dekretuan deskribaturik egon beharko dira.

i) Ehuneko 95eko hobaria izango dute Aizkibel 2 kaleko etxebizitzaren birgaitzeko obrak, sutearen ondorioz sortu direnak, hain zuzen.

Zergadunak hobari bat baino gehiago jasotzeko eskubidea duenean, hobari bakar bat emango zaio, betiere onuragarriena dena.

X. AZKEN XEDAPENA

Udalbatzak 2013ko urriaren 30ean bilkuran onartu zuen ordenantza fiskal hau eta bere eranskina, eta 2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. Indarrean iraungo du harik eta hura aldatzea edo indargabetzea erabakitzen den arte.

22.H artikulua hau 2018ko irailaren 26ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2019ko urtarrilaren 1an sartuko da indarrean. (GAO 2018/11/30).

22 artikulua hau 2016ko urriaren 26ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2017ko urtarrilaren 1an sartuko da indarrean. (GAO 2016/12/26).

* 21 artikulua hau 2014ko azaroaren 27ko Osoko Bilkuran onartutako zergen eta toki zuzenbide publikoko beste dirusarrera batzuen kudeaketa eta bilketa arautzen duen Ordenantza orokorra ezabatu du, GAO n iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean. (GAO 2015/01/26).

esa vivienda.

Las obras a las que se aplicarán la bonificación deben estar recogidas en el Decreto Foral 87/2008.

i) Se aplicará una bonificación del 95 por ciento a las obras de rehabilitación de las viviendas de Aizkibel 2 que han resultadas afectadas por el incendio del 20/01/15.

En caso de que el contribuyente tenga derecho a la obtención de más de una bonificación, se le aplicará una sola de ellas, y será aquella que resulte más beneficiosa.

X. DISPOSICION FINAL.

La presente Ordenanza Fiscal con su Anexo fue aprobado por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 30 de octubre de 2013 y entrará en vigor el día 1 de enero de 2014, continuando aplicándose en tanto no se acuerde su modificación o derogación.

El artículo 22.H se aprobó en el Pleno del 26 de septiembre de 2018, entrando en vigor el día 1 de enero de 2019. (BOG 30/11/2018).

El artículo 22 se aprobó en el Pleno del 26 de octubre de 2016, entrando en vigor el día 1 de enero de 2017. (BOG 26/12/2016).

* Este artículo 21 ha sido suprimido por la Ordenanza General de Gestión y Recaudación de los Tributos y otros Ingresos de Derecho Público Locales aprobada en el pleno del 27 de noviembre de 2014, entrando en vigor el día siguiente al de su publicación. (BOG 26/01/2015).

05.01.- Eranskina

05.01.- Anexo

05.01.001 - Tarifa orokorra exekuzio materialaren aurrekontuaren gainean		05.01.001 - Tarifa general sobre el presupuesto de materiales de ejecución	
Zerga-tasa	5 %	Tipo de gravamen	

05.02.- Hobariak

05.02.- Bonificaciones

05.02.001 - Hobariak		05.02.001 - Bonificaciones
Interes bereziko edo udal-onurako adierazpena jaso duten eraikuntzek, instalazioek eta obrek	95 arte/hasta %	Las construcciones, instalaciones y obras que hayan sido declaradas de interés especial o de utilidad municipal
Birgaitze integratuko obrek, baldin eta Eusko Jaurlaritzak kalifikazio hori eman badie.	90 %	Obras de rehabilitación integrada, siempre que el Gobierno Vasco les haya concedido dicha calificación
Babes publikoko etxebizitzaren eraikuntzak.	95 arte/hasta %	La construcción de viviendas de protección pública.
Azkoitia udalerriko baserrietan, eta baita nekazaritza eta abeltzaintzako zein barretzetako ustiapenari lotuta dauden gainerako eraikuntzetan ere, egiten diren eraikuntza- eta instalazio-lanei zein obrei, eta, baita ere, baserri-eraikin berriak nahiz nekazaritza eta abeltzaintzako edo barretzetako ustiapenari lotutako bestelako eraikuntza berriak egiteko lanei. Eragin horietarako, baserria izango da nekazaritzako, abeltzaintzako edo barretzetako ustiapen bati lotuta dagoen bizitzeko eraikina, baldin eta lurzoruari eta hirigintzari buruzko legerian nahiz legeria hori garatzen duen araudian ezarritako baldintzak betetzen badituzte. Nolanahi ere, atal honetan arautzen den hobariak gozatu ahal izateko, ustiapena Nekazaritza Ustiapenen Erregistro Ofizialean inskribatuta egon beharko da. Atal honetatik kanpo geratuko dira baso-ustiapen hutsak direnak.	95 %	Trabajos de construcción, instalación y obras realizados en los caseríos del municipio de Azkoitia y en el resto de edificaciones vinculadas a las explotaciones agropecuarias u hortícolas, así como los trabajos de construcción de nuevos edificios de caserío y y otras edificaciones vinculadas a las explotaciones agropecuarias u hortícolas. A estos efectos se entenderá por caserío la edificación residencial vinculada a una explotación agrícola, ganadera u hortícola, que cumpla los requisitos establecidos en la legislación de suelo y urbanismo y en la normativa que la desarrolla. En todo caso, para poder gozar de la bonificación la explotación deberá estar inscrita en el registro oficial de explotaciones agrarias. Se excluyen de este apartado las explotaciones exclusivamente forestales.
Etxebizitza eraikinetako teilatuak konpontzeko lanek eraikin horietako fatxadak birgaitzeko lanek.	95 %	Trabajos de arreglo de los tejados de edificios de viviendas y a los trabajos de rehabilitación de sus fachadas
Denda txikietan egindako obrek, baldin eta denda horiek alde zaharrean kokatuta badaude.	95 %	Obras realizadas en los pequeños comercios, siempre y cuando estén ubicados en el casco viejo.
Beroa edo eguzki-energia elektrikoa aprobetxatzeko egiten diren eraikuntzek, instalazioek eta obrek. Hobari horiek eskuratzeko, eskumena duten administrazioek homologatutako biltzaileak izan beharko dituzte beroa sortzeko instalazioek.	95 %	Las construcciones, instalaciones y obras que se lleven a cabo para el aprovechamiento del calor o energía solar eléctrica. Para aplicar dichas bonificaciones, las instalaciones de producción de calor deberán disponer de colectores homologados por las administraciones competentes.
Desgaitasuna duten pertsonen irisgarritasun- eta bizigarritasun-baldintzak hobetzeko egiten diren eraikuntzek, instalazioek eta obrek.	90 %	Las construcciones, instalaciones y obras destinadas a mejorar las condiciones de acceso y habitabilidad de las personas con discapacidad.

06.-UDAL-JABARI PUBLIKOA OKUPATZEAGATIKO TASA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA

1. artikulua.

Lurralde historikoko toki-ogasunak arautzen dituen foru-arauak araututakoari jarraiki, udal-jabari publikoko ondasunen erabilera pribatua edo era bereziren batean ustiatzeagatik tasak ezartzen eta biltzen du udal honek, ordenantza honek araututakoa betez. Ordenantza honen zati da bere eranskina, aplikagarri diren tarifak jasotzen dituena.

2. artikulua.

Udalerri osoan aplikatzen da ordenantza.

3. artikulua.

Administrazio publikoek ez dute tasarik ordainduko zuzenean esplotatzen diren komunikazio-zerbitzu publikoekin lotutako ustiapenengatik, ez eta herritarren segurtasunerako edo defentsarako garrantzitsuak diren ustiapenengatik ere.

4. artikulua.

Lizentzien hartzaileek ordaindu beharko dituzte tasak, edo, hori ezinezkoa bada, ustiapenaren onurak jaso dituztenek.

5. artikulua.

1. Tasaren zenbatekoa eranskineko tarifen arabera kalkulatu da, kontuan hartuta zer erabilera- edo ustiapen-mota den eta zer kategoriatako bidetan edo leku publikotan egin den.

06.-ORDENANZA REGULADORA DE LA TASA POR OCUPACIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO MUNICIPAL

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con lo previsto en la Norma Foral Reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico, establece y exige tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial de los bienes de dominio público municipal especificados en la Tarifas del Anexo, y según las normas contenidas en esta Ordenanza, de las que aquéllos son parte integrante.

Artículo 2.

La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.

Artículo 3.

No se satisfarán tasas por las Administraciones Públicas por los aprovechamientos inherentes a los servicios públicos de comunicaciones que exploten directamente y por todos los que inmediatamente interesen a la seguridad ciudadana o la defensa

Artículo 4.

Las tasas se harán efectivas por aquellos a cuyo favor se otorgan las licencias correspondientes o, en su defecto, por quienes se beneficien del aprovechamiento.

Artículo 5.

1. El importe de la tasa será el que resulte según la Tarifa contenida en el Anexo, para cada tipo de utilización o aprovechamiento y categoría de la vía o lugar público donde se realicen.

2. Kaleekin eta, oro har, udalerriko lekuekin, eranskinean jasotako sailkapena erabili behar da.

6. artikulua.

1. Erabilpenak edo ustiapenak udalerriko ondasunak kaltetzeko arriskua sortzen duenean, udal-administrazioak gordailu bat eskatuko du kalteak ordaintzeko beharrezko irizten duen zenbatekoarekin. Horrez gain, erabilerari edo ustiapenari dagokion tasa ordaindu beharko da.

2. Udal-administrazioak kaltetutako ondasunak lehengoratzeko edo konpontzeko eskatuko du, eta kalteak konponezinak baldin badira, haien balioa itzultzeko.

7. artikulua.

1. Udal-lizentzia bat beharko da gauzak edo elementuak instalatzeko, bai eta hasieran emandakoak aldatzeko, berritzeko, handitzeko edo txikitzeko ere. Behin ordenantza honetan araututako tasak ordaindutakoan soilik izango du balioa lizentziak, eta ordainketa egin arte ezingo da erabiltzen edo ustiatzen hasi.

2. Tasak ordaintzen ez badira, lizentzia baliogabetu egingo da automatikoki.

8. artikulua.

Ordenantza honetan araututako tasak ordaintzeak ez du esan nahi Era guztietako lizentziak eta baimenak emateagatiko tasak arautzen dituen ordenantzakoak ordaindu behar ez direnik

9. artikulua.

Udalak zehapen-erregimen bat ezarri ahal izango du lizentziarik gabe egiten diren erabilpen eta ustiapenentarako. Ordaindu egin beharko dira erabilpena edo ustiapena baimendua egongo balitz ordaindu behar izango liratekeen tasari dagozkion zenbatekoak, bai eta aplikagarri diren

2. A estos efectos, las calles y, en general, lugares del Municipio, se clasifican del modo que asimismo se expresa en el Anexo.

Artículo 6.

1. Cuando la utilización o el aprovechamiento pueda ocasionar daños a los bienes municipales, la Administración Municipal exigirá el depósito a disposición de la misma de las cantidades que estime prudentemente para cubrir los daños, sin perjuicio del pago de la tasa a que hubiere lugar.

2. En todo caso la Administración Municipal exigirá la restitución o la reparación de los bienes o su valor si los daños fueran irreparables

Artículo 7.

1. Para la instalación de los efectos o elementos, así como para la modificación, reforma, ampliación o reducción de los inicialmente concedidos se requiere la licencia municipal, que se entenderá otorgada, en todo caso, condicionada al pago de las tasas reguladas en esta Ordenanza, no pudiendo entre tanto iniciarse la utilización o al aprovechamiento.

2. La falta de pago de la tasa determinará de forma automática la revocación de la licencia.

Artículo 8.

Las tasas reguladas en esta Ordenanza, son independientes de las que corresponda satisfacer de acuerdo con la Ordenanza reguladora de las Tasas por concesión de licencias, permisos y autorizaciones de toda clase.

Artículo 9.

El Ayuntamiento podrá establecer un régimen de sanciones por la utilización o el aprovechamiento sin previa licencia. En cualquier caso, y sin perjuicio de las sanciones y responsabilidades de otro orden que pudieran proceder, se harán efectivas las cantidades que hubieran debido

zehapenak edo bestelako erantzukizunak ere.

10. artikulua.

Baimenean ustiapenaren iraupena zehazten ez den kasuetan, baimena baja-aitorpena aurkeztu arte luzatuko da.

11. artikulua.

Behin gauzak edo elementuak kendutakoan, interesatuak behartuta daude erabilpenaren edo ustiapenaren baja-aitorpena aurkeztera udal-administrazioan. Adostasuna baldin badago, aurkeztutako hilabetearen hurrengo hilabetean hasiko da baja balioa izaten, eta une horretara arteko tasak aplikatuko zaizkio.

12. artikulua.

Ustiapenen edo instalazioen titulartasuna aldatzeko, udal-administrazioaren baimena lortu behar izango da aurrez. Horretarako, emakidadunak idatziz egin beharko du eskaera. Datu pertsonalak, titular berriaren helbidea eta ordenantza hau betetzeko beharrezko diren datuak bete beharko ditu. Udalaren baimenik gabe egindako titulartasun-aldaketek lizentzia baliogabetzea ekarriko dute, eta baimen berria eskatu beharko da.

13. artikulua.

Ustiapen berriak badira, ordenantza honetan araututako tasak ordaintzeko betebeharra erabilera edo ustiapena baimentzen den unean hasten da. Gainerako kasuetan, dagozkien tarifetan zehaztutako denboraldi bakoitzaren lehen egunean.

14. artikulua.

Tasak kasu bakoitzean ezarritako baldintzak betez ordaindu beharko dira.

corresponder por esta tasa si las utilizaciones o aprovechamiento hubieran estado autorizadas.

Artículo 10.

Cuando la autorización no determine la duración del aprovechamiento, éste se entenderá prorrogado mientras no se presente la declaración de baja.

Artículo 11.

Una vez retirados los efectos o elementos los interesados están obligados a presentar la oportuna declaración de baja en la utilización o aprovechamiento en la Administración Municipal, la cual, en caso de conformidad, tendrá efectos a partir del mes siguiente a aquél en que fue presentada, aplicándose las tasas hasta dicho momento.

Artículo 12.

El cambio de titularidad de los aprovechamientos o instalaciones requerirá en todo caso la previa autorización de la Administración Municipal. Para ello el concesionario deberá solicitarlo por escrito mencionando los datos personales, el domicilio del nuevo titular y cuantos datos sean necesarios a efectos de este Ordenanza. Los cambios producidos sin la consiguiente autorización municipal producirá la revocación de la licencia otorgada, debiéndose solicitar una nueva autorización.

Artículo 13.

La obligación de pagar las tasas reguladas en esta Ordenanza nace desde que se conceda la utilización o el aprovechamiento, si se trata de nuevos aprovechamientos, y el día primero de cada uno de los períodos señalados en las tarifas respectivas, en los demás casos.

Artículo 14.

El pago de la tasa se realizará de acuerdo con las condiciones que en cada caso se establezcan.

15. artikulua.

Ustiapenaren emakidadunari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik, ustiapenak aurrera egiten ez duen kasuetan, dagokion zenbatekoa itzuli beharko zaio.

16. artikulua.

Interesatuak ustiatzeko lizentzia erabiltzeari uzten badio zentzuzko arrazoiengatik, hari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik, ordaindutako tasa itzuli ahal izango dio administrazioak, betiere baimendutako ustiapenak beste ustiapen batzuk eragotzi ez baditu.

17. artikulua.

Hala badagokio, udal-administrazioak tasa horien zorren ordainketa eskatuko du presazko administrazio-prozeduraren bidez.

18. artikulua.

Ordenantza honetan araututako tasak kitatzerakoan, biltzerakoan eta ikuskatzerakoan Zerga Alorreko Foru Arau Orokorrean ezarritakoa aplikatuko da.

19. artikulua*.

Ezabatuta.

AZKEN XEDAPENA

Udalbatzak 2013ko urriaren 30eko bilkuran onartu zuen ordenantza hau eta bere eranskina, eta 2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. Indarrean iraungo du harik eta hura aldatzea edo indargabetzea erabakitzen den arte.

Eranskina 2018ko irailaren 25eko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2020ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2018/12/02).

Artículo 15.

Cuando, por causas no imputables al concesionario del aprovechamiento, éste no se lleve a cabo procederá la devolución del importe correspondiente.

Artículo 16.

Si el interesado desistiera de utilizar la licencia por causas fundadas, no imputables a él, podrá la Administración devolver la tasa satisfecha, siempre que el aprovechamiento concedido no hubiere impedido otros aprovechamientos.

Artículo 17.

La Administración municipal exigirá, en su caso, las deudas por estas tasas por el procedimiento administrativo de apremio.

Artículo 18.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de esta tasa regulada en esta Ordenanza, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria.

Artículo 19*.

Suprimido.

DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza, con su Anexo, fue aprobada por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 30 de octubre de 2013 entrará en vigor el día 1 de enero de 2014, continuando aplicándose en tanto no se acuerde su modificación o derogación.

El anexo se aprobó en el Pleno del 25 de septiembre de 2019, entrando en vigor el día 1 de enero de 2020. (BOG 02/12/2018).

Hurrengo eranskinen 16. puntua 2015eko urtarrilaren 29ko Osoko Bilkuran onartu zen eta GAO n iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean (GAO 2015/03/26).

El apartado 16 del siguiente anexo se aprobó en el Pleno del 29 de enero de 2015, entrando en vigor al día siguiente al de su publicación.

Hurrengo eranskinen 1, 2, 5 y 14. puntua 2015eko abenduaren 15eko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2016ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. (GAO 2015/12/22an).

Los apartados 1, 2, 5 y 14 de este anexo fueron aprobados en el Pleno del 15 de diciembre de 2015, entrando en vigor el día 1 de enero de 2016. (BOG 22/12/2015).

Hurrengo eranskinen 6 y 17. puntua 2016ko urriaren 26ko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2017ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. (GAO 2016/12/26an)

El apartado 6 y 17 de este anexo fueron aprobados en el Pleno del 26 de octubre de 2016, entrando en vigor el día 1 de enero de 2017. (BOG 26/12/2016).

*19 artikulua hau 2014ko azaroaren 27ko Osoko Bilkuran onartutako zergen eta toki zuzenbide publikoko beste dirusarrera batzuen kudeaketa eta bilketa arautzen duen Ordenantza orokorrak ezabatu du, GAO n iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean. (GAO 2015/01/26an).

* Este artículo 19 ha sido suprimido por la Ordenanza General de Gestión y Recaudación de los Tributos y otros Ingresos de Derecho Público Locales aprobada en el pleno del 27 de noviembre de 2014, entrando en vigor el día siguiente al de su publicación. (BOG 26/01/2015).

Eranskina

Anexo

06.01.- Ibilgailuak eraikinetara eta orubeetara sartu ahal izateko espaloi gainean dauden sarbideengatik edo pasabideengatik

06.01.- Entrada o paso de vehículos a los edificios y solares a través de la acera

06.01.001 - Tasa: ibi iraunkor edota erreserbaturik dagoen espazio baimenduarekin		06.01.001 - Tasa: Con vado permanente autorizado o reserva de espacio autorizado	
Ibilgailu 1	34,14 €/urteko €/anual	Un vehículo	
2 ibilgailu	64,29 €/urteko €/anual	2 vehículos	
3 ibilgailu	86,28 €/urteko €/anual	Tres vehículos	
4 eta 10 ibilgailu bitartean	186,06 €/urteko €/anual	De 4 a 10 vehículos	
11 eta 30 ibilgailu bitartean	277,20 €/urteko €/anual	De 11 a 30 vehículos	
30 ibilgailu baino gehiago	370,29 €/urteko €/anual	De más de 30 vehículos	

Goian adierazitakoaz gain, kopuru hau ere ordainduko dute: sarreraren zabalerak, espaloiarekin batzen den tokian, dituen metro linealen kopurua edo zatikia honako kopuruarekin 8,46 euro urteko biderkatzean lortzen dena		Además de lo anteriormente expuesto, satisfarán la cantidad resultante de multiplicar el número de metros lineales o fracción que tenga la anchura de la entrada en su conexión con la acera por 8,46 euros año
Ibi iraunkorra edota baimenduriko espazio erreserbatuaren plaka emateagatik ordaindu beharreko tasa.	30,96 €	Tasa por entrega de placa para vado permanente autorizado o reserva de espacio autorizado

06.01.002 - Tasa: ibi iraunkorrik gabe		06.01.002 - Tasa: Sin vado permanente	
Ibilgailu 1	19,96 €/urteko €/anual	Un vehículo	
2 ibilgailu	38,62 €/urteko €/anual	Dos vehículos	
3 ibilgailu	56,35 €/urteko €/anual	Tres vehículos	
4 eta 10 ibilgailu bitartean	111,58 €/urteko €/anual	De 4 a 10 vehículos	
11 eta 30 ibilgailu bitartean	158,14 €/urteko €/anual	De 11 a 30 vehículos	
30 ibilgailu baino gehiago	223,27 €/urteko €/anual	De más de 30 vehículos	
Goian adierazitakoaz gain, kopuru hau ere ordainduko dute: sarreraren zabalerak, espaloiarekin batzen den tokian, dituen metro linealen kopurua edo zatikia honako kopuruarekin 8,46 euro urteko biderkatzean lortzen dena		Además de lo anteriormente expuesto, satisfarán la cantidad resultante de multiplicar el número de metros lineales o fracción que tenga la anchura de la entrada en su conexión con la acera por 8,46 euros año	

06.02.- Ibilgailuak eraikinetara eta orubeetara sartu ahal izateko bide publikoaren gainean dauden sarbideengatik edo pasabideengatik

06.02.- Entrada o paso de vehículos a los edificios y solares a través de la vía pública

06.02.001 - Tasa kalkulatzeko, sarrerak zabaleran hartzen dituen metro linealak edo metro lineal zatiak kopuru hauekin biderkatu beharko dira		06.02.001 - La tasa será el resultado de multiplicar el número de metros lineales o fracción que tenga la anchura de la entrada por:	
Ibi iraunkorrekarekin edota baimenduriko espazio erreserbatuarekin	14,34 €	Con vado permanente o reserva de espacio autorizado	
Ibi iraunkorrik gabe	8,46 €	Sin vado permanente	

06.02.002 - Erabilera publikoko bideetan merkantziaren zamalanetarako espazioa gordetzeko eskatu duten partikularrek		06.02.002 - Reserva de espacio en las vías de uso público para carga y descarga de mercancías a solicitud de los particulares	
metro linealeko edo metro lineal zatiko urtean.	14,34 €	metro lineal o fracción al año.	

06.03.- IBI iraunkorra edota baimenduriko espazio erresebatuaren plaka emateagatik ordaindu beharreko tasa.

06.03.- Tasa por entrega de placa por concesión de vado permanente autorizado o reserva de espacio autorizado.

06.03.001 - Ibi iraunkorra edota baimenduriko espazio erresebatuaren plaka emateagatik ordaindu beharreko tasa.		06.03.001 - Tasa por entrega de placa por concesión de vado permanente autorizado o reserva de espacio autorizado	
Ibi iraunkorra edota baimenduriko espazio erresebatuaren plaka emateagatik:	30,96 €	Por cada placa para vado permanente autorizado o reserva de espacio autorizado:	

06.04.- Erabilera publikoko sailen zorupea, lurzorua eta hegada okupatzeagatik

06.04.- Precio publico por ocupación del subsuelo, suelo y vuelo de terrenos de uso público

06.04.001 - Erabilera publikoko sailen zorupea, lurzorua eta hegada okupatzeagatik.		06.04.001 - Precio público por ocupación del subsuelo, suelo y vuelo de terrenos de uso público.	
Erregaiak edo bestelako likidoak gordetzeko tangengatik edo deposituengatik urtean m ² -ko edo m ² zatiko	55,09 €	Tanques, depósitos de combustibles y otros líquidos por m ² o fracción al año	

06.05.- Mahai, mahaitxo, aulki, zoladura, loreontzi, itzalkin edo antzeko instalazioengatik

06.05.- Mesas, veladores, sillas, pavimentos, macetas, sombrillas o instalaciones similares

06.05.001 - Mahai, mahaitxo, aulki, zoladura, loreontzi,	06.05.001 - Mesas, veladores, sillas, pavimentos,
-----------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

itzalkin edo antzeko instalazioengatik.		macetas, sombrillas o instalaciones similares	
Mahai bakoitzeko kuota urtean	85,02 €	Cuota anual por mesa	
Udako kuota maiatzaren 1etik urriaren 31	56,68 €	Cuota de verano por mesa desde 1 de mayo a 31 de octubre	
Taberna kanpoan kupela bakoitzeko edo antzekoak ezartzeagatik urteko kuota.	21,25 €	Cuota anual por barrica o análogo	
Mahaiak ateratzeko nahitaez baimena eskatu behar da. Baimena eskatzeko epea urtarrilatik martxoaren bitartean izango da alta berriak ezik. Kasu honetan alta ematen dutenetik 3 hilabeteko epean.	Es obligatorio solicitar licencia para la instalación de mesas en la vía pública. El periodo para solicitar la licencia será entre enero y marzo, excepto en el caso de nuevas licencias. En este caso el periodo será de tres meses desde que se concede la licencia.		
Tasa ekitaldi bakoitzeko urtarrilaren 1ean sortuko da, baimen berriak ematen direnean izan ezik, horiei dagozkien tasak baimenak ematen diren egunean bertan sortuko baitira.	La tasa devenga el día 1 de enero de cada ejercicio salvo los supuestos de nuevas licencias, en cuyo caso será la fecha de concesión de la misma.		
Udako tasa maiatzaren batean sortuko da, baimen berriak ematen direnean izan ezik, horiei dagozkion tasak baimenak ematen diren egunean bertan sortuko dira.	La Tasa de verano se devenga el 1 de mayo de cada ejercicio salvo los supuestos de nuevas licencias, en cuyo caso será la fecha de concesión de la misma.		
Baimena eskatu ezean eta mahaiak aterako balituzte ikuskapeneko txostenean azaltzen diren mahai kopuruari dagokion urteko tasa osoa likidatuko da.	Si no se solicita la correspondiente licencia y se colocan mesas en la vía pública, se liquidará la tasa correspondiente a la cuota anual relativa al número de mesas que aparecen en el informe de inspección		
Baimenean eskaturikoa beteko ez balitz, hau da, mahai kopuru gehiago aterako balute, mahai kopuru honi dagokion urte osoko tasa likidatuko da.	Si no se cumple lo contemplado en la licencia, esto es, se colocasen más mesas, se liquidará la tasa correspondiente a la cuota anual relativa al número de mesas que aparecen en el informe de inspección.		

06.06.- Ferietan eta ospakizunetan saltzaile ibiltariak postuekin lurzorua okupatzegatik

06.06.- Ocupación de suelo por puestos en ferias y festejos populares por vendedores ambulantes

06.06.001 - Ferietan eta ospakizunetan saltzaile ibiltariak postuekin lurzorua okupatzegatik		06.06.001 - Ocupación de suelo por puestos en ferias y festejos populares por vendedores ambulantes	
Postuak eta Salmenta kaseta ibiltariak m ² -ko eta eguneko izango da	6,05 €	Puestos y casetas de venta no fijos por metro cuadrado o fracción y día	
Ordenantza honetan araututako kuotak urtekoak eta menderaezinak izango dira.	Las cuotas reguladas en la presente Ordenanza tendrán carácter anual e irreducible.		
Ferietako Elkarteak tasa honen salbuespena eduki dezake beti ere dagokion hitzarmena onartuko balitz eta bertan salbuespena justifikatuko balitz merkatuko prezioen azpiko prezioak ezarri direla erabiltzaileentzat.	Se podrá eximir de la tasa a la Asociación de feriantes siempre que se suscriba el convenio correspondiente en el que figure la justificación de la exención mediante el establecimiento de precios más económicos que los habituales para los usuarios de las ferias.		

06.07.- Laginketak edo zangak irekitzeagatik

06.07.- Apertura de calicatas o zanjas

1. Erabilera publiko lokaleko lursailetan –baita errepide eta gainerako bide publiko lokaletan ere– edonolako zangak, zundaketak edo zuloak ireki aurretik, kaineriak, hoderiak edo bestelako instalazioak ezartzeko eta konpontzeko, edota bide publikoko galtzadan edo espaloietan inolako konponketak egiten hasi aurretik, Udal Administrazioak fidantza bat ezartzea exijituko du, jabari publikoa bere jatorrizko egoerara ekartzeko edota egindako obrek sortutako kalteei aurre egin ahal izateko.

2. Fidantza hori jartzerakoan, honakoak hartuko dira kontuan:

1.— Fidantza bakoitzak, soil-soilik obra bakar bati dagozkion betebeharrak bermatuko ditu.

2.— Obra baterako lizentzia entitate bat baino gehiagok eskatzen badute, solidarioki edo mankomunatuta, fidantza hori bat eta bakarra izango da entitate guztientzako.

3.— Fidantza dirutan edo banku-abalaren bitartez jar daiteke.

3. Fidantzaren zenbatekoa, segidako taulan adierazitako epigrafeen zenbakietan ezarritako kontzeptu eta zenbatekoen arabera kalkulatu da.

1. Antes de realizar cualquier apertura de zanjas, calicatas y calas en terrenos de uso público local, inclusive carreteras, caminos y demás vías públicas locales, para la instalación y reparación de cañerías, conducciones y otras instalaciones, así como cualquier remoción de pavimento o aceras en la vía pública, la Administración Municipal exigirá el depósito de una fianza para responder de la reposición del dominio público a su estado original y de los desperfectos de toda índole que pueda suponer la ejecución de las obras

2. En la constitución de dicha fianza, se tendrá en cuenta lo siguiente:

1.— Cada fianza únicamente podrá garantizar las obligaciones correspondientes a una sola obra.

2.— Cuando la licencia para una obra se solicite solidaria o mancomunadamente por varias entidades, la fianza será única y conjunta para todas.

3.— La fianza podrá constituirse en metálico o mediante aval bancario.

3. La cuantía de la fianza se calculará de acuerdo con los conceptos e importes establecidos en los correspondientes números de los epígrafes de la tarifa contenida en la siguiente tabla:

06.07.001 - Zangak, zundaketak edo zuloak irekitzeko gordailuen taula: fidantza		06.07.001 - Tabla de depósitos por apertura de zanjas, calicatas o calas: fianza
Metro karratua bere onera ekartzearen edo eraikitzearen kostua (zanga, zundaketa edo zuloaren zabalera bider luze bakoitza) €/m		Coste de reposición o construcción del metro cuadrado (ancho de la zanja, calicata o cala, por cada metro de longitud) €/m ²
Asfalto aglomeratuzko zoladura	208,12 € BEZ barne/ € IVA incluido	Zona pavimento de aglomerado asfáltico
Hormigoizko harri baldosaz egindako zoladura	216,59 € BEZ barne/ € IVA incluido	Zona pavimento de baldosa pétreo hormigón
Granicem hormigoizko baldosaz egindako zoladura	238,37 € BEZ barne/ € IVA incluido	Zona pavimento de baldosa hormigón granicem
Granito baldosaz egindako zoladura	310,97 € BEZ barne/ € IVA incluido	Zona pavimento de baldosa granito
Hormigoizko galtzada-harriz egindako zoladura	238,37 € BEZ barne/ € IVA incluido	Zona pavimento de adoquín de hormigón

Lorategi itxurako eremua	incluido 151,25 € BEZ barne/ € IVA incluido	Zona ajardinada
4. Obrak bukatu arte fidantza ez da itzuliko; hau da, fidantza ezartzearen helburua bete arte, ez da itzuliko.		4. Si las obras no están finiquitadas la fianza no podrá ser objeto de devolución en tanto en cuanto no se cumpla el fin para el cual se depositó.
5. Behin obra bukatuta, eta eskatzaileak obraren lizentzian eskatutako dokumentazio guztia aurkeztu ondoren, udal zerbitzu teknikoek obra ikuskatuko dute. Eta obra hartu ondoren, hala egokituz gero, kasuan kasuko akta izenpetuko dute. Obra hartu den egunetik bi hilabete igarotakoan, jarritako fidantza itzuli egingo da. Horretarako, ordea, eskatzaileak egindako obraren aurrekontu osoaren % 5eko abala ipini beharko du, berme-epaia bete arte. Azkeneko bermealdi hori 10 hilabetekoa izango da.		5. Finalizada la obra, y una vez de que el solicitante haya presentado toda la documentación requerida en la licencia de obras, los servicios técnicos municipales procederán a la inspección de la misma y a la recepción de las obras en su caso, procediéndose a la suscripción del correspondiente acta. Transcurridos dos meses desde la fecha de dicha recepción, se procederá a la devolución de la fianza depositada, para lo cual, el solicitante deberá presentar un aval por el importe del 5 por ciento del presupuesto total de la obra realizada hasta que se cumpla el plazo de garantía. La duración de este último plazo de garantía será de 10 meses.
6. Bermealdi horretan ez bada antzeman fidantza jarri duenari lepora dakioken akatsik, edota obra tazituki hartu zen egunetik hasita urtebete igarotzean, hasieran jarritako fidantza edo aipatutako abal hori itzuli egingo da.		6. Una vez vencido el plazo de garantía sin que se hayan observado vicios por causas no imputables al depositante de la fianza, o si transcurrido un año desde la fecha de recepción tá- cita de las obras, se procederá a la devolución de la fianza inicial o el aval indicado.
7. Baldin eta eskatzaileak jabari publikoa ez badu bere jatorrizko egoerara itzuli, edota sortutako kalteak ez baditu konpondu, Udalak kasuan kasuko egikaritze-agindua emango du; eta beharrezkoa bada, ordezkio izaeraz egikarituko du, interesatuaren kontura. Azkeneko kasu horretan, fidantzaren zenbatekoa obra hori egikaritzeko erabiliko da.		7. En el supuesto de que el solicitante no reintegrara el dominio público a su estado original o causare desperfectos y no procediera a su reparación, el Ayuntamiento dictará la correspondiente orden de ejecución y, en caso de ser necesario, actuará mediante ejecución subsidiaria, a costa del interesado. En este último supuesto, el importe de la fianza se utilizará para la ejecución de la obra.

06.07.002 - TASA: metro lineal edo metro lineal zati bakoitzeko eta egun bakoitzeko	06.07.002 - TASA: por cada metro lineal o fracción y día	
Metro baterainoko zabalera duten laginketak edo zangak irekitzeagatik	0,62 €	Apertura de calicatas o zanjas, de hasta 1m. de ancho
Ustiapena zeharbide batean egiten bada	0,71 €	Cuando el aprovechamiento tenga lugar en travesías
Ustiapenak udalak emandako epea gainditzen badu, kuota horiek % 400 igoko dira		Cuando el aprovechamiento exceda del plazo concedido por el Ayuntamiento, las cuotas anteriores quedarán elevadas al 400 %

06.08.- Horniketa-zerbitzuetako enpresek udal-bide publikoetako lurzorua, zorupea eta zorugaina haiek soilik erabiltzeagatik edo era bereziren batean ustiatzeagatik

06.08.- Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, a favor de empresas explotadoras de servicios de suministro.

Enpresa horiek udalerrian lortzen duten urteko fakturazioaren sarrera gordinen %1,5 ordaindu beharko dute.

1,5% de los ingresos brutos procedentes de la facturación que obtengan anualmente en el término municipal dichas empresas.

06.09.- Udal-frontoia erabiltzeagatik

06.09.- Frontón municipal

06.09.001 - Udal frontoia erabiltzeagatik		06.09.001 - Frontón municipal	
Kantxa alokatzeagatik, orduko	10,72 €	Por alquiler de cancha por cada hora	
Dutxako eta pertsonako	2,62 €	Por ducha y persona	
Probalekuak alokatzeagatik, ekitaldiko karrejo aldaketa badago	672,61 €/eguneko €/por día	Por alquiler de la plaza para arrastre de piedras por actuación con cambio de carrejo	
Probalekuak alokatzeagatik, ekitaldiko karrejo aldaketarik ez badago	101,31 €/eguneko €/por día	Sin cambio de carrejo Por alquiler de la plaza para arrastre de piedras por actuación sin cambio de carrejo	
Frontoia jaialdiak ospatzeko eta halakoetarako alokatzeagatik, eguneko eta eskaerako	417,03 €	Alquiler del frontón para la celebración de festivales, etc. por día y solicitud	
Irabazi-asmorik gabeko elkarteek eta entitateek eta erakunde publikoek ez dute ordaindu beharrik izango.		Se exime del pago a las Instituciones Públicas y Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro	

06.09.002 - Gurea frontoia zerbitzua emateagatik edo okupatzeagatik ikuskizunak zuzenean		06.09.002 - Prestación de servicios o realización de actividades en frontón Gurea espectáculos en directo	
Sarrerako prezioa ikuskizunak ikusteko	0-50 bitartean/entre 0-50 €	Precio entrada espectáculos profesionales, amateurs u organizados por terceros	

06.10.- Insausti jauregia ezkontzak edo hiletak ospatzeko erabiltzeagatik

06.10.- Uso del palacio Insausti para celebración de bodas o entierros

06.10.001 - Insausti Jauregia ezkontzak edo hiletak ospatzeko erabiltzeagatik		06.10.001 - Uso de Palacio Insausti para celebración de bodas y entierros	
Kuota	84,14 €	Cuota	

06.11.- Kultur etxeko areto nagusia

06.11.- Alquiler del salón principal de la

alokatzeagatik**casa de cultura**

06.11.001 - Kultur etxeke areto nagusia alokatzeagatik		06.11.001 - Alquiler de salón principal de la casa de cultura	
Eguneko eta eskaerako	80,77 €	Por día y solicitud	

06.12.- Kultur etxeke gainerako aretoak alokatzeagatik**06.12.- Alquiler del resto de salas de la casa de cultura**

06.12.001 - Kultur etxeke gainerako aretoak alokatzeagatik		06.12.001 - Alquiler del resto de salas de la casa de cultura	
Eguneko eta eskaerako	40,39 €	Por día y solicitud	
Irabazi-asmorik gabeko elkarteek eta entitateek eta erakunde publikoek ez dute ordaindu beharrik izango.		Se exime del pago a las Instituciones Públicas y Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro.	

06.13.- Insausti jauregiko gainerako aretoak erabiltzeagatik**06.13.- Uso del resto de las salas del palacio de Insausti**

06.13.001 - Insausti Jauregiko gainerako aretoak erabiltzeagatik		06.13.001 - Uso del resto de las salas del Palacio de Insausti	
Eguneko eta eskaerako	71,10 €	Por día y solicitud	
Ikus-entzunezko ekipoa alokatzeagatik	35,55 €	Por alquiler del equipo audiovisual	
Irabazi-asmorik gabeko elkarteek eta entitateek eta erakunde publikoek ez dute ordaindu beharrik izango.zinemaren erabileragaitik.		Se exime del pago a las Instituciones Públicas y Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro.	

06.14.- Baztartxo zinema-aretoa alokatzeagatik**06.14.- Alquiler del cine Baztartxo**

06.14.001 - Baztartxo zinema-aretoa alokatzeagatik		06.14.001 - Alquiler del cine Baztartxo	
Eguneko eta eskaerako	403,85 €	Por día y solicitud	
Irabazi-asmorik gabeko elkarteek eta entitateek eta erakunde publikoek ez dute ordaindu beharrik izango kultur etxea, Insausti Jauregia eta Baztartxo zinemaren erabileragaitik.		Se exige del pago a las Instituciones Públicas y Asociaciones y Entidades sin ánimo del lucro del uso de la casa de cultura, palacio Insausti y cine Baztartxo.	

06.15.- Saltzaile ibiltariak zerbitzuak jartzeagatik azoketan, azoka txikietan eta abarretan

06.15.- Servicios de mercados, mercadillos, etc. En venta ambulante

06.15.001 - Saltzaile ibiltariak zerbitzuak jartzeagatik azoketan, azoka txikietan eta abarretan.		06.15.001 - Servicios de mercados, mercadillos, etc. En venta ambulante	
Metro karratuko edo okupazio-zatiko eta eguneko.	1,05 €	Por metro cuadrado o fracción de ocupación por día.	
Asteko merkatuari dagokion kuota hiru hilez behingoa izango da eta aurrez ordaindu beharko da.		La cuota que corresponda a los puestos del mercado semanal será trimestral y se satisfará por adelantado.	
Hiruhilekoren batean emakidaduna ez bada asteko azokara azaltzen lau astez jarraian, galdu egingo du emakida.		Cuando el concesionario no asistiera al mercado semanal durante cuatro semanas continuas durante un trimestre, supondrá la pérdida de la concesión.	

06.16.- Azokako postuak

06.16.- Puestos del mercado

06.16.001 - Hilabetean ordaindu beharrekoa		06.16.001 - Importe mensual	
2 erreferentzidun lokala	436,04 €	Local referencia n.º 2	
5 erreferentzidun lokala	38,75 €	Local referencia n.º 5	
6 eta 7 erreferentzidun lokala	860,67 €	Local referencia n.º 6 y 7	
8 eta 9 erreferentzidun lokala	528,33 €	Local referencia n.º 8 y 9	
10 a eta berreferentzidun lokala	153,32 €	Local referencia n.º 10 a y b	
11 eta 12 erreferentzidun lokala	23,26 €	Local referencia n.º 11 y 12	
13 erreferentzidun lokala	76,83 €	Local referencia n.º 13	
15, 16 eta 17 erreferentzidun lokala	432,86 €	Local referencia n.º 15, 16 y 17	

06.17.- Bide publikoa okupatzeagatik obra-hondakinatarako kontainerrekin,

06.17.- Tasa por ocupación de la vía pública con contenedores de

aldamioekin edo aldi baterako zirkulazioa oztopa dezaketen bestelako instalazio edo elementuekin

escombros, andamios o cualquier otra instalación o elemento que dificulte temporalmente la circulación rodada o peatonal

06.17.001 - Bide publikoa okupatzeagatik obra-hondakinatarako kontainerrekin, aldamioekin edo aldi baterako zirkulazioa oztopa dezaketen bestelako instalazio edo elementuekin		06.17.001 - Tasa por ocupación de la vía pública con contenedores de escombros, andamios o cualquier otra instalación o elemento que dificulte temporalmente de la circulación rodada o peatonal	
m ² -ko eta okupazio-eguneko	0,65 €	Por m ² y día de ocupación	
Kontainer bakoitzeko egunean	3,91 €	Por cada contenedor al día	

06.18.- Jabari publikoa igogailuak, elemento finkoak edo antzekoak ipinita okupatzeagatik ordaindu beharreko tasa

06.18.- Tasa por ocupación de dominio publico con ascensores, elementos fijos o análogos

06.18.001 - Jabari publikoa igogailuak, elemento finkoak edo antzekoak ipinita okupatzeagatik ordaindu beharreko tasa		06.18.001 - Tasa por ocupación de dominio publico con ascensores, elementos fijos o análogos	
m ² -ko eta eguneko	0,03 €	Por m ² y día	

06.19.- Bide publikoa negozioaren osagarri bezala erabilita lokal edo establezimendu barrutik bertan zuzenean edozein salgai saltzeko lurzoruaren aprobetxamendua egiteagatik ordaindu beharreko tasa

06.19.- Tasa por aprovechamiento del suelo con la venta de cualquier clase de artículos desde el interior de locales o establecimientos directamente a la vía publica utilizando esta como parte integrante del negocio

06.19.001 - Bide publikoa negozioaren osagarri bezala erabilita, lokak edo establezimendu barrutik bertan zuzenean edozein salgai saltzeko lurzoruaren aprobetxamendua egiteagatik ordaindu beharreko tasa		06.19.001 - Tasa por aprovechamiento del suelo con la venta de cualquier clase de artículos desde el interior de locales o establecimientos directamente a la vía pública utilizando esta como parte integrante del negocio	
m ² -ko edo zatikiko eta eguneko	0,31 €	Por m ² o fracción de ocupación y día	
Udaleko jabari publikoaren erabilpen pribatiboa edo ustiapen berezian datza zerga egitea. Zerga egitea ematen da bide		Constituye el hecho imponible la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local que	

publikoa onbidearen atal edo osagai moduan erabiltzen denean gaiak saltzeko beti ere behin behineko izaeran duten elementu edota instalazio desmontagarriak erabiltzen direnean.	deriva del aprovechamiento del suelo con la venta de cualquier clase de artículos desde el interior de locales o establecimientos directamente a la vía pública, utilizando éste como parte integrante de negocio, siempre que el aprovechamiento del suelo se realice con elementos o instalaciones desmontables de carácter provisional.
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

06.20.- Kaleak ixteagatik ordaindu beharreko tasa

06.20.- Tasa por corte de calles

06.20.001 - Kaleak ixteagatik ordaindu beharreko tasa		06.20.001 - Tasa por corte de calles	
Errei bat ixtea, egun erdiz (goizez edo arratsalde)	50,85 €	Corte de un carril, por medio día (mañana o tarde)	
Bi errei ixtea, egun erdiz (goizez edo arratsalde)	101,69 €	Corte de dos carriles, por medio día (mañana o tarde)	
Ez da tasa ordaindu behar izango errei bat itxi behar bada azpiegituretan edo erabilera orokorreko ondasunetan eragina duen obra bat gauzatzeko.		Estarán exentos del pago de la tasa cuando el corte de carril sea consecuencia de la ejecución de una obra que afecte a infraestructuras o bienes destinados a uso general.	
Tasa ordaintzetik salbuetsita daude erakunde publikoak eta irabazteko asmorik gabeko elkarteak eta erakundeak.		Se exime del pago a las Instituciones públicas y Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro.	

06.21.- Jabari publikotik erabili behar diren lokaletan kutzazain automatikoak eta salgaiak ematen dituzten makinak ipinita lurzoru publikoa hartzeagatik ordaindu beharreko tasa

06.21.- Tasa por utilización de suelo publico con cajeros automáticos y maquinas expendedoras en locales con uso desde el dominio publico

06.21.001 - 2 m2-ko azalera kontuan hartuko da jabari publikotik erabili behar diren lokaletan ipinitako kutzazain automatiko bakoitzeko eta salgaiak ematen dituen makina bakoitzeko.		06.21.001 - Se estimará en 2 m2 la superficie ocupada por cada cajero automático y por cada expendedora en local con uso desde el dominio público	
Urteko kuota	226,79 €	Cuota anual	

06.22.- Udal jabari publikoa okupatzeagatik tasa: baratza ekologikoen erabilpenaren lagapena

06.22.- Tasa por ocupación de dominio publico municipal: por cesión del uso de huertas ecológicas

06.22.001 - Udal jabari publikoa okupatzeagatiko tasa: baratza ekologikoaren lagapena		06.22.001 - Tasa por ocupación de dominio público municipal: por cesión del uso de huertas ecológicas	
Baratza ekologikoaren erabileraren lagapena egitea denean zerga egitea ematen da udal jabari publikoa erabiltzen delako era pribatiboan edota aprobetxamendu bereziaz		El hecho imponible tiene lugar cuando se realiza la cesión de uso de las huertas ecológicas, ya que el dominio público municipal es utilizado de manera privativa o en base al aprovechamiento especial.	
Kuota baratza hileko:	5,18 €	Cuota mensual huerta:	
Urteko tasa ekitaldi bakoitzeko urtarrilaren 1ean sortuko da, lagapen berriak ematen direnean izan ezik, horiei dagozkien tasak lagapena ematen den egunean bertan sortuko baita. Urteko tasa likidazio bakarrean urtarrilean kitatuko da.		La tasa anual devengará el día 1 de enero de cada ejercicio, excepto cuando se produzcan nuevas cesiones, puesto que las tasas que a éstas correspondan devengarán el mismo día en el que tenga lugar la cesión La tasa anual se saldará en enero en una única liquidación.	

06.23.- Udal jabari publikoa okupatzeagatiko tasa zirkuak ikuskizunak edo antzekoak direnean

Udaleko jabari publikoaren erabilpen pribatiboan edo ustiapen berezian datza zerga egitea. Zirkuak, ikuskizunak edo antzekoak direnean Udal jabari publikoa okupatzen dutenak edota ustiapen berezia lortzen dutenean

Udaleko jabari publikoaren erabilpen pribatiboan edo ustiapen bereziarengatiko tasa, zerga egitatearen izaeraren arabera, erabilpen pribatiboan edo ustiapen berezia hasten denean sortuko da, zenbateko osoa edo partzialaren gordailua eskatu daitekeelarik, edo jarduera edo espediente hasiko duen eskera aurkezten denean, berau, dagokion ordainketa egin arte, gauzatuko edo bideratuko ez delarik.

06.23.- Tasa por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio publico local por circos, espectáculos o análogos

Constituye el hecho imponible la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local que deriva del aprovechamiento del suelo por circos, espectáculos o análogos.

La tasa por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local se devengará, según la naturaleza de su hecho imponible, cuando se inicie el uso privativo o el aprovechamiento especial, pudiendo exigirse el depósito previo de su importe total o parcial, o cuando se presente la solicitud que inicie la actuación o el expediente, que no se realizará o tramitará sin que se haya efectuado el pago correspondiente.

06.23.001 - Udal jabari publikoa okupatzeagatiko tasa zirkuak, ikuskizunak edo antzekoak direnean		06.23.001 - Tasa por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio publico local por circos, espectáculos o análogos	
Metro karratuko edota okupazio zatiko egunean	0,15 €	Por m2 o fracción de ocupación y día	
Irabazi-asmorik gabeko elkarteek eta entitateek eta erakunde publikoek ez dute ordaindu beharrik izango		Se exime del pago a las Instituciones Públicas y Asociaciones y Entidades sin ánimo de lucro.	

07.-ZERBITZU PUBLIKOAK EMAN ETA JARDUERAK EGITEAGATIKO TASA ARAUTZEKO ORDENANTZA

I. XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.

Lurralde historikoko toki-ogasunak arautzen dituen foru-arauak araututakoari jarraiki, zerbitzuak emateagatik eta jarduerak egiteagatik tasak ezartzen eta biltzen ditu udal honek, ordenantza honek araututakoa betez. Ordenantza honen zati da bere eranskina, aplikagarri diren tarifak jasotzen dituena.

2. artikulua.

Udalerri osoan aplikatzen da ordenantza.

II. ZERGA-EGITATEA

3. artikulua.

Zerbitzu bat emateagatik edo jarduera bat egiteagatik udal-administrazioak zergak jarri ahal izango ditu, hala eskatu delako edo partikularren ekintzek edo ekintza-ezek zeharka eragin dutelako.

III. SUBJEKTU PASIBOA

4. artikulua.

1.- Zerga honen subjektu pasiboak, zergadunak, hurrengo hauek dira: Lurralde Historikoko Zerga Alorreko Foru Arau Orokorreko 35.3 artikulua aipatzen dituen pertsona fisiko, juridiko eta entitateak, zerbitzuak edo jarduerak eskatzen badituzte edo zerbitzu edo jarduera horien onura edo eragina jasotzen badute.

07.-ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR PRESTACION DE SERVICIOS PUBLICOS Y REALIZACION DE ACTIVIDADES

I. DISPOSICIONES GENERALES.

Artículo 1.

Este Ayuntamiento, de acuerdo con la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales del Territorio Histórico, establece y exige tasas por la prestación de los servicios y la realización de las actividades que se recogen en las tarifas del Anexo, en los términos de la presente Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.

Artículo 2.

La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.

II. HECHO IMPONIBLE.

Artículo 3.

Constituye el hecho imponible la efectiva prestación del servicio o realización de la actividad por la Administración Municipal, bien porque haya sido instada bien porque indirectamente haya sido provocada por las acciones u omisiones de los particulares.

III. SUJETO PASIVO

Artículo 4.

1.- Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas o jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 35.3 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico, que soliciten los servicios o actividades o que resulten beneficiadas o afectadas por aquéllos.

2.- Zergadunen ordezkariak hauek izango dira:

a) Etxebizitzak edo lokalak erabiltzen edo okupatzen dituztenei eragiten dieten edo onuragarri zaizkien zerbitzuengatik edo jarduerengatik ezarritako tasen kasuan, etxebizitza edo lokal horien jabeak. Jabeek, hala badagokio, dagokien onuradunei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak.

b) Suteak itzaltzeko zerbitzuak emateagatik tasen kasuan, arriskua aseguratu duen entitatea edo sozietatea.

5. artikulua.

Derrigortuta daude tasak ordaintzera:

a) Partikularrek eskatuta egindako zerbitzuen edo jardueren kasuan, eskaera egin dutenak.

b) Partikularrek eskatu ez arren, haien ekintzek edo ekintza-ezak eragindako zerbitzuen edo jardueren kasuan, ekintzaren edo ekintza-ezaren arduraduntzat jotzen direnak.

6. artikulua.

Subjektu pasiboez gain, ordenantza honen ondorioz sortzen diren zerga-zorren erantzule izango dira tarifen aplikazio-arauetan aipatzen diren pertsonak.

IV. SALBUESPENAK, MURRIZTAPENAK ETA HOBARIAK

7. artikulua.

Salbuespenak eta bestelako zerga-onurak emateko, ezargarriak diren xedapen orokorretan xedatutakoa bete beharko da:

Zubiaurre-Elkargune institutuan erabiliko diren onartutako tarifetan hobaria egin ahal izango da, gizarte-intereseko, kultura- eta kirol-jarduerak

2.- Tendrán la condición de sustitutos del contribuyente:

a) En las tasas establecidas por razón de servicios o actividades que beneficien o afecten a los usuarios u ocupantes de viviendas o locales, los propietarios de dichos inmuebles quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiarios.

b) En las tasas por prestación de servicios de extinción de incendios, la Entidad o Sociedad Aseguradora del riesgo.

Artículo 5.

Están obligados al pago de las tasas:

a) En el caso de servicios o actividades realizados a solicitud de los particulares, quienes lo soliciten.

b) En el caso de servicios o actividades realizados sin haber sido solicitados por los particulares, pero motivados por actuaciones u omisiones de ellos, aquellos a quienes les sean imputables dichas actuaciones u omisiones.

Artículo 6.

Junto al sujeto pasivo responden de las deudas tributarias que se deriven de esta Ordenanza las personas que en su caso se mencionen en las normas de aplicación de las tarifas.

IV. EXENCIONES, REDUCCIONES Y BONIFICACIONES.

Artículo 7.

La concesión de exenciones u otros beneficios fiscales se sujetará a lo que se establezca en las disposiciones generales de aplicación.

Las tarifas aprobadas para el Instituto Zubiaurre-Elkargune, podrán disfrutar de una bonificación, por razones de interés social, de promoción de

sustatzeko edo bazkideen kopuru handiagoa lortzeko arrazoiak direla-eta, institutuak alde aurretik proposatu eta proposamen bakoitza Udalbatza Osoak onartu eta gero.

V ZERGA OINARRIA

8. artikulua.

Zerbitzua gauzatzeko egiten den zerbitzu bakoitzak osatzen du zerga-oinarrria, dagokion tarifa hartuta kontuan.

VI. KUOTA.

9. artikulua.

Kuota kalkulatzeko, aurreko artikuluari jarraituz ateratzen den oinarriari eranskinean jasotako tarifen artetik dagokiona gehituko zaio, tarifak aplikatzeko arauak kontuan hartuz.

VII. SORTZAPENA.

10. artikulua.

Zerbitzua edo jarduera egitean sortuko da tasa ordaintzeko betebeharra.

VIII. LIKIDAZIOA ETA DIRU-SARTZEA.

11. artikulua.

Udal-administrazioak kontzeptu bakoitzari dagokiona likidatuko du. Horretarako, likidatutako zenbatekoa esku-dirutan sartuko da, dagozkion tarifetan jasotako ordainarazpen bakoitzaren arauak kontuan hartuz.

IX. TASEN KUDEAKETA.

12. artikulua.

Ordenantza honetan araututako tasak kitatzerakoan eta ikuskatzerakoan, bai eta zerga-

actividades culturales y deportivas o con la finalidad de conseguir un mayor número de socios, previa propuesta del Instituto y aprobación en cada caso concreto por el Pleno Municipal.

V. BASE IMPONIBLE.

Artículo 8.

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice el servicio, en los términos de la tarifa respectiva.

VI. CUOTA.

Artículo 9.

La cuota se determinará aplicando a la base que resulte del artículo anterior la tarifa que corresponda dentro de las contenidas en el Anexo, con arreglo a las normas de aplicación de la misma.

VII. DEVENGO.

Artículo 10.

La tasa se devenga cuando se realiza el servicio o actividad.

VIII. LIQUIDACION E INGRESO.

Artículo 11.

Por la Administración Municipal se practicará la liquidación que proceda por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada en metálico conforme a las normas particulares de cada exacción contenidas en las Tarifas respectivas.

IX. GESTION DE TASAS.

Artículo 12.

En todo lo relativo a la liquidación e inspección de esta tasa regulada en esta Ordenanza, así como

arauen urraketak kalifikatzerakoan eta kasu bakoitzean jarri beharreko zehapenak zehazterakoan, Zerga Alorreko Foru Arau Orokorrean ezarritakoa aplikatuko da.

13. artikulua*.

Ezabatuta.

X. AZKEN XEDAPENA

Udalbatzak ordenantzan adierazitako datan onartu zuen ordenantza hau eta bere eranskina, eta 2014ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. Indarrean iraungo du harik eta hura aldatzea edo indargabetzea erabakitzen den arte.

2013ko urriaren 30ean onartu zen behin betiko zerbitzu publikoak eman eta jarduerak egiteagatikotasen kuotak zehazteko funtsezko elementuak arautzen dituen ordenantza fiskala, eta haren zati dira eranskin honetan jasotako tarifak.

Eranskina 2019ko irailaren 25eko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2020ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2019/12/02).

Eranskina 2018ko irailaren 26ko Osoko Bilkuran onartu zen eta 2019ko urtarrilaren 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2018/11/30).

Hurrengo eranskineko 15. eta 16. puntuak 2018ko otsailaren 28ko Osoko Bilkuran onartu ziren eta GAOn iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean (GAO 2018/05/03).

Hurrengo eranskineko 14 eta 20. puntua 2016ko urriaren 26ko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2017ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean. (GAO 2016/12/26an).

Hurrengo eranskineko 1, 14, 17 eta 20. puntua

la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria.

Artículo 13*.

Suprimido.

X. DISPOSICION FINAL.

La presente Ordenanza, con su Anexo, fue aprobada definitivamente en la fecha que en éste se indica, entrará en vigor el 1 de enero de 2.014 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su modificación o derogación.

La Ordenanza Fiscal Reguladora de los Elementos Esenciales para determinar las cuotas de las Tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades, de la que las tarifas contenidas en este Anexo son parte, quedó aprobada definitivamente el 30 de octubre de 2013.

El anexo se aprobó en el Pleno del 25 de septiembre de 2019, entrando en vigor el día 1 de enero de 2020. (BOG 02/12/2019).

El anexo se aprobó en el Pleno del 26 de septiembre de 2018, entrando en vigor el día 1 de enero de 2019. (BOG 30/11/2018).

Los apartados 15 y 16 del siguiente anexo se aprobaron en el Pleno del 28 de febrero de 2018, entrando en vigor al día siguiente al de su publicación en el BOG. (BOG 03/05/2018).

El apartado 14 y 20 del siguiente anexo fueron aprobados en el Pleno del 26 de octubre de 2016, entrando en vigor el día 1 de enero de 2017. (BOG 26/12/2016).

Los apartados 1, 14, 17 y 20 del siguiente anexo

2015ko abenduaren 15eko Osoko Bilkuran onartu ziren eta 2016ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean.(GAO 2015/12/22an).

fueron aprobados en el Pleno del 15 de diciembre de 2015, entrando en vigor el día 1 de enero de 2016. (BOG 22/12/2015).

Hurrengo eranskinen 1. puntua 2015ko urtarrilaren 29ko Osoko Bilkuran onartu zen eta GAOn iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean (GAO 2015/03/26).

El apartado 1 del siguiente anexo se aprobó en el Pleno del 29 de enero de 2015, entrando en vigor al día siguiente al de su publicación. (GAO 26/03/2015).

*13 artikulua hau 2014ko azaroaren 27ko Osoko Bilkuran onartutako zergen eta toki zuzenbide publikoko beste dirusarrera batzuen kudeaketa eta bilketa arautzen duen Ordenantza orokorrak ezabatu du, GAOn iragarri eta hurrengo egunetik aurrera sartuko da indarrean. (GAO 2015/01/26).

* Este artículo 13 ha sido suprimido por la Ordenanza General de Gestión y Recaudación de los Tributos y otros Ingresos de Derecho Público Locales aprobada en el pleno del 27 de noviembre de 2014, entrando en vigor el día siguiente al de su publicación. (BOG 26/01/2015).

ERANSKINA

ANEXO

Zerbitzu publikoak emategariko eta jarduerak egiteagariko tasak:

Tasas por Prestación de Servicios Públicos y Realización de Actividades:

07.01.- Hirigintzako baimenak ematea edo eta kudeatzea:

07.01.- Otorgamiento y tramitación de licencias urbanísticas:

07.01.01 - Hirigintzako baimenak ematea edo eta kudeatzea		07.01.01 - Otorgamiento y tramitación de licencias urbanísticas	
a) Izapidetzeko proiektuaren beharrik ez duten obrak	44,00 €	a)Obras cuya tramitación no precisen proyecto	
b) Dagokion elkargoak ikus-onetsitako proiektua duten obrak, 18.000 euroko edo gehiagoko aurrekontua badute	424,09 €	b) Obras con proyecto visado por el Cº pertinente cuyo presupuesto de obra sea igual o inferior a 18.000,- de Euros	
c) 18.000 eurotik gorako obrako aurrekontuko proiektua duten obrak	705,59 €	c) Obras con proyecto cuyo Presupuesto de obra sea superior a 18.000 Euros.	

07.02.- Obra-jakinarazpenari dagokion tasa

07.02.- Tasa correspondiente al "enterado de obra"

07.02.01 - Obra-jakinarazpenari dagokion tasa		07.02.01 - Tasa correspondiente al "Enterado de obra"	
Tasaren kuota	44,00 €	Cuota de la tasa	
Izapidetzeko proiekturik behar ez duten obra-lizentziak emateari dagokion tasa du. Tasa honen ordainazpen-		La tasa exigible será la correspondiente a la de otorgamiento de licencias por obras cuya tramitación no precisa proyecto. A	

eskubideetarako, obra-jakinazpena kontzeptuaren barruan sartzen dira barne-espazioak, egiturazko elementuak edo kanpoko fatxadak aldatzen ez dituzten eraberritze-obra eta sukaldea eta komunak berritzeko lanak.	los efectos de exacción de esta tasa se consideran incluidas dentro de esta figura la realización de obras de reforma o renovación de cocina y baño que no afectan a las distribuciones de los espacios interiores, ni a los elementos estructurales o a las fachadas exteriores.
Obra-jakinazpena kontzepturik kanpo daude Monumento Multzoko (hirigune historikoa) eraikinetan egindako obra, lizentzia behar baitute.	Quedan exceptuadas del concepto de "Enterado de Obra" aquellas obras que se realicen en edificaciones correspondientes al Conjunto Monumental (Casco Histórico), las cuales están sujetas a licencia.
Udalak obra-jakinazpena deritzoa agiria emango du, eta horren bidez egiaztatuko da obra egin behar direla jakinarazi zaiola udalari (betebehar bat da) eta dagokion zerga ordaindu dela. Horrenbestez, agiri hori, ondorio guztietarako, obra lizentzia izango da.	El Ayuntamiento librará un documento denominado "Enterado de Obra" mediante el que se acreditará el efectivo cumplimiento del deber de comunicar al Ayuntamiento la realización de obras y el pago del tributo, teniendo por tanto dicho documento a todos los efectos la condición.

07.03.- Finken banaketa edo/eta elkartzea izapidetzeko ordaindu beharreko tasa

07.03.- Tasa por tramitación de segregación y/o agrupación de fincas

07.03.01 - Finken banaketa edo/eta elkartzea izapidetzeko ordaindu beharreko tasa	07.03.01 - Tasa por tramitación de segregación y/o agrupación de fincas
Kuota	120,96 €
	Cuota

07.04.- Taxi-baimenak eskuratzeko tasa

07.04.- Tasa por la concesión de licencias para taxis

07.04.01 - Taxi-baimenak eskuratzeko tasa	07.04.01 - Tasa por la concesión de licencias para taxis
Udalak baimena ematea	1.348,26 €
Baimena eskualdatzea	1.887,55 €
	Por la concesión municipal de licencia
	Por transferencia de licencia

07.05.- Dokumentuak kopiatzeko zerbitzuari dagokion tasa

07.05.- Tasa por servicio de reproducción de documentos

07.05.01 - Dokumentuak kopiatzeko zerbitzuari dagokion	07.05.01 - Tasa por servicio de reproducción de
---------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------

tasa		documentos
Eskatutako plano bakoitzeko	3,78 €	Por cada plano solicitado
A4 formatuan, zuri-beltzean egindako kopia bakoitzeko (10 kopia baino gehiago egiten direnean kobratuko dira)	0,11 €	Por c/copia en A4 en blanco y negro (Se cobrarán siempre que se realicen mas de 10 copias)
DIN A4 formatuan eta koloretan egiten den kopia bakoitzeko	0,91 €	Por c/copia en DIN A4 en color
A3 formatuan eta zuri-beltzean egindako kopia bakoitzeko	0,31 €	Por c/copia en A3 en blanco y negro
A3 formatuan eta koloretan egiten den kopia bakoitzeko	2,27 €	Por c/copia en A3 en color
Informazioa CD eta disketeetan ematea	4,88 €	Información en CD ROM y diskettes
Hiri Antolaketako Arauei buruzko informazioa CD eta disketeetan ematea	72,91 €	Información en CD ROM y diskettes de las Normas Subsidiarias

07.06.- Idatziz egindako hirigintza edo administrazio-kontsultak izapidetzeko tasa

07.06.- Tasa por tramitación de consultas urbanísticas o administrativas por escrito

07.06.01 - Idatziz egindako hirigintza edo administrazio kontsultak- izapidetzeko tasa		07.06.01 - Tasa por tramitación de consultas urbanísticas o administrativas por escrito	
Kuota	60,58 €	Cuota	
Itxita eta artxibatuta dauden espedientei buruzko kontsulta bakoitzeko	3,90 €	Por consulta de expedientes cerrados y archivados	

07.07.- Udal bide publikoetatik animaliak jasotzeagatiko tasa

07.07.- Tasa por retirada de animales en vía pública

07.07.01 - Udal bide publikoetatik animaliak jasotzeagatiko tasa		07.07.01 - Tasa por retirada de animales en vía pública	
Animalia bide publikotik erretiratzea	26,27 €	Por retirada de animales en vía pública	
Txakurtegian egoteagatik, eguneko	5,41 €	Por día de estancia en la perrera	

07.08.- Udaltzaingoak atestatuak egiteagatik tasa

07.08.- Tasa por emisión de informes y atestados por la Policía municipal a

petición de terceros

07.08.01 - Udaltzaingoak atestatuak egiteagatik tasa	07.08.01 - Tasa por emisión de informes y atestados por la policía municipal a petición de terceros
Hirugarren batek eskatuz udaltzaingoak atestatuak egiteagatik	52,53 € Por atestado de la Policía municipal a petición de terceros

07.09.- Arma lizentzia eskaera izapidatzeko tasa

07.09.- Tasa por expedición de licencia de armas

07.09.01 - Arma lizentzia eskaera izapidetzeko tasa	07.09.01 - Tasa por expedición de licencia de armas
Kuota	29,04 € Cuota

07.10.- Animalia arriskutsuak edukitzeko baimena igortzeagaitik tasa

07.10.- Tasa por otorgamiento de licencia para tenencia de animales peligrosos

07.10.01 - Animalia arriskutsuak edukitzeko baimena igortzeagaitik tasa	07.10.01 - Tasa por otorgamiento de licencia para tenencia de animales peligrosos
Kuota	56,73 € Cuota

07.11.- Alderdi-eskariz edo udalaren izenean aurri-egoera adierazteko hasitako espedienteak izapidetzeko tasa

07.11.- Tasa por tramitación de expedientes de ruina incoados a instancia de parte o por el ayuntamiento como administración actuante

07.11.01 - Alderdi-eskariz edo udalaren izenean aurri-egoera adierazteko hasitako espedienteak izapidetzeko	07.11.01 - Tasa por tramitación de expedientes de ruina incoados a instancia de parte o por el ayuntamiento
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

tasa		como administración actuante	
Kuota	647,14 €	Cuota	

07.12.- Garabi-zerbitzua

07.12.- Servicio de grúa

07.12.01 - Garabi-zerbitzua		07.12.01 - Servicio de grúa	
Ibilgailuak besteak beste gaizki aparkatuta daudelako bide publikotik kentzea	77,11 €	Por la retirada de vehículos de la vía pública por mal aparcamiento, etc	
Zepoa kentzea edo eta garabia lotzea	27,22 €	Por retirada de cepo y/o enganche a grúa	
Udaltzainek kendutako ibilgailuak udal-lokaletan gordetzea, eguneko edo egun-zatiko	9,07 €	Por la guarda de vehículos retirados por la policía municipal en locales municipales por día o fracción del día	

07.13.- Hondakin solidoak eta geldoak biltzeko, tratatzeko eta aprobetxatzeko edo deuseztatzeko zerbitzuaren tasa

07.13.- Tasa por prestación del servicio de recogida, tratamiento y aprovechamiento o eliminación de residuos sólidos urbanos o asimilares a urbanos.

07.13.001 - Bizileku partikularrak		07.13.001 - Domicilios particulares	
Bizileku partikularrak	169,42 €/urtean €/anual	Domicilios particulaes	

07.13.002 - Merkataritza edo eta zerbitzu establezimendua		07.13.002 - Establecimientos comerciales y/o de servicios	
Merkataritza edo eta zerbitzu establezimendua - 100m2-ra arte	316,21 €/urtean €/anual	Establecimientos comerciales y/o de servicios – Hasta 100 m2	
Merkataritza edo eta zerbitzu establezimendua - 101-250 m2	453,67 €/urtean €/anual	Establecimientos comerciales y/o de servicios – entre 101 – 250 m2	
Merkataritza edo eta zerbitzu establezimendua - 251-500m2	907,36 €/urtean €/anual	Establecimientos comerciales y/o de servicios – entre 251 – 500 m2.	

07.13.003 - Fruta-dendak		07.13.003 - Fruterías
Fruta-dendak	453,67 €/urtean €/anual	Fruterías

07.13.004 - Hotelak,ostatuak eta landetxeak		07.13.004 - Hoteles, hostales, pensiones y agroturismos
8 gelara arte	430,07 €/urtean €/anual	Hasta 8 habitaciones
9-16 gela	645,12 €/urtean €/anual	Entre 9 y 16 habitaciones
16 gelatik gora	860,18 €/urtean €/anual	Más de 16 habitaciones

07.13.005 - Egoitzak, aterpetxeak, udalekuak etab.		07.13.005 - Residencias, albergues, Colonias, etc.
Egoitzak, aterpetxeak, udalekuak etab.	860,18 €/urtean €/anual	Residencias, albergues, Colonias, etc.

07.13.006 - Bankuak , finantza erakundeak, korreos eta antzekoak		07.13.006 - Bancos , Entidades Financieras, Correos y similares
Bankuak , finantza erakundeak, korreos eta antzekoak	1.088,82 €/urtean €/anual	Bancos , Entidades Financieras, Correos y similares

07.13.007 - Etxetresna elektrikoak, tailerrak, fabrikak, biltegiak eta dendak		07.13.007 - Talleres, Fábricas, Almacenes y Tiendas Electrodomésticos
Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 100m2-ra arte	362,94 €/urtean €/anual	Talleres, Fábricas y Almacenes, - Hasta 100 m2.
Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 101-500m2	816,61 €/urtean €/anual	Talleres, Fábricas y Almacenes – Entre 101 – 500 m2.
Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 501-1000m2	1.088,82 €/urtean €/anual	Talleres, Fábricas y Almacenes – Entre 501 – 1.000 m2.
Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 1001-3000m2	1.451,76 €/urtean €/anual	Talleres , Fábricas y Almacenes – Entre 1.001 – 3.000 m2.
Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 3001-10000m2	1.723,99 €/urtean €/anual	Talleres, Fábricas y Almacenes – Entre 3.001 – 10.000 m2

Tailerrak, fabrikak eta biltegiak 10000m2 tik gora	1996,20 €/urtean €/anual	Talleres , Fábricas y Almacenes –de más de 10.000 m2.
EKOIZLE HANDIAK. Erabiltzaileak errefusa biltzeko kontainer bat edo gehiago erabiltzeko aukera baldin bada, kuota hau ezarriko zaio: 1.000 l. edo edukiera baliokidea duen kontainer bakoitzeko	648,23 €/urtean €/anual	GRAN PRODUCTOR. Si el usuario tiene a su disposición 1 contenedor o más para la fracción resto se establecerá la siguiente cuota: Por cada contenedor de 1.000 l. o capacidad equivalente

07.13.008 - Garajea-aparkalekua		07.13.008 - Garaje-Parking
5 ibilgailura arte har ditzakeen garajea-aparkalekua	109,04 €/urtean €/anual	Garaje – Parking con capacidad hasta 5 vehículos
10 ibilgailura arte har ditzakeen garajea-aparkalekua	132,21 €/urtean €/anual	Garaje – Parking con capacidad hasta 10 vehículos
30 ibilgailura arte har ditzakeen garajea-aparkalekua	224,87 €/urtean €/anual	Garaje – Parking con capacidad hasta 30 vehículos
30 ibilgailutik gora har ditzakeen garajea-aparkalekua	317,58 €/urtean €/anual	Garaje – Parking con capacidad de más de 30 vehículos

07.13.009 - Anbulategiak		07.13.009 - Ambulatorios
250m2-ra arteko anbulategiak	544,42 €/urtean €/anual	Ambulatorios hasta 250 m2
250m2 tik gorako anbulategiak	1.578,80 €/urtean €/anual	Ambulatorios de más de 250 m2.

07.13.010 - Profesionalen bulegoak		07.13.010 - Despachos profesionales
Profesionalen bulegoak	424,12 €/urtean €/anual	Despachos profesionales

07.13.011 - Erabiltzen ez diren merkataritza, industria edo zerbitzu jardueretako etxabeak eta bestelako eraikinak, biltegi-moduan erabiltzen ez direnak	07.13.011 - Bajeras y otros inmuebles destinados a actividades comerciales, industriales o de servicios sin actividad ni uso, que no sean utilizados como almacén	
?Erabiltzen ez diren merkataritza, industria edo zerbitzu jardueretako etxabeak eta bestelako eraikinak, biltegi-moduan erabiltzen ez direnak, edota bere erabilpena biltegi moduan bada, beti ere beste jarduera nagusi bati lotua badago	136,14 €/urtean €/anual	Bajeras y otros inmuebles destinados a actividades comerciales, industriales o de servicios sin actividad ni uso, que no sean utilizados como almacén o si se usa como almacen, siempre y cuando su uso este unido a una actividad principal

07.13.013 - Ostalaritza, jatetxe, taberna, pub eta antzeko establezimenduak, dantzalekuak		07.13.013 - Establecimientos de hostelería Restaurantes, Bares, Pubs.etc.	
25m2-ra arte	362,94 €/urtean €/anual	Hasta 25 m2	
26-50 m2	399,24 €/urtean €/anual	Entre 26 – 50 m2	
51-100 m2	453,67 €/urtean €/anual	Entre 51-100 m2	
101-250 m2	544,42 €/urtean €/anual	Entre 101 – 250 m2	
251-500 m2	725,88 €/urtean €/anual	Entre 251 – 500 m2.	
500m2-tik gora	816,61 €/urtean €/anual	De más de 500 m2	

07.13.014 - Ileapaindegiak, estetika-zentroak, jostunak eta arte-galeriak		07.13.014 - Peluquerias, Centro de Estética, modistas y galerías de arte	
Ileapaindegiak, estetika-zentroak, jostunak eta arte-galeriak	317,58 €/urtean €/anual	Peluquerias, Centro de Estética, modistas y galerías de arte	

07.13.015 - Ikasketa-akademiak		07.13.015 - Academías de enseñanza	
Ikasketa-akademiak	306,69 €/urtean €/anual	Academias de enseñanza	

07.13.016 - Kulturako eta dibertimendurako sozietateak		07.13.016 - Sociedades Culturales y Recreativas	
100m2-ra arte	453,67 €/urtean €/anual	Hasta 100 m2	
100m2 tik gora	544,42 €/urtean €/anual	De más de 100 m2	

07.13.017 - Baserriak		07.13.017 - Caseríos	
Baserriak	84,71 €/urtean €/anual	Caseríos	
Ehuneko 30eko hobaria ezartzen da auzo konposta egiten dutenentzat.		Se establece una bonificación del 30% para los que realicen "auzo konposta".	
Titular batek eraikin berean jarduera bat baino gehiago baldin baditu, ordaindu behar duenak kuota handieneko jarduerari dagokion prezioa ordainduko du. Era berean, titular batek eraikin berean jarduera bat baino gehiago baldin baditu eta, aldi berean, etxebizitzarako erabiltzen badu, ordaindu behar duenak kuota handieneko jarduerari edo erabilerari dagokion prezioa ordainduko du.		Cuando en un mismo inmueble se ejerzan conjuntamente y por un mismo titular diversas actividades el obligado al pago satisfará el precio que corresponda a la actividad que tenga establecida una mayor cuota. Asimismo, cuando en un mismo inmueble se ejerzan conjuntamente y por un mismo titular una o varias actividades y simultáneamente se destine a domicilio particular el obligado al pago satisfará en el precio que corresponda a la actividad o uso que tenga establecido una mayor cuota.	
Sortzapena: Ezarritako prezioak ordaintzeko beharra hiruhileko bakoitzaren lehen egunean sortuko da, eta hiru hilez behin egingo da likidazioa.		Devengo: Los precios establecidos se devengarán el día primero de cada trimestre, practicándose una liquidación trimestral.	

07.14.- Logopedia zerbitzuaren tasa

07.14.- Tasa por el servicio de logopedia

07.14.001 - Logopedia zerbitzuaren tasa		07.14.001 - Tasa por el servicio de logopedia	
Hileko kuota (astean bi saio)	14,78 €	Cuota mensual (dos sesiones semanales)	

07.15.- Etxez etxeko zerbitzua

07.15.- Servicio de ayuda a domicilio

Zerbitzuaren orduko prezioa: 20,61 €

El precio por hora de servicio: 20,61 €

Ekarpen ekonomikoa orduka egingo da. Orduko gehiengo prezioa 14€koa izango da.

La aportación económica se realizará por horas. El precio máximo por hora será de 14 €.

Onuradunaren ekarpen ekonomiko ahalmen ekonomikoaren arabera finkatuko da: hurrenez hurren, ondarea eta errenta, baina kontuan

La aportación económica de la persona beneficiaria se establecerá de acuerdo a su capacidad económica: el patrimonio y la renta,

edukita erabilera libreko kopurua.

respectivamente, pero teniendo en cuenta la cuantía de libre disposición.

1) Pertsona onuradunak edo onuradunek duten **ondasunen arabera**:

1) En función del **patrimonio** de la/s persona/s beneficiaria/s:

07.15.01 - 14 € ordua		07.15.01 - 14 €/ hora	
> LGS urtekoa * 4	Onuradun bat 1 persona beneficiaria	> SMI anual * 4	
> LGS urtekoa * 8	2 onuradun 2 personas beneficiarias	> SMI anual * 8	
> LGS urtekoa * 12	3 onuradun 3 personas beneficiarias	> SMI anual * 12	
> LGS urtekoa * 16	> 4 onuradun > 4 personas beneficiarias	> SMI anual * 16	

07.15.02 - 13 € ordua		07.15.02 - 13 €/ hora	
LGS urtekoa *4- (EAEAP hilekoa *12)*4	Onuradun bat 1 persona beneficiaria	SMI anual *4- (IPREM mensual *12)*4	
LGS urtekoa *8- (EAEAP hilekoa *12)*8	2 onuradun 2 personas beneficiarias	SMI anual *8- (IPREM mensual *12)*8	
LGS urtekoa *12- (EAEAP hilekoa *12)*12	3 onuradun 3 personas beneficiarias	SMI anual *12- (IPREM mensual *12)*12	
LGS urtekoa *16- (EAEAP hilekoa *12)*16	> 4 onuradun > 4 personas beneficiarias	SMI anual*16- (IPREM mensual *12)*16	

07.15.03 - 12 € _> ordua		07.15.03 - 12 € _> hora	
< (EAEAP hilekoa *12)*4	Onuradun bat 1 persona beneficiaria	< (IPREM mensual *12)*4	
< (EAEAP hilekoa *12)*8	2 onuradun 2 personas beneficiarias	< (IPREM mensual *12)*8	
< (EAEAP hilekoa *12)*12	3 onuradun 3	< (IPREM mensual *12)*12	

	personas beneficiarias	
< (EAEAP hilekoa *12)*16	> 4 onuradun > 4 personas beneficiarias	< (IPREM mensual *12)*16
2) Aurreko ataleko onuradunen ondasun taulan 12€ edo gutxiago ordaintzea badagokio, beraien <u>errentaren arabera</u> ezarriko da ordaintzea dagokien zerbitzuaren orduko prezioaren ehunekoa, hau da, 20,61 € orduko prezioa hain zuzen.		2) Si en función de la tabla del patrimonio de las personas beneficiarias la cantidad a pagar correspondiente es de 12 € o inferior, el porcentaje del precio por hora que les corresponde quedará determinado por su renta , teniendo siempre en cuenta el precio por hora del servicio es de 20,61€

07.15.04 - Errenta		07.15.04 - Renta	
SARRERAK	EKARPENA/APO RTACIÓN	INGRESOS	
EAEAP % 110 arte	1,5 %	Hasta 110 % del IPREM	
EAEAP % 111-115	4 %	111-115 % del IPREM	
EAEAP % 116-125	8 %	116-125 % del IPREM	
EAEAP % 126-150	15 %	126-150 % del IPREM	
EAEAP % 151-175	24 %	151-175 % del IPREM	
EAEAP % 176-200	35 %	176-200 % del IPREM	
EAEAP % 201-225	48 %	201-225 % del IPREM	
EAEAP % 226-250	59 % (12 € ordua) %	226-250 % del IPREM	
> EAEAP % 251	59 % (12 € ordua) %	> 251 % del IPREM	
3) <u>Erabilera libreko kopurua</u> bermatuko da, soilik, 2) puntuan jasotzen den irizpideak aplikatzen zaien onuradunei, eta beraz, ondorengo erabilera libreko kopurua bermatuko da onuradunen kopuruaren arabera:		3) <u>La cuantía de libre disposición</u> quedará garantizada exclusivamente para las personas beneficiarias a las que sean de aplicación los criterios recogidos en el punto 2), y así, se garantizarán las siguientes cuantías de libre disposición en función del número de personas beneficiarias:	

07.15.05 - Erabilera libreko kopurua		07.15.05 - Cuantía de libre disposición	
BERMATUKO %	Bizkide unitateko kideak Miembros unidad convivencia	% GARANTIZADO	
EAEAP % 115	1	115 % del IPREM	
EAEAP % 150	2	150 % del IPREM	
EAEAP % 180	3	180 % del IPREM	
EAEAP % 210	4	210 % del IPREM	
EAEAP % 240	5	240 % del IPREM	
Onuradunaren ahalmen ekonomikoa zehazteko erabiliko diren elementuak.		Elementos considerados para determinar la capacidad económica de la persona beneficiaria.	
Ahalmen ekonomikoa honako balioztatze elementu hauen		La capacidad económica se calculará por medio de los	

bidez kalkulatu da: ondarea, errenta eta onuradun kopurua, beti ere bermatuz erabilera librerako kopurua.	siguientes elementos de valoración: patrimonio, renta y número de personas beneficiarias, garantizando en todo caso la cuantía de libre disposición.
1) Ondarea 1- Onuradunaren ahalmen ekonomikoa zehazteko, <u>ondareztat hartuko da</u> : onuradunen higiezinaren eta higigarrien kapital osoa, eskaera egin aurreko 2 urteak kontuan hartuta baloratua, saldu den higiezinaren kapitala izan ezik, errendimendu ekonomikoa higigarrien kapitalean jada sartua dagoenean.	1) <u>Patrimonio</u> 1- A efectos del cálculo de la capacidad económica de la persona beneficiaria, tendrán la <u>consideración de patrimonio</u> : la totalidad del capital mobiliario e inmobiliario de las personas beneficiarias, valorado desde 2 años anteriores a la solicitud, excepto el capital inmobiliario que se hubiera vendido y el rendimiento económico que estuviera ya incluido en el capital mobiliario.
<ul style="list-style-type: none"> • Kapital higigarritzat jotzen dira: kontu korranteetako eta epe jakinerako kontuetako gordailuak; inbertsio funtsak eta pentsio funtsak; balore higigarriak; arte objektuak, antigoaleko gauzak eta bestelako objektu balioetsuak. • Kapital higiezintzat jotzen dira landa nahiz hiri izaerako ondasunak, ohiko etxebizitza kontatu gabe (garajea eta trastelekua barne). Era berean, higiezinaren ondarea ez da kontatuko titularitatea % 50 baino gutxiago denean. 	<ul style="list-style-type: none"> • Por capital mobiliario se entiende los depósitos en cuentas corrientes y a plazo, fondos de inversión y fondos de pensiones, valores mobiliarios, objetos de arte, antigüedades y otros objetos de valor. • Por capital inmobiliario se entiende los bienes de naturaleza rústica y urbana, no computándose la vivienda habitual (incluido garaje y trastero). Asimismo, el patrimonio inmobiliario no se contabilizará cuando la titularidad sea inferior al 50%.
2.- <u>Ondare salbuetsitza</u> joko dira onuradunen ahalmen ekonomikoa zehazterako garaian ondorengoak:	2.- A efectos del cálculo de la capacidad económica de la persona beneficiaria, se considerará <u>patrimonio exento</u> :
Ohiko etxebizitza, balio aparta duenean izan ezik. Balio aparta duela ulertuko da etxebizitzaren balio katastrala handiagoa denean Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuaren 2006ko maiatzaren 15eko Aginduak, prestazio ekonomikoa emateko gehieneko balio katastralak ezartzen dituenak, edo agindu hori ordeztzen duen araudiak, finkatutako balioak baino, zerbitzuen koordainketarako beste gehieneko baliorik ezartzen ez den bitartean; kasu horietan, ondare gisa konputatuko da balio katastrala gaintzen duen zatia, ezarritako mugak kontuan izanda.	La vivienda habitual, salvo cuando tenga valor excepcional, considerándose que tiene valor excepcional cuando su valor catastral sea superior a los valores fijados en la Orden de 15 de mayo de 2006, del Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se establecen los valores catastrales máximos a efectos de prestaciones económicas, o normativa que la sustituya, en tanto no se establezcan otros valores máximos a efectos de copago de servicios; en tales supuestos, se computará, a efectos de patrimonio, el exceso de valor catastral respecto a los límites establecidos.
Alde horretatik, ohiko etxebizitzaren kontzeptuan sartuko dira, etxebizitzaz gain, garajea eta trastelekua, horrelakorik dagoenean, baldin eta etxebizitza dagoen eraikin berean edo inguruko batean baldin badaude. Ohiko etxebizitza landatarra denean, ohiko etxebizitzaren kontzeptuan sartuko da erantsitako partzela landatarra ere, desagregatuta ez badago.	A estos efectos se entenderá incluido en el concepto de vivienda habitual, además de la propia vivienda, un garaje y un trastero, si los hubiese, siempre que estén localizados en el mismo inmueble en el que se encuentra la vivienda o en otro inmueble cercano al domicilio. Cuando se trate de una vivienda habitual de carácter rústico, dentro del concepto de vivienda habitual se incluirá la parcela anexa de carácter rústico que no esté desagregada.
Ohiko etxebizitzat hartuko da ere bai erabiltzailea garai bateko bere ohiko bizilekua ez den beste etxe batean bizi bada, eta, beraz, ondare baloraziotik kanpo geratuko da, beti ere ondoko 3 baldintza hauek betetzen badira:	Cuando la persona usuaria resida en otro alojamiento distinto al que durante un tiempo fue su residencia habitual, se considerará vivienda habitual también, y en consecuencia, quedará exenta del cómputo en la valoración patrimonial, cuando se cumplan las 3 siguientes condiciones:
<ul style="list-style-type: none"> • Utzi duen etxebizitza bere ohiko etxebizitza izatea 3 urtean gutxienez. • Etxebizitza batetik bestera aldatzeko arrazoia eskatzailearen mendekotasuna edo autonomiarik eza izatea. • Etxebizitza berrian bere mendekotasunarentzako laguntzak izatea, hau da, beste norbaitekin bizi izatera joatea, edo etxe aldaketa barrera arkitektonikoak gaintzeko egitea. 	<ul style="list-style-type: none"> • Que la vivienda que ha abandonado haya constituido su vivienda habitual durante al menos 3 años. • Que el traslado de una vivienda a otra se produzca como consecuencia de la dependencia o falta de autonomía de la persona solicitante. • Que en su nueva vivienda tenga apoyos para su dependencia, es decir que haya ido a convivir con alguien, o que el cambio de domicilio se haya producido con el fin de salvar barreras arquitectónicas.
Onuradunen ohiko etxebizitza ez diren etxebizitzak errentan emateagatik lortzen diren kapital higiezinaren etekin garbien	Asimismo, quedará exento el 40 % de los rendimientos netos de capital inmobiliario obtenidos por el arrendamiento de las

<p>%40 ere salbuetsita geratuko da, beti ere etxebizitza hori Azkoitian badago. Hori horrela, etxebizitza hori ondaretik salbuetsita egongo da eta, soilik, errentaren %60 kontuan hartuko da errenta legeaz.</p>	<p>viviendas que no sean vivienda habitual de la persona beneficiaria, siempre y cuando dicha vivienda esté ubicada en Azkoitia. Así, esa vivienda estará exenta del patrimonio, y se computará como renta tan solo el 60 % de la renta.</p>
<p><u>2) Errenta</u></p> <p>1- Onuradunaren ahalmen ekonomikoa kalkulatzeko, <u>errenta edo sarrera konputagarriak</u> izango dira elkarbizitzako unitateak lanaren eta kapitalen ondorioz urtero lortzen dituen etekinak eta eskubideak eta beste bide batzuetatik lor ditzakeen guztiak; zehazki:</p>	<p><u>2) Renta</u></p> <p>1- A efectos del cálculo de la capacidad económica de la persona beneficiaria, se considerarán <u>rentas o ingresos computables</u> los rendimientos y derechos que obtenga anualmente la unidad de convivencia, derivados tanto del trabajo como del capital, así como cualesquiera otros que se pudieran percibir, y en concreto:</p>
<p>a) Funtz publiko nahiz pribatuen kargura jasotzen diren pentsioak eta prestazio ekonomikoak. Jasotzen diren sarrera garbiak konputatuko dira. Hor sartuko dira elkarbizitza unitateko edozein kide subjektu kausatzaile duten pentsio, subsidio, prestazio ekonomiko nahiz bestelako eskubide ekonomiko guztiak.</p> <p>b) Norberaren nahiz inoren konturako lanetik lortutako etekinak. Jasotzen diren sarrera garbiak konputatuko dira.</p> <p>c) Kapital higigarri nahiz higiezinaren etekin garbiak.</p> <p>d) Sariak eta aparteko sarrerak. Aparteko sarreretat hartuko dira jaraunspenak eta legatuak, dohaintzak, ondarea saltzean sortutako baliabideak eta aurreko apartatueta aipatu ez diren bestelako sarrera guztiak, erregulariki jasotzen ez badira eta salbuespen gisa lortu badira. Sarrera horiek, ondare gisa baloratu ez badira, sortzapenaren ondorengo 5 urteetan konputatuko dira.</p> <p>e) Borondatezko gizarte aurreikuspeneko entitateetako edo antzeko prebisió planetako edo aseguru kolektiboko kontratueta edo bestelako aseguru kontratueta eduki ekonomikoko eskubideengatik urtean lortutako sarrerak, eskubide horiek ez baldin badira ondare gisa baloratu.</p>	<p>a) Las pensiones y prestaciones económicas con cargo a fondos públicos o privados, que se computarán por ingresos netos que se perciban. Tendrán esa consideración las pensiones, subsidios, prestaciones económicas o cualquier otro derecho económico del que sea sujeto causante cualquier miembro de la unidad de convivencia.</p> <p>b) Los rendimientos procedentes del trabajo por cuenta propia o ajena, computándose los ingresos netos que se perciban.</p> <p>c) Los rendimientos netos de capital mobiliario e inmobiliario.</p> <p>d) Premios e ingresos extraordinarios. Se entenderán como ingresos extraordinarios las herencias y legados, donaciones, recursos generados por venta de patrimonio y cualesquiera otros ingresos no contemplados en los apartados anteriores, de carácter no regular u obtenidos de modo excepcional. Estos ingresos se computarán cuando no se hayan valorado como patrimonio, en los 5 años posteriores al devengo.</p> <p>e) Los ingresos anuales obtenidos por los derechos de contenido económico en una entidad de previsión social voluntaria o en otros planes de previsión de carácter análogo o en contratos de seguros colectivos y otro tipo de contratos de seguro, cuando dichos derechos no hayan sido valorados como patrimonio.</p>
<p>Oro har, errenta zenbatzeko ekitaldia zerbitzua eskatu eta aurreko urteko ekitaldia izango da. Hala ere, kasu hauetan zerbitzua eskatu den ekitaldia izango da errenta kalkulatzeko ekitaldi: a) letrako sarrerak eta b) letrako besteren konturako lan etekinak.</p>	<p>Con carácter general, el periodo a computar en la determinación de la renta será el correspondiente al ejercicio anterior a la fecha de la solicitud del servicio. No obstante, para el tipo de ingresos mencionados en las letras a) y los rendimientos procedentes por cuenta ajena de la letra b) el periodo a computar será el correspondiente al ejercicio en el que se solicita el servicio.</p>
<p>Aurreko a) letraren ondorioetarako, sarrera garbia izango da sarrera gordinak ken Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren gastu kengarriak eta atxikipenak.</p>	<p>A los efectos de la letra a) indicada anteriormente, se consideran ingresos netos la diferencia entre los ingresos brutos y los gastos deducibles y retenciones, ambos, a efectos del Impuesto de la Renta de las Personas Físicas.</p>
<p>2- Alde batetik, <u>sarrera edo errenta salbuetsizat joko dira</u> erabiltzailearen edo erabiltzaileen errenta hauek:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gizarte Larrialdiko Laguntzak eta Etxebizitzarako prestazio Osagarria (2008ko abenduaren 23ko 18/2008 Legeak, Gizarteratzeko eta Diru Sarrerak Bermatzekoak, arautuak), etxebizitza osagarria Kotizazio Gabeko Pentsioaren titularrentzat, eta Etxebizitzari buruzko Legetik etor daitezkeen laguntzak. • 2006ko azaroaren 14ko 39/2006 Legean, Mendekotasun Egoeran bizi diren Pertsonen Laguntzeko eta Arreta ematekoan, jasotako prestazio 	<p>2- Por una parte, se considerarán <u>rentas o ingresos exentos</u>, las siguientes rentas de la/s persona/s usuaria/s:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las Ayudas de Emergencia Social y la Prestación Complementaria de Vivienda (reguladas en la Ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social). La prestación complementaria de vivienda para los titulares de pensiones no contributivas, y las ayudas derivadas de la Ley de Vivienda. • Las prestaciones económicas contempladas en la Ley 39/2006, de 14 de noviembre de 2006, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las Personas

<p>ekonomikoak.</p> <ul style="list-style-type: none"> Norberaren kargurako 18 urtetik beherako seme-alabengatik ematen diren prestazio ekonomikoak. Hezkuntza edo prestakuntzarako bekak. Jantokiko eta garraioako bekak. Laguntzako produktuak eta ingurune fisikora egokitzekoak eskuratzeko emandako diru laguntza publikoak. Ohiko etxebizitza eskuratzeko edo errehabilitatzeko emandako laguntzak. Desgaitasuna dutenentzako mugikortasunerako eta garraio gastuetarako subsidioa. Arrisku egoeran dauden pertsonak gizartean integratzeko ematen diren helburu jakineko laguntzak. Babesgabezia dauden adingabeak harreran hartzeko laguntzak. Genero indarkeriaren biktima diren pertsonentzako prestazio ekonomikoak. Zentro okupazional batera joateagatik lortutako ordainsariak. Ohiko etxebizitzaren gaineko alderantzizko hipotekengatik lortutako kuotak 	<p>en Situación de Dependencia.</p> <ul style="list-style-type: none"> Las prestaciones económicas por hija o hijo a cargo menor de 18 años. Las becas para la educación o la formación. Las becas-comedor y de transporte. Las subvenciones públicas para la adquisición de productos de apoyo y adaptación del medio físico. Las ayudas para el acceso o la rehabilitación de la vivienda habitual. El subsidio de movilidad y gastos de transporte de personas con discapacidad. Las ayudas finalistas para la integración social de personas en situación de riesgo. Las ayudas para el acogimiento de personas menores de edad en situación de desprotección. Las prestaciones económicas para personas víctimas de violencia de género. Las remuneraciones obtenidas por asistencia a un centro ocupacional. Las cuotas obtenidas por hipoteca inversa sobre la vivienda habitual.
<p>Bestalde, <u>guztizko diru-sarreretatik kenduko dira</u>, honako hauek:</p> <ul style="list-style-type: none"> Konpentsazio pentsioen ordainketa bereizketagatik edo/eta gurasoen eta seme-alaben arteko neurriengatik, halakorik badago, epai judizialaren arabera. Zerbitzuak aldi berean erabiltzeagatik egiten diren ekarpenak: erabiltzailea aldi berean laguntza moduko edo izaera okupazionalako beste gizarte zerbitzu baten (eguneko zentroa, tailer okupazionalak edo beste zerbitzu batzuk...) onuraduna denean, dagokion zerbitzuan ordaindu beharreko ekarpen osoa kenduko da diru sarreretatik. Onuradunen ohiko etxebizitza ez diren etxebizitzak errentan emateagatik lortzen diren kapital higiezinaren etekin garbien %40 ere salbuetsita geratuko da, beti ere etxebizitza hori Azkoitian badago. Ohiko etxebizitzaren alokairua ordaintzeko edo amortizazio kreditua ordaintzeko bideratutako kopurua. Lehenengo ohiko etxebizitza batetik eskuratzen den alokairua, etxebizitza hori arkitektura oztopoak izateagatik edo gorabehera bereziengatik (indarkeriaren biktima diren emakumeak ...) utzi behar izan denean, eta beste etxebizitza bat izateko alokairu edo kreditu gastuei aurre egin behar zaienean (beste etxebizitzaren gastuaren zenbatekoa gainditzen ez duen zatian). 	<p>Por otra parte, quedarán <u>excluidos de los ingresos totales</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> El pago de pensiones compensatorias por separación y/o medidas paterno-filiales si las hubiera, según la sentencia judicial. Las aportaciones por uso simultaneo de servicios: cuando la persona usuaria sea simultáneamente beneficiaria de otro servicio social de carácter asistencial u ocupacional (Centro de día, talleres ocupacionales u otros servicios...), se deducirá de los ingresos la totalidad de la aportación que corresponda abonar en el servicio correspondiente. Quedará exento el 40 % de los rendimientos netos de capital inmobiliario obtenidos por el arrendamiento de las viviendas que no sean vivienda habitual de la persona beneficiaria, siempre y cuando dicha vivienda esté ubicada en Azkoitia. Las cantidades destinadas al pago del alquiler las viviendas habituales o a la amortización del crédito. El alquiler obtenido de la vivienda habitual anterior, cuando se tenga que abandonar dicha vivienda por presentar obstáculos arquitectónicos o circunstancias especiales (mujeres víctimas de violencia de género...), y se tengan que afrontar gastos de alquiler o de crédito contraídos para disponer de otra vivienda (en la parte que no supera la cuantía del gasto de la otra vivienda).
<p>3) Onuradun kopurua zehaztea</p> <p>Onuradunen kopurua zehaztuko da bizikidetzaren unitateko kideen arabera; hots, ohiko etxebizitzan bizi diren pertsona guztiak kontuan hartuko dira, beti ere 3. maila arteko ahaidetasuna edo afinitatea dutenak.</p>	<p>3) Determinación del número de personas beneficiarias</p> <p>El número de personas beneficiarias se determinará según los integrantes de la unidad de convivencia; es decir, se tendrán en cuenta todas las personas que viven en el domicilio habitual, hasta el tercer grado de parentesco.</p>
<p>Dena dela, zerbitzu motaren arabera, honela kontabilizatzen dira onuradunaren edo onuradunen ondarea eta errenta:</p> <ul style="list-style-type: none"> Etxeko Laguntzako eginkizunak (Azkoitiko Udalerriko etxez etxe zerbitzua arautzen duen araudia: G.A.O. 2018/01/25an argitaratua: 6.1.1. artikulua): Bizikidetzaren 	<p>En todo caso, en función del tipo de servicio, el patrimonio y la renta de la/s persona/s beneficiaria/s se contabilizan del siguiente modo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Tareas de apoyo doméstico (Ordenanza reguladora</i>

<p>unitateko kide guztien diru kapital higiezina eta higigarria eta percapita sarrera garbiak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Etxeko Laguntzako eginkizunak (Azkoitiko Udalerriko etxez etxeko zerbitzua arautzen duen araudia: G.A.O. 2018/01/25an argitaratua: 6.1.1. artikulua) eta Laguntza pertsonaleko eginkizunak (6.1.2. artikulua): Bizikidetzatza unitateko kide guztien diru kapital higiezina eta higigarria eta percapita sarrera garbiak. • Laguntza pertsonaleko eginkizunak (Azkoitiko Udalerriko etxez etxeko zerbitzua arautzen duen araudia: G.A.O. 2018/01/25an argitaratua: 6.1.2. artikulua) edo/eta Laguntza sozio-komunitarioko eginkizunak (Azkoitiko Udalerriko etxez etxeko zerbitzua arautzen duen araudia: G.A.O. 2018/01/25an argitaratua: 6.1.3. artikulua): Onuradunaren kapital higiezina eta higigarria eta percapita sarrerak. Ezkontzetan edo izatezko bikoteetan, bi pertsonen ondarea batu eta zati bi egiten da, eta zati bat bakarrik hartzen da kontuan. • Arnasaldiko modalitateko eginkizunak (Azkoitiko Udalerriko etxez etxeko zerbitzua arautzen duen araudia: G.A.O. 2018/01/25an argitaratua: 6.1.4. artikulua): aurreko ataletan zehaztutako eginkizun moten arabera izango da. 	<p><i>de la ayuda domiciliaria del municipio de Azkoitia: publicado en el BOG el 25/01/2018: artículo 6.1.1): capital inmobiliario y mobiliario e ingresos netos per cápita según los miembros de la unidad de convivencia.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Tareas de apoyo doméstico (Ordenanza reguladora de la ayuda domiciliaria del municipio de Azkoitia: publicado en el BOG el 25/01/2018: artículo 6.1.1) y Tareas de apoyo personal (artículo 6.1.2): capital inmobiliario y mobiliario e ingresos netos per cápita según los miembros de la unidad de convivencia.</i> • <i>Tareas de apoyo personal (Ordenanza reguladora de la ayuda domiciliaria del municipio de Azkoitia: publicado en el BOG el 25/01/2018: artículo 6.1.2) y/o tareas de apoyo socio-comunitario (Ordenanza reguladora de la ayuda domiciliaria del municipio de Azkoitia: publicado en el BOG el 25/01/2018: artículo 6.1.3): capital inmobiliario y mobiliario e ingresos netos per cápita de la persona beneficiaria. En caso de matrimonios o uniones de hecho, se suma el patrimonio de ambas personas y se divide entre dos, computándose solo una de las partes.</i> • <i>Tareas de la modalidad de respiro (Ordenanza reguladora de la ayuda domiciliaria del municipio de Azkoitia: publicado en el BOG el 25/01/2018: artículo 6.1.4): se corresponderá con el tipo de tareas definidas en los apartados anteriores.</i>
<p>4) Erabilera libreko kopurua</p> <p>Indarrean dagoen Ordentza Fiskalak erabakiko du erabilera libreko kopuruaren zenbatekoa, familia edo bizikidetzatza unitatea zenbat kidek osatzen duten kontutan hartuta, kasuan.</p>	<p>4) Cuantías de libre disposición</p> <p>La Ordenanza Fiscal en vigor determinará la cuantía de libre disposición, teniendo en cuenta, en su caso, el número de integrantes de la familia o unidad de convivencia.</p>

07.16.- Tutoretzako etxebizitzak

07.16.- Apartamentos tutelados

07.16.001 - Tutoretzako etxebizitzak (zerbitzu guztiak barne*)		07.16.001 - Apartamentos tutelados (todos los servicios incluidos*)	
Autonomoak	45,90 €	Autónomos	
Menpekotasun ertaina (Grado 1)	55,90 €	Dependencia moderada (1 grado)	
Menpekotasun handia (Grado 2-3)	69,90 €	Dependencia severa (2-3 grado)	
* zerbitzu guztiak sartzen dira prezioaren barne: garbiketa, medikua, elikadura etab. Soilik onartzen dira eskaerak zerbitzu guztiekin.		*En la Tasa se incluyen todos los servicios: Limpieza, medico, alimentación, etc. Solamente se admitirán solicitudes con todos los servicios incluidos.	

07.16.002 - Ordainketak	07.16.002 - Pagos
Erabiltzaile bakoitzari bermatzen zaio lanbide	La aportación de cada usuario será del 85 % de sus

arteko gutxieneko soldataren %23a bere erabilera libreko kopururako, bere irabazien %85 ordaindu ondoren tarifa bezala.		ingresos, garantizándose el 23 % del Salario Mínimo interprofesional para su libre disposición.
Erabiltzailearen ekarpen gehiengoa eguneko izango da (menpekotasun maila 3-2)	69,90 €	La aportación máxima diaria de cada usuario. (Grado de dependencia 3-2).
Erabiltzailearen ekarpen gehiengoa eguneko izango da (menpekotasun maila 1)	55,90 €	La aportación máxima diaria de cada usuario. (Grado de dependencia 1).
Erabiltzailearen ekarpen gehiengoa eguneko izango da (menpekotasun maila 0)	45,90 €	La aportación máxima diaria de cada usuario. (Grado de dependencia 0).
Erabiltzailearen banakako ondarearen balio haundiago bada urtebeteko Lanbide rteko gutxieneko soldataren (LGS) %50 baino, hasieran esleituko zaion ekarpena gehieneko ekarpenaren berdina izango da.		Si el patrimonio individual de cada uno de los usuarios es superior al 50 % del Salario Mínimo interprofesional (LGS), la aportación asignada inicialmente será equivalente a la aportación máxima.
Tutoretzako etxebizitzak tasak egokituko dira Gipuzkoako Foru Aldundiko dekretura (30/2018 Foru Dekretua, abenduaren 8koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoan mendekotasuna dutenentzako arreta zentroen erabiltzaileen ekarpen ekonomikoaren araubidea arautzekoa).		Las tasas de los apartamentos tutelados se adecuarán al Decreto de Diputación Foral de Gipuzkoa (Decreto Foral 30/2018, de 18 de diciembre, por el que se regula el régimen de la aportación económica de las personas usuarias de los centros de atención a la dependencia en el Territorio Histórico de Gipuzkoa).

07.17.- Desgaitasuna duten pertsonentzako udal laguntza teknikoak

07.17.- Ayuda técnica municipal para personas con discapacidad

07.17.001 - Desgaitasuna duten pertsonentzako udal laguntza teknikoak. Alokairua		07.17.001 - Ayuda técnica municipal para personas con discapacidad. Alquiler	
Mugikortasunerako laguntzak: garabiak	16,22 €/hileko €/mensual	Ayudas para la movilidad: grúas	
Garbitasunerako eta bainurako osagarriak: bainuontzirako aulkia eta dutxarako aulkia	5,41 €/hileko €/mensual	Accesorios para limpieza y baño: silla para bañera y silla para la ducha	
Atsedenerako laguntzak: ohe artikulatua	16,22 €/hileko €/mensual	Ayudas para descanso: cama articulada	
Dutxarako aulkia	5,41 €/hileko €/mensual	Silla para ducha	
Tasa hau ordainduko dute laguntza teknikoak jasotzen dutenak, betiere, gutxieneko diru-sarreraren bermeko laguntzaren onuradunentzat ezarritako diru-sarrerak baino altuagoak badituzte.		Esta tasa se cobrará, siempre y cuando los ingresos mínimos garantizados para ayudar a los beneficiarios son mayores que los ingresos establecidos.	
Ondorio hauetarako, familia unitatzetat joko dira mendekotasun-egoeran dagoen pertsona eta horren ezkontidea edo azatezko bikotekidea soilik.		Para ello, se considerara unidad familiar solamente el cónyuge o pareja de hecho de la persona en situación de dependencia.	

07.18.- Gizarte larrialdietako etxebizitza erabiltzeagatik

07.18.- Uso del piso de emergencia social al mes

07.18.001 - Gizarte larrialdietako etxebizitza erabiltzeagatik		07.18.001 - Uso del piso de emergencia social al mes	
Kuota	566,99 €/hileko €/mensual	Cuota	
Etxebizitza hau familia batek baino gehiago erabiliko balu, tasa denen artean ordainduko da, araudiak ezartzen dituen irizpideak kontuan hartuz.		En caso de ocupación del mismo por más de una unidad familiar, se compartirá dicho costo, siempre en base a los criterios establecidos en el Reglamento aprobado al efecto.	

07.19.- Ludoteka erabiltzeko urteko kuota

07.19.- Cuota anual de la ludoteca

07.19.001 - Ludoteka erabiltzeko urteko kuota		07.19.001 - Cuota anual de la ludoteca	
Urteko kuota	68,05 €	Cuota anual	
Ludotekako bazkidetza 2009-12-31 geroztik jaiotakoak.		Abono ludoteca nacidos después de 31-12-2009.	
Familia ugariako partaideek, % 25eko beherapena izango dute ludotekaren bazkidetzan. Horretarako horrela dela ziurtatzen duen agiria eraman beharko da.		Los miembros de una familia numerosa, tendrán un descuento del 25 % en la inscripción del abono de la ludoteca. Para ello tendrán que entregar el documento que acredite tal situación.	

07.20.- Udal-hilerrian ematen diren zerbitzu eta emakidei dagokien tasa

07.20.- Tasa por prestación de servicios y concesiones en el el cementerio municipal

07.20.001 - Udal-hilerrian ematen diren zerbitzu eta emakidei dagokien tasa		07.20.001 - Tasa por prestación de servicios y concesiones en el cementerio municipal	
a) Ehorzketa bakoitzagatik	432,50 €	a) Por cada enterramiento	
b) Errausketa bakoitzagatik, errauts-kutxatila barne	439,15 €	b) Por cada cremación más urna	
c) Errausketa eta hilotzen hondakineterako kutxatila	384,20 €	c) Cremación mas urna de restos cadavéricos	
d)Horma-hilobira, panteoira eta hezurtegia gorpuzkiak edo errautsak gordeketa edo lekualdaketa	141,47 €	d) Depósito o traslado de restos o cenizas en nicho, panteón y osario	
e) Panteoien garbiketa, lurpetik ateratako gorpu bakoitzeko (kaxarik gabe)	184,12 €	e) Por limpieza de panteones por cada cuerpo exhumado (excluido la caja)	
f) Nitxoaren garbiketa (kaxarik gabe)	155,35 €	f) Por limpieza de nicho (excluida la caja)	
g) Hezurtokiaren emakida	630,46 €	g) Concesión osario	
Ehorzketa edo errausketagatiko tasan % 30eko hobaria		Se establece una bonificación del 30% en la cuantía de la	

ezarriko da, baldin eta frogatzen bada heriotzaren datan hildako subjektu pasiboaren familia-unitatekoa den norbaitek 2002 eta 2012 bitartean hilerriko tasa ordaindu duela.	tasa por enterramiento o cremación a aquellos sujetos pasivos en los que se acredite que algún miembro de la unidad familiar de la que forma parte el sujeto pasivo a fecha de fallecimiento, ha satisfecho la tasa del cementerio entre los años 2002 y 2012.
Hobari hori ez da aplikatuko frogatuta geratzen bada, subjektu pasiboa hil den datan bere erroldatze-agirian zehaztutako etxebizitzako beste pertsonaren bat ehortzi edo erraustu bada azken 17 urtetan, baldin eta pertsona hori hildakoaren familia-unitatekoa bada.	Esta bonificación no se aplicará si se ha prestado el servicio de enterramiento o cremación en los últimos 17 años a cualquier persona empadronada en la vivienda en la que figuraba de alta en el padrón de habitantes el sujeto pasivo a fecha de fallecimiento siempre que perteneciese a la unidad familiar del fallecido.
Hobari horren aplikazioari dagokionez, ez dira kontuan hartuko adinekoen egoitzen helbideekin egindako errodatzeak.	Respecto a la aplicación de esta bonificación no se tendrán en cuenta las altas en el padrón en las Residencias de la Tercera edad.

07.21.- Baztartxo aretoan Udal zerbitzuak emateko edo Udal jarduerak egiteko prezio publikoak

1. Artikulua

Eranskinean azaltzen diren udal zerbitzuak eman edo jarduerak gauzateagatik prezio publikoak ezarri eta exijitzen dira. Ordenantza honetan adierazitako arauen arabera ezartzen dira.

2. Artikulua

Ordenantza hau udalaren eremu osoan aplikatuko da.

3. Artikulua

Ordenantza honetan arautzen diren prezio publikoak zerbitzuak edo jarduerak jasotzen dituztenek ordaindu beharko dituzte.

4. Artikulua

Ordenantza honetan arautzen diren prezio publikoen zenbatekoak eranskinean agertzen direnak dira.

07.21.- Precios públicos por prestación de servicios o realización de actividades en Baztartxo aretoa

Artículo 1

Se establecen y exigen precios públicos por la prestación de servicios o la realización de actividades especificados en las tarifas del Anexo, y según las normas contenidas en esta Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante

Artículo 2.

La Ordenanza se aplica en todo el término municipal.

Artículo 3.

Los precios públicos regulados en esta Ordenanza, se satisfarán por quienes se beneficien de los servicios o actividades.

Artículo 4.

Los importes por precios públicos regulados en esta Ordenanza, son los señalados en el Anexo.

5. Artikulua

Prezio publikoen zenbatekoa, gutxienez, zerbitzu edo jardueraren kostuaren adinakoa izango da.

Bidezko gizarte, ongintza, kultur edo herri onurako arrazoiak daudenean, aurreko apartatuan jasotako mugatik beherako prezio publikoak jarri ahal izango ditu udalerrriak. Hala gertatzen denean, entitatearen aurrekontuetan jaso beharko dira diferentzia estaltzeko behar diren zuzkidurak, halakorik badago behintzat.

6. Artikulua

Diru kopuruak eskatu edo egindako zerbitzu edo jardueragaitik ordainduko dira eta laburtezinak izango dira dagozkien epigrafeetan agertzen diren zenbatekoetan.

7. Artikulua

Ordenantza honetan arautzen diren prezio publikoak ordaintzeko beharra zerbitzu edo jarduera ematearekin batera sortzen da.

8. Artikulua

Prezinoa ordaintzera derrigortua dagoenari egotzi ezin daitezkeen arrazoiengatik zerbitzua edo jarduera eman edo betetzen ez denean, dagokion zenbatekoa itzuliko zaio.

9. Artikulua

Prezio publiko hauen zorral premiazko administrazio-prozeduraren bidez eska daitezke

Artículo 5.

El importe de los precios públicos deberá cubrir como mínimo el coste del servicio prestado o de la actividad realizada.

Cuando existan razones sociales, benéficas, culturales o de interés público que así lo aconsejen, el Municipio podrá fijar precios públicos por debajo del límite previsto en el apartado anterior. En estos casos deberán consignarse en los presupuestos de la entidad las dotaciones oportunas para la cobertura de la diferencia resultante si la hubiere.

Artículo 6.

Las cantidades exigibles se satisfarán por cada servicio o actividad solicitados o realizados y serán irreducibles en las cuantías señaladas en los respectivos epígrafes.

Artículo 7.

La obligación de pagar los precios públicos regulados en esta Ordenanza nace desde que se inicie la prestación del servicio o la realización de la actividad.

Artículo 8.

Cuando por causas no imputables al obligado al pago del precio, el servicio o la actividad no se preste o desarrolle, procederá la devolución del importe correspondiente.

Artículo 9

Las deudas por estos precios públicos podrán exigirse por el procedimiento administrativo de apremio.

07.21.001 - Zinema		07.21.001 - Cine	
Sarrera orokorra prezio arrunta	5 €	Precio entrada genérico ordinario	
Sarrera orokorra familia ugarienez	4 €	Precio entrada genérico familia numerosa	
Ikusleren eguna, haur zinema eta zineforum prezio arrunta	3 €	Precio ordinario día del espectador, cine infantil o cineforum	

Familia ugarietzako prezioa ikuslearen eguna, haur zinema eta zineforum	2,50 €	Precio familia numerosa día del espectador, cine infantil o cineforum.
5 sarrerako bono	15 €	Bono 5 entradas
10 sarrerako bonoa	30 €	Bono 10 entradas
Bonoaren erabilpena pertsonala da eta ezin da eskualdatu. Erabilpen data. 2020/12/31 arte 5 sarrerako bonoa soilik irailaren 1etik aurrera egongo da eskuragai eta honen erabilpena urteko irailatik abendura bitartean izango da.		La utilización del bono es personal e intransferible. Uso: hasta 31/12/2020 El bono de 5 entradas se pondrá a la venta a partir del 1 de septiembre y se podrá usar entre septiembre y diciembre del ejercicio.
Familia ugariaren prezio murriztua ezartzeko, familia ugariok indarrean dagoen txartela aurkeztu beharko da.		Para que se apliquen los precios reducidos de familia numerosa hay que presentar la tarjeta vigente de familia numerosa.

07.21.002 - Zuzeneko ikuskizuna		07.21.002 - Espectáculos en directo
Profesionalen ikuskizunetarako, amateurren ikuskizunetako edo hirugarrenek antolatutako ikuskizunetarako sarreren prezio arrunta	0-30 €	Precio ordinario entrada espectáculos profesionales, amateurs u organizados por terceros, entre
Profesionalen ikuskizunetarako, amateurren ikuskizunetarako edo hirugarrenek antolatutako ikuskizunetarako familia ugarietzako sarreren prezioa	0-30 €	Precio entrada familia numerosa de espectáculos profesionales, amateurs u organizados por terceros, entre.

07.22.- Aurretiko baimena, komunikazio edo erantzukizuneko adierazpen bitartez, baita jarduera hasi ondoko kontrolen, aldizkako kontrolen eta aldizkako berrikuspenen bitartez ere, herritarren eta enpresen jardueran esku-hartze administratiboko zerbitzuak emateaga

07.22.- Tasa por la prestación de los servicios de intervención administrativa en la actividad de los ciudadanos y las empresas a través de sometimiento a previa licencia, comunicación previa o declaración responsable, así como los controles posteriores al inicio

1. artikulua - Oinarria eta izaera

Apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Udal Erregimenari buruzko Oinarrienak, 106. artikuluan emandako eskumenei jarraiki, eta uztailaren 19ko 11/1989 Foru Arauko 20.i) artikulua xedatutakoari jarraiki, Udal honek herritarren eta enpresen jardueran esku-hartze administratiboko zerbitzuak emategatiko tasa, aurretiko baimen, aurretiko komunikazio edo erantzukizuneko adierazpen bitartez, baita jarduera hasi ondoko kontrolen,

Artículo 1. - Fundamento y naturaleza

En uso de las facultades concedidas por el artículo 106 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, y al amparo de lo previsto en el artículo 20.i) de la Norma Foral 11/1989 de 19 de julio, este Ayuntamiento establece la tasa por la prestación de los servicios de intervención administrativa en la actividad de los ciudadanos y las empresas a través del sometimiento previo a licencia,

aldizkako kontrolen eta aldizkako berrikuspenengatiko tasa ezarri du.

2. artikulua - Zergapeko egitea

1. Zergapeko egitea da udal-jardueragatiko tasa, bai tekniko bai administratiboa, hain zuzen ere Azkoitiko udalerrian garatzen edo egiten diren jarduera eta instalazioak indarrean dagoen antolamendu juridikoaren arabera direla egiaztatzeko erabiltzen dena, apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, Udal Erregimenari buruzko Oinarrienak, 84, 84 bis eta 84 ter artikuluetan udalei aitortutako eskumenen bitartez, baita ingurumen eragineko jarduerak zehazten dituen araudiaren, Ikuskizun Publiko eta Jolas Jardueretarako Baldintzen Araudiaren eta gainerako araudi orokor edo alorreko araudien bitartez, baita udal-ordenantzen bitartez ere, Udal honek eskumena baitu herritar eta enpresen jardueren hasiera aurretik eta ondotik kontrolak egiteko.

2. Zehazki, tasaren zergapeko egitea da ordenantza honetako 6. artikuluan ageri diren tarifetan zehaztutako zerbitzuak ematea.

3. artikulua. - Subjektu pasiboak

1. Subjektu pasibo zergadunak izango dira Zerga Lege Orokorreko 35.4 artikuluan aipatutako pertsona fisiko, juridiko eta erakundeak, baldin eta udal-administrazioaren esku-hartzea oinarritzen duen jarduera edo instalazio baten titularrak badira.

2. Urte natural bakoitzean, sei hilabete baino gehiago atzerrian bizi diren subjektu pasiboek Espainian helbideratutako ordezkari bat izendatu beharko dute derrigorrez, eta izendapen horren berri eman beharko diote Udalari.

comunicación previa o declaración responsable, así como los controles posteriores al inicio de las actividades, los controles periódicos y las revisiones periódicas.

Artículo 2. - Hecho imponible

1. Constituye el hecho imponible de la tasa la actividad municipal, tanto técnica como administrativa, tendente a verificar y comprobar si las actividades e instalaciones que se desarrollen o realicen en el término municipal de Azkoitia se ajustan al ordenamiento jurídico vigente, de acuerdo con las facultades de intervención administrativa en la actividad de los ciudadanos y las empresas conferidas a los ayuntamientos por el artículo 84, 84 bis y 84 ter de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, por la normativa reguladora de las actividades con incidencia ambiental, por la normativa reguladora de los espectáculos públicos y las actividades recreativas y por el resto de normativa general o sectorial y las ordenanzas municipales que confieren potestades de intervención en este Ayuntamiento para el control previo y posterior al inicio de las actividades de los ciudadanos y las empresas.

2. Concretamente, constituye el hecho imponible de la tasa la prestación de los servicios que se especifican en las tarifas contenidas en el artículo 6 de esta ordenanza.

Artículo 3. - Sujetos pasivos

1. Son sujetos pasivos contribuyentes las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 35.3 de la Ley General Tributaria, titulares de la actividad y / o instalación que fundamente la intervención de la administración municipal.

2. Los sujetos pasivos que residan en el extranjero durante más de seis meses de cada año natural, estarán obligados a designar un representante con domicilio en territorio español ya comunicar la designación al Ayuntamiento.

4. artikulua. - Arduradunak

1. Zerga-arduradunak izango dira Zergen Lege Orokorrak eta Ordenantza Nagusiak hala xedatutako pertsona fisiko eta juridikoak.

2. Erantzukizuna deribatuz gero, interesatuak entzunaldia izan ondoren, administrazio-egintza emango da, Zergen Lege Orokorrak xedatutako baldintzetan.

5. artikulua – Zerga-onurak

Tasa zehazterakoan ez da salbuespenik edo hobaririk emango.

6. artikulua – Zerga-kuota

Tasaren zenbatekoa kalkulatzeko, tarifak hauek aplikatuko dira:

1. epigrafea. Aurretiko komunikazioa behar duten jarduera sailkatuak

Tasa jarduera sailkatuak kontrolatzeko behean adierazitako arauetan aurreikusita dauden administrazio jarduerak egiteagatik ordaindu beharko da:

a) Euskal Herriko ingurugiroa babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorraren II. eranskineko B) atalean xedatutakoak.

b) Aurretiazko komunikazioa emateko betebeharra duten gainerako jarduera sailkatuak, arauetan aurreikusita daudenak.

Tasa honen eraginetarako, baimena behar duten jarduerak izango dira makinaren instalazio osagarri guztiak edo jarduera sailkatuan jardutea, eta baita horiek lekualdatzea, handitzea eta zaharberritzea ere.

Instalazio osagarriak izango dira galdara-gelak, airea girotzeko instalazioak, hotz-ganberen instalazioak, erregai likidoak metatzeko biltegiak, transformazio-zentroak, erradiodiagnostiko

Artículo 4. - Responsables

1. Son responsables tributarios las personas físicas y jurídicas determinadas como tales en la Ley General Tributaria y en la Ordenanza General.

2. La derivación de responsabilidad requerirá que, previa audiencia del interesado, se dicte acto administrativo, en los términos previstos en la Ley General Tributaria.

Artículo 5. - Beneficios fiscales

No se concederá exención ni bonificación alguna en la exacción de la tasa.

Artículo 6. - Cuota tributaria

La cuantía de la tasa será la resultante de aplicar las siguientes tarifas:

Epígrafe 1. Actividades clasificadas sujetas a comunicación previa

La tasa será aplicable a la realización de las actividades administrativas de control de actividades previstas:

a) En el apartado B) del Anexo II de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco..

b) Demás actividades clasificadas sujetas a comunicación previa previstas en otras normas.

A los efectos de esta tasa, se considerarán actividades susceptibles de licencia, toda instalación complementaria de maquinaria o ejercicio de actividad clasificada, así como su traslado, ampliación y reforma

Se entienden por instalaciones complementarias las salas de calderas, instalaciones de aire acondicionado, instalaciones de cámaras frigoríficas, depósitos para almacenamiento de

medikoko instalazioak, eta abar, beste jarduera nagusi bati lotuta daudenean. Horrelakoetan, tarifa ezarriko da, bakar-bakarrik, instalazioa ipintzeko baimena edo egiaztapena jarduera nagusitik bereizita izapidetzen bada.

combustibles líquidos, centros de transformación, instalaciones de radiodiagnóstico médico, etc., asociadas a otra actividad principal. En este caso, la tarifa solo se aplicará en caso de que la autorización o verificación de la instalación se tramite de forma independiente a la actividad principal.

Establezimenduak handitzeak handitutako m2 kopuruaren arabera ordainduko dira. Hau da, handitutako m2 kopuruaren arabera, tarifa bat edo beste bat ezarriko da.

Las ampliaciones de establecimiento satisfarán en función del número de m2 ampliados. Es decir, en función de los m2 ampliados se aplicará una tarifa ú otra.

07.22.001 - Aurretiko komunikazioa: kale Nagusian, Julio Urkixo Etorbidean, Guardia kalean eta Ibaiondo kalean garatzen diren jarduerak		07.22.001 - Comunicación previa: actividades que se desarrollen en Kale Nagusia, Julio Urkijo etorbidea, Guardia kalea e Ibai-Ondo kalea	
50 m ² bitarte	330,77 €	Hasta 50 m ²	
51 eta 150 m ² bitarte	662,75 €	Entre 51m ² y 150 m ²	
151 eta 500 m ² bitarte	1.324,72 €	Entre 151m ² y 500 m ²	
500 m ² baino gehiago	2.649,92 €	Más de 500 m ²	

07.22.002 - Aurretiko komunikazioa: Udalerriko gainerako kaleetan garatzen diren jarduerak		07.22.002 - Comunicación previa: actividades que se desarrollen en el resto del municipio	
50 m ² bitarte	165,39 €	Hasta 50 m ²	
51 eta 150 m ² bitarte	331,38 €	Entre 51 y 150 m ²	
151 eta 500 m ² bitarte	662,36 €	Entre 151 y 500 m ²	
500 m ² baino gehiago	1.324,96 €	Más de 500 m ²	
Hirigune historikoan kokatutako denda txiki guztiak epigrafe honetan xedatutako tasaren ordainketatik salbuetsita egongo dira.	Se declara exento en el pago de la tasa recogida en este epígrafe a todos los pequeños comercios situados en el conjunto monumental.		
2. epigrafe. Jarduera-baimena eta ondoren aurretiko komunikazioa behar dituzten jarduera sailkatuak	Epígrafe 2. Actividades clasificadas sujetas a licencia de Actividad y posterior comunicación previa		
1.- Tasa honen eraginetarako, baimena behar duten jarduerak izango dira Euskal Herriko ingurugiroa babesteko otsailaren 27ko 3/1999 Lege Orokorraren II.A) eranskinean jasota daudenak, eta baita horien lekualdatzea, handitzea eta zaharberitzea ere.	1.- A los efectos de esta tasa, se considerarán actividades susceptibles de licencia, las contempladas en el Anexo II. A) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, así como su traslado, ampliación y reforma.		
2.- Jarduera-baimena eta ondoren aurretiko komunikazioa behar dituzten gainerako jarduera sailkatuak, arauetan aurreikusita daudenak.	2.- Demás actividades clasificadas sujetas a licencia de Actividad y posterior comunicación previa previstas en otras normas.		
Jarduera sailkatuetarako edo establezimenduetarako baimenak emateagatik eta geroko kontrola egiteagatik ordaindu beharreko tasa	Tasa por otorgamiento de licencias de actividad clasificada o establecimiento y posterior control		
2.A: Jarduera-baimena	2.A: Licencia de actividad		

07.22.003 - Jarduera-baimena sailkatua: kale Nagusian, Julio Urkixo Etorbidean, Guardia kalean eta Ibaiondo kalean garatzen diren jarduera		07.22.003 - Licencia de actividad clasificada: actividades que se desarrollen en Kale Nagusia, Julio Urkijo etorbidea, Guardia kalea e Ibai-Ondo kalea	
50 m ² bitarte	496,15 €	Hasta 50 m ²	
51 eta 150 m ² bitarte	994,14 €	Entre 51 y 150 m ²	
151 eta 500 m ² bitarte	1.987,08 €	Entre 151 y 500 m ²	
500 m ² baino gehiago	3.974,88 €	Más de 500 m ²	

07.22.004 - Jarduera-baimena sailkatua: udalerriko gainerako kaleetan garatzen diren jarduerak		07.22.004 - Licencia de actividad clasificada: actividades que se desarrollen en el resto del municipio	
50 m ² bitarte	248,08 €	Hasta 50 m ²	
51 eta 150 m ² bitarte	497,06 €	Entre 51 y 150 m ²	
151 eta 500 m ² bitarte	993,53 €	Entre 151 y 500 m ²	
500 m ² baino gehiago	1.987,44 €	Más de 500 m ²	
2.B. Udalaren ondorengo kontrol-jarduketa, aurretiko komunikazioaren ondoren egin beharrekoa.		2.B. Actuación municipal de control posterior a la comunicación previa:	

07.22.005 - Ondorengo kontrol-jarduketa: kale Nagusian, Julio Urkixo Etorbidean, Guardia kalean eta Ibaiondo kalean garatzen diren jarduerak		07.22.005 - Control posterior: actividades que se desarrollen en Kale Nagusia, Julio Urkijo etorbidea, Guardia kalea e Ibai-Ondo kalea	
50 m ² bitarte	330,77 €	Hasta 50 m ²	
51 eta 150 m ² bitarte	662,75 €	Entre 51 y 150 m ²	
151 eta 500 m ² bitarte	1.324,72 €	Entre 151 y 500 m ²	
500 m ² baino gehiago	2.649,92 €	Más de 500 m ²	

07.22.006 - Ondorengo kontrol-jarduketa:udalerriko gainerako kaleetan garatzen diren jarduerak		07.22.006 - Control posterior: actividades que se desarrollen en el resto del municipio	
50 m ² bitarte	165,39 €	Hasta 50 m ²	
51 eta 150 m ² bitarte	331,38 €	Entre 51 y 150 m ²	
151 eta 500 m ² bitarte	662,36 €	Entre 151 y 500 m ²	
500 m ² baino gehiago	1.324,96 €	Más de 500 m ²	
7. artikulua - Sortzapena		Artículo 7. - Devengo	
1. Zergapeko egitea den udal jarduerari hasiera ematen		1. La tasa se devenga y nace la obligación de contribuir	

<p>zaionean sortzen da tasa, eta beraz, orduan sortzen da tasa ordaintzeko obligazioa. Horretarako, dagokion prozedura abiarazten duen instantzia aurkezten den datan jarduera hasitzat joko da, baldin eta subjektu pasiboak zehazki horrelakorik adierazten badu.</p>	<p>cuando se inicie la actividad municipal que constituye el hecho imponible. A estos efectos, se entenderá iniciada dicha actividad en la fecha de presentación de la instancia que inicie el correspondiente procedimiento, si el sujeto pasivo la formula expresamente.</p>
<p>2. Jarduera edo instalazioak udalaren aurretiko egiaztapenik gabe garatu edo egiten badira, baina ordenantza honetako 2. artikuluan aipatzen den araudiak xedatutakoaren arabera badira, zergapeko egitea osatzen duen udal-jarduera benetan hasten denean sortuko da tasa</p>	<p>2. Cuando la actividad o la instalación se desarrollen o se realicen sin haberse verificado o comprobado previamente por el Ayuntamiento que se ajustan al marco normativo al que hace referencia el artículo 2 de esta Ordenanza, la tasa se acreditará cuando se inicie efectivamente la actividad municipal que constituye el hecho imponible.</p>
<p>3. Zerga ordaintzeko obligazioa sortu ondoren, aurkeztutako proiektura baldintzatuta emateak, ala baimena eman ondoren, edo komunikazioa behar duten jardueren kasuan, egiaztapen-bisitaldia egin ondoren, eskatzaileak horri uko egiteak ere ez du aldaketarik sortuko.</p>	<p>3. Una vez nacida la obligación de contribuir, no afectarán de ninguna manera su concesión condicionada a la modificación del proyecto presentado, ni la renuncia o desistimiento del solicitante una vez que se le ha concedido la licencia o se haya practicado la visita de comprobación en el caso de las actividades comunicadas.</p>
<p>4.- Halaber, dagokion tasa sortuko da, baldin eta jarduera baimenik eskatu gabe garatzen bada, baimena edukitzea derrigorrezkoa denean, edo baldin eta aurretiko komunikazioa aurkezten ez bada, edo garatutako jarduera Udalari eskatu edo jakinarazitakoa ez bada, eta udalak egindako egiaztapenen bitartez, garatutako benetako jarduera pribatua zein den zehazten denean.</p>	<p>4.-Se devengará asimismo la tasa correspondiente cuando la actividad se desarrolle sin haber solicitado licencia cuando ésta sea preceptiva ni haber presentado comunicación previa o cuando la actividad desarrollada no sea la solicitada o la comunicada y el Ayuntamiento lleve a cabo actuaciones inspectoras a resulta de las cuales se descubra y compruebe la actividad privada desarrollada.</p>
<p>Eskubideak likidatzeak ez du esan nahi jarduera legalizatzen denik, betiere egiaztapen-jarduketetan xedatutako baldintzak bete beharko baititu beti.</p>	<p>La liquidación de derechos no supondrá en caso alguno legalización de la actividad que estará siempre subordinado al cumplimiento de todas las condiciones y requisitos que se impongan tras la actuación inspectora.</p>
<p>Ez dira zergapetuko geroago esku hartzeko, egiaztatzeko edo kontrolatzeko espedientearen beharrik ez duen edozein jardueraren titulartasunaren aldaketak</p>	<p>Los cambios de titularidad de cualquier actividad que no requieran de expediente de intervención, verificación o control posterior no se sujetarán a gravamen</p>
<p>8. artikulua - Aitorpen eta ordainketa-erregimena</p> <p>1. Autolikidazio erregimenean eskatu ahal izango da tasa.</p>	<p>Artículo 8. - Régimen de declaración e ingreso</p> <p>1. La tasa se podrá exigir en régimen de autoliquidación.</p>
<p>Xedapen gehigarria. - Ordenantza honetako xedapenak aldatzea</p> <p>Arrazoi sistematikoak direla-eta, ordenantza honetan erreproduzitzen diren Estatu eta autonomia-erkidego mailako legediko xedapenak, eta legedia horri erreferentziak egiten dizkieten xedapenak automatikoki aldatuko edo ordezkatu dira, gaia arautzen duten lege eta arau nagusiak aldatzen diren momentu berean, horien zentzu eta irismen berean.</p>	<p>Disposición Adicional. - Modificación de los preceptos de la ordenanza</p> <p>Los preceptos de esta Ordenanza fiscal que, por razones sistemáticas reproduzcan aspectos de la legislación estatal y autonómica, y aquellos en que se hagan remisiones a preceptos de ésta, se entenderá que son automáticamente modificados y / o sustituidos, con el mismo sentido y alcance, en el momento en que se produzca la modificación de los preceptos legales y reglamentarios de que traen causa.</p>

08.-ZUBIAURRE-ELKARGUNE INSTITUTO

"ZUBIAURRE-ELKARGUNE INSTITUTUA" kultur, kirol eta aisia-ekipamenduan eta UGARTEIGARAN estali gabeko igerilekuetan eskaintzen diren zerbitzu publikoei dagozkien 2020. urteko tarifak arautzeari ekin zaio.

08.-INSTITUTO ZUBIAURRE- ELKARGUNE

Se regulan las tarifas para el 2020 de los servicios publicos del equipamiento cultural, deportivo y de ocio del " INSTITUTO ZUBIAURRE ELKARGUNE" y de las piscinas descubiertas " UGARTEIGARAN"

08.01.- Elkargunea

08.01.- Elkargunea

08.01.001 - Matrikulak (BEZ-a barne)		08.01.001 - Matrículas (IVA incluido)	
2015/01/01 geroztik jaiotakoak (0-5 urte)	0 €	Nacidos a partir de 01/01/2015 (0-5 años)	
2008/01/01 eta 2014/12/31 artean jaiotakoak (6-12 urte)	24,23 €	Nacidos entre el 01/01/2008 y el 31/12/2014 (6-12 años)	
2003/01/01 eta 2007/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte)	36,35 €	Nacidos entre el 01/01/2003 y el 31/12/2007 (13- 17 años)	
18 urtetik gorakoak	60,59 €	Mayores de 18 años	
Erretiratuak (1655/12/31 aurretik jaiotakoak)	48,47 €	Jubilados (nacidos antes del 31/12/1955)	
Langabeak	48,47 €	Desempleados	
1994/01/01 eta 2002/12/31 artean jaiotako ikasleak	48,47 €	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1994 y el 31/12/2002	
Elkarguneko bazkide lehen aldiz egiterakoan ez da matrikularik ordainduko, baina urtebete pasa baino lehen baja eman eta berriro alta eskatuz gero, matrikula ordaindu beharko da atal honetan azal tzen diren kopuruen arabera.		No se pagará la matrícula al darse de alta como socio la primera vez, pero si en el plazo de un año se da de baja y vuelve a darse de alta, se deberá pagar la matrícula con los importes señalados en el apartado anterior.	

08.01.002 - Bazkideak		08.01.002 - Abonados	
2015/01/01 geroztik jaiotakoak (0-5 urte)	0 €	Nacidos a partir del 01/01/2015 (0-5 años)	
2008/01/01 eta 2014/12/31 artean jaiotakoak (6-12 urte). Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizpena izango du.	12,12 €/hileko €/mensual	Nacidos entre el 01/01/2008 y el 31/12/2014 (6-12 años). Se aplicará rebaja de 25 % a las tasas de los hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor es desempleado.	
2003/01/01 eta 2007/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte). Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizpena izango du.	14,54 €/hileko €/mensual	Nacidos entre el 01/01/2003 y el 31/12/2007 (13-17 años). Se aplicará rebaja de 25 % a las tasas de los hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor es desempleado.	
18 urtetik gorakoak	24,23 €/hileko €/mensual	Mayores de 18 años	
Erretiratuak (1655/12/31 aurretik jaiotakoak)	14,54 €/hileko €/mensual	Jubilados (nacidos antes del 31/12/1955)	
Langabeak. (Langabetuak hauen kuotaz goza ahal	14,54 €/hileko	Desempleados. (Para que a los desempleados y	

izateko hiru hilabeteko saioa hasi baino lehenago eraman beharko du langabezian dagoenaren dokumentua. Honek Elkarguneko edozein arlotarako balio du. Hiruhileko kuota pasa aurretik. Kuota hiruhilekoaren lehen egunean pasa tzen da.)	€/mensual	desempleadas se les pueda aplicar la cuota que les corresponde, será necesario que entreguen el documento que acredite que está en paro antes del comienzo de cada trimestre. Esto valdrá para cualquier cuota de Elkargunea. Las cuotas se cobran el primer día de cada trimestre.)
Gutxiengo soldata ez duten familia unitateko 18-65 urte bitarteko kideak. Gutxiengo soldatara iristen ez diren familia unitateak. Egiaztatzeko bizikidetzaziurtagiria eta denen errenta gaineko zergen ziurtagiria eraman beharko dute. Ekartzen denetik hasiko da horrela kobratzen eta urtero urte hasieran eraman beharko da hórrela jarraitzeko. Itxitako azken errenta aitopeneko oinarri likidagarria begiratuko da. Bazkide tasa hau aplikatzeko, bazkide direnek urtarilaren 1a baino lehenago aukeztu beharko dute agiria eta bazkidetza berria egiten dutenek, izena ematerakoan aurkeztubeharko dute agiria.	18,00 €/hileko €/mensual	Miembros (de entre 18 y 65 años) de una familia que no recibe el salario mínimo interprofesional. Los miembros de una familia que no llega al salario mínimo interprofesional: Deberán acreditar el certificado de convivencia y el certificado de IRPF. Se empezará desde la entrega de dichos documentos y para seguir con esta modalidad se deberá entregar una vez cada comienzo de año. Se mirará la base liquidable de la renta del último ejercicio cerrado. Para que se pueda aplicar esta tasa de abonado, los que son abonados deberán presentar la documentación antes del 1 de enero y los nuevos abonados deberán presentar al darse de alta.
1994/01/01 eta 2002/12/31 artean jaiotako ikasleak (18-26 urte). Ikasleei dagokionez, ikasle agiri ofiziala, urriak 1a baino lehen aurkeztu beharko da, urriak 1ean egiten den remesan. Ikasle tarifa ezarri ahal izatek. Urriak 1ean edo beranduago aurkezten badu ikasle agiria, hurrengo hiruhilekoan ezarriko zaio ikasle tarifa. Ikasle agiri horrek, hurrengo urteko uztailaren 1ean pasa tzen den remesara arte balio izango du.	14,54 €/hileko €/mensual	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1994 y el 31/12/2002 (18-26 años). Con respecto a la tarifa de estudiantes el certificado oficial de estudiantes habrá que presentarlo antes del uno de octubre para que se pueda aplicar esta tarifa en la remesa de octubre. Si se presentase con posterioridad al uno de octubre se aplicará la tarifa de estudiantes en el trimestre siguiente. Ese certificado tendrá validez hasta el 1 de julio del año siguiente.
2003/01/01 ondoren jaiotako seme-alabak (0-17urte). Dituzten familia-unitateak (guraso biak bazkideak izanik) edo guraso bakarreko familiak. Erreferentzi bezala lehenengo seme-alabaren jaiotza data hartuko da kontuan.	40,47 €/hileko €/mensual	Unidades familiares con hijos nacidos después de 01/01/2003 (0-17 años). Siendo abonados ambos padres o familias monoparentales. Se tomará como referencia la fecha de nacimiento del primer hijo
Famili unitateak Familia unitatetzat, gurasoak eta 18 urtetik beherako seme alabez osatutako familiak hartuko dira. Familia unitateko kide guztiak ohiko etxebizitza bera eduki behar dute. Honetarako urtarilaren bateko erroldako datuak hartuko dira oinarritzat. Familia unitatean guraso biak langabetuak balira familia unitatearen bonoaren kuota % 25ean murriztuko da. Baita ere guraso bakarreko familietan gurasoa langabetua balitz.	Unidad familiar Se considerarán unidades familiares las formadas por padres con hijos menores de 18 años. Todos los miembros de la unidad familiar deben residir en la misma vivienda, según los datos del padrón a 1 de enero. Si los dos progenitores de la unidad familiar se encuentran desempleados, la cuota del bono familiar se reducirá un 25 %. También si el progenitor de una familia monoparental se encuentra desempleado.	
Bazkideen kuotak Bazkideen kuotek igerilekuko estali zein estali gabeak erabiltzeko ahalmena ematen dute, baita SPA instalazioak ere.	Cuota socios Las cuotas de los abonados son para el uso tanto de piscinas cubiertas como descubiertas. Así como las instalaciones del SPA.	

08.01.003 - Sarrerak: elkarguneko ez bazkideak		08.01.003 - Entradas: no abonados Elkargune	
Elkarguneko bazkide ez diren pertsonak eguneko sarrera ordaindu beharko dute hornikuntzak erabili ahal izateko.		Las personas que no estén abonadas a Elkargune deberán pagar entrada diaria para poder utilizar los equipamientos.	
2015/01/01 ondoren jaiotakoak (0-5 urte)	0 €	Nacidos a partir del 01/01/2015 (0-5 años)	

2008/01/01 eta 2014/12/31 artean jaiotakoak (6-12 urte)	4,00 €	Nacidos entre el 01/01/2008 y el 31/12/2014 (6-12 años)
2003/01/01 eta 2007/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte)	4,00 €	Nacidos entre el 01/01/2003 y el 31/12/2007 (13-17 años)
18 urtetik gorakoak	6,00 €	Mayores de 18 años
Erretiratuak (1655/12/31 aurretik jaiotakoak)	4,00 €	Jubilados (nacidos antes del 31/12/1955)
Langabeak	4,00 €	Desempleados
1994/01/01 eta 2002/12/31 artean jaiotako ikasleak (18-26 urte)	4,00 €	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1994 y el 01/01/2002 (18-26 años)

08.01.004 - Txartelak		08.01.004 - Tarjetas
Bazkide txartela galdu edo puskatutakoan txartel berria egitea	3,00 €	Solicitud de tarjeta por pérdida o deterioro

08.02.- Udako abonoak

Ugarteigarango udako hileko edo hiruhileko bonoa egiten duenak, Elkargunea erabil tzeko aukera izango du bonoaren iraupenean.

08.02.- Abonos de verano

Las personas con bono mensual o trimestral para las piscina de Ugarteigarán podrán utilizar el Elkargune mientras el bono esté en vigor.

08.02.001 - Udako abonoak- Hilabete 1		08.02.001 - Abono de verano (1 mes)
2015/01/01 ondoren jaiotakoak (0-5 urte)	0 €	0-5 años (Nacidos a partir del 01-01-2015)
2008/01/01 eta 2014/12/31 artean jaiotakoak (6-12 urte). Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizketa izango du.	14,54 €	6-12 años (Nacidos entre el 01-01-2008 y el 31-12-2014). Se le aplicará rebaja de 25 % a las tasas de hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor se encuentre en desempleo.
2003/01/01/01 eta 2007/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte). Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizketa izango du.	30,29 €	13-17 años (Nacidos entre el 01-01-2003 y el 31-12-2007). Se le aplicará rebaja de 25 % a las tasas de hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor se encuentre en desempleo.
18 urtetik gorakoak (2002/12/31 aurretik jaiotakoak)	48,47 €	Mayores de 18 años (Nacidos a partir de 31-12-2002)
Erretiratuak (1955/12/31 aurretik jaiotakoak)	36,35 €	Jubilados (Nacidos a partir del 31-12-1955)
Langabetuak	36,35 €	Desempleados
1994/01/01 eta 2002/12/31 artean jaiotako ikasleak	36,35 €	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1994 y el 31/12/2002

08.02.002 - Udako abonoa - 3 hilabete		08.02.002 - Abono de verano (3 meses)	
2015/01/01 ondoren jaiotakoak (0-5 urte)	0 €	0-5 años (Nacidos a partir del 01-01-2015)	
2008/01/01 eta 2014/12/31 artean jaiotakoak (6-12 urte) Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizketa izango du.	36,35 €	6-12 años (Nacidos entre el 01-01-2008 y el 31-12-2014) Se le aplicará rebaja de 25 % a las tasas de hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor se encuentre en desempleo.	
2003/01/01/01 eta 2007/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte) Bi gurasoak langabezian balira edo guraso bakarreko kasuan langabezian balego, seme-alaben kuotak % 25eko murrizketa izango du.	72,69 €	13-17 años (Nacidos entre el 01-01-2003 y el 31-12-2007) Se le aplicará rebaja de 25 % a las tasas de hijos e hijas con ambos padres en desempleo, así como a las familias monoparentales en los que el progenitor se encuentre en desempleo.	
18 urtetik gorakoak (2002/12/31 aurretik jaiotakoak)	133,28 €	Mayores de 18 años (Nacidos a partir de 31-12-2002)	
Erretiratuak (1955/12/31 aurretik jaiotakoak)	96,93 €	Jubilados (Nacidos antes del 31-12-1955)	
Langabetuak	96,93 €	Desempleados	
1994/01/01 eta 2002/12/31 artean jaiotako ikasleak	96,93 €	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1994 y el 31/12/2002	

08.02.003 - Eguneko sarrera		08.02.003 - Entrada diaria	
2015/01/01 ondoren jaiotakoak (0-5 urte)	0 €	0-5 años (Nacidos a partir del 01/01/2015)	
2008/01/01 eta 2014/12/31 artean jaiotakoak (6-12 urte)	4,00 €	6-12 años (Nacidos entre el 01/01/2008 y el 31/12/2014)	
2003/01/01 eta 2007/12/31 artean jaiotakoak (13-17 urte)	4,00 €	13-17 años (Nacidos entre el 01/01/2003 y el 31/12/2007)	
18 urtetik gorakoak (2002/12/31 aurretik jaiotakoak)	6,00 €	Mayores de 18 años (Nacidos antes del 31/12/2002)	
Erretiratuak (1955/12/31 aurretik jaiotakoak)	4,00 €	Jubilados (Nacidos antes del 31/12/1955)	
Langabetuak	4,00 €	Desempleados	
1994/01/01 eta 2002/12/31 artean jaiotako ikasleak	4,00 €	Estudiantes nacidos entre el 01/01/1994 y el 31/12/2002	

08.02.004 - Arratsaldeko 17:00etatik sarrera		08.02.004 - Entrada desde las 17:00 h de la tarde	
17:00etatik 20:00etara	4,00 €	Desde las 17:00 hasta las 20:00	

08.02.005 - 10 sarrerako bonoak		08.02.005 - Bono de 10 entradas
18 urtetik gorakoak (2002/12/31 aurretik jaiotakoak)	41,46 €	Mayores de 18 años (Nacidos antes de 31/12/2002)
Beste guztiak	31,09 €	Resto de personas
10 sarrerako bonoa, egin den urteko uda garairako bakarrik balioko du ezin izango da hurrengo uda garaietan erabili.		El bono de 10 entradas sólo será válido para el verano del año en curso, no se podrá utilizar para los veranos siguientes.

08.03.- Ugarteigarango antolatutako udalekuentzako sarrerak

Azkoitiko udalak antolatuak ez diren eratutako udalekuetatik datozen erabiltzaile eta begiraleei, adinaren arabera, dagokien tasaren erdia kobratuko zaie baldin eta erabil tzaileen taldea 10 baino gehiagokoa baldin bada.

Udalaren gazteria sailetik antolatutako ekin tza baldin bada sarrera doan izango da.

08.03.- Entrada para udalekus organizados en Ugarteiagaran

A los usuarios de Udalekus que no sean organizados por el Ayuntamiento de Azkoitia y superen la cantidad de 10 usuarios, se les cobrará la mitad de la tasa que les corresponda según la edad del usuario.

A los usuarios de las actividades organizadas por el departamento de juventud del Ayuntamiento de Azkoitia no se les cobrará ninguna tasa.

08.04.- Ikastaroak

08.04.- Cursos

08.04.001 - Defensa pertsonala (txandako)		08.04.001 - Defensa personal (por tandas)
1.go txanda (urtarriletik-apirilarte)		1.ª Tanda (de enero a abril)
2. txanda (apirilatik-ekainarte)		2.ª Tanda (de abril a junio)
3. txanda (irailatik-abendurarte)		3.ª Tanda (de septiembre a diciembre)
Bazkideak	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados
Ez bazkideak	119,94 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados

08.05.- Gelen erabilera

08.05.- Uso de salas

08.05.001 - Gelen erabilera	08.05.001 - Uso de salas

Irabazirik gabe orduko	7,26 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Sin ánimo de lucro, por horas
Irabaziekin orduko	36,35 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Con ánimo de lucro, por horas
Irabazirik gabe eguneko	29,08 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Sin ánimo de lucro, por días
Irabaziekin eguneko	145,49 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Con ánimo de lucro, por días

08.05.002 - Erabili anitzeko aretoak (Zeharkakoa, Insausti, Oteiza, eta Herriko plaza deituriko aretoak)		08.05.002 - Uso de salas polivalentes (Zeharkako, Insausti, Oteiza eta Herriko plaza deituriko aretoak)	
Irabazirik gabe orduko	14,54 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Sin ánimo de lucro, por horas	
Irabaziekin orduko	72,69 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Con ánimo de lucro, por horas	
Irabazi gabe eguneko	58,15 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Sin ánimo de lucro, por días	
Irabaziekin eguneko	290,79 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Con ánimo de lucro, por días	

08.05.003 - Sukaldearen erabilera		08.05.003 - Uso de la cocina	
Irabazirik gabe orduko	30,29 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Sin ánimo de lucro, por horas	
Irabaziekin orduko	60,57 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Con ánimo de lucro, por horas	

08.05.004 - Armairu edo lehiatilen alokairua		08.05.004 - Alquiler de armario o taquilla	
Hilabeteko	4,84 €	Al mes	

08.05.005 - Dutxen erabilpena		08.05.005 - Uso de las duchas	
Erabilpen bakoitzeo	2,42 €	Por cada uso	

08.06.- Zerbitzu profesionalak

08.06.- Servicios profesionales

08.06.001 - Masajista		08.06.001 - Masajista	
Bazkideak 30 min	21,81 €	Abonados 30 min	
Ez bazkideak 30 min	33,93 €	No abonados 30 min	
Bazkideak 60 min	31,51 €	Abonados 30 min	
Ez bazkideak 60 min	43,63 €	No abonados 60 min	

08.06.002 - Fisioterapeuta		08.06.002 - Fisioterapeuta	
Bazkideak 45 min	30,30 €	Abonados 45 min	
Ez bazkideak 45 min	42,42 €	No abonados 45 min	
Bazkideak 90 min	50,50 €	Abonados 90 min	
Ez bazkideak 90 min	67,67 €	No abonados 90 min	

08.07.- Jarduerak

08.07.- Actividades

08.07.001 - Haurtxoen eta haurren igeriketa		08.07.001 - Natación para bebés y niños	
Haurtxoen igeriketa astean 2 saio guraso bat bazkide denean *	93,30 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Natación para bebés, dos sesiones por semana cuando uno de los padres está abonado *	
Haurtxoen igeriketa astean 2 saio gurasorik bazkide ez denean **	186,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Natación para bebés, dos sesiones por semana cuando ninguno de los padres está abonado **	
Haurtxoen igeriketa larunbatean saio bat, guraso bat bazkide denean *	47,85 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Natación para bebés, una sesión los sábados, cuando uno de los padres esta abonado *	
Haurtxoen igeriketa larunbatean saio bat gurasorik bazkide ez denean **	94,51 €/hiruhilabeteko	Natación para bebés, una sesión los sábados, cuando ninguno de los padres está abonado **	

	€/trimestre	
Haurren igeriketa astean 2 saio guraso bat bazkide denean *	66,64 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Natación para niños, 2 sesiones por semana, cuando uno de los padres está abonado *
Haurren igeriketa astean 2 saio gurasoerik bazkide ez denean **	133,28 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Natación para niños, 2 sesiones por semana, cuando ninguno de los padres está abonado **

08.07.002 - Psikomotrizitatea		08.07.002 - Psicomotricidad	
Bazkideak astean 2 saio *	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados dos sesiones por semana *	
Ez bazkideak astea bi saio **	121,03 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados dos sesiones por semana **	
* 3,4 eta 5 urteko haurrak guraso bat bazkide		* Niños de 3, 4 y 5 años, cuando uno de los padres está abonado	
** 3,4 eta 5 urteko haurrak gurasorik bazkide ez badute		** Niños de 3, 4 y 5 años, cuando ninguno de los padres está abonado	

08.07.003 - Haurren aerobika		08.07.003 - Aerobic para niños	
Bazkideak astean bi egun	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados dos días por semana	
Ez bazkideak astean 2 egun	121,03 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados dos días por semana	

08.07.004 - Helduen igeriketa		08.07.004 - Natación para adultos	
Bazkideak astean bi egun	83,60 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados dos días por semana	
Ez bazkideak astean 2 egun	167,21 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados dos días por semana	

08.07.005 - Pilates		08.07.005 - Pilates
Bazkideak astean 2 egun	93,30 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados dos días por semana
Ez bazkideak astean 2 egun	186,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados dos días por semana

08.07.006 - Cycling		08.07.006 - Cycling
Bazkideak larunbatetan	50,89 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados los sabados
Ez bazkideak larunbatetan	101,78 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados los sabados
Bazkideak astean 2 egun	99,36 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
Ez bazkideak astean 2 egun	198,72 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 2 días por semana
Bazkideak astean 3 egun	147,82 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 3 días por semana
Ez bazkideak astean 3 egun	295,65 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 3 días por semana
Bazkideak Cycling pilates astean bi egun	99,36 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados Cycling pilates dos días por semana
Ez bazkideak Cycling pilates astean 2 egun	198,72 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados Cycling pilates dos días por semana

08.07.007 - Total Training		08.07.007 - Total Training
Bazkideak: ordubeteko 2 saio astean	99,36 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados: 2 sesiones de 1 hora por semana
Ez bazkideak: ordubeteko 2 saio astean	198,72 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados: 2 sesiones de 1 hora por semana

08.07.008 - Zumba		08.07.008 - Zumba	
Helduen zumba 2 egun (Bazkideak)	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Zumba adultos 2 días (Bazkideak)	
Helduen zumba 2 egun (Ez bazkideak)	121,03 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Zumba adultos 2 días (Ez bazkideak)	
Helduen zumba egun 1 (Bazkideak)	30,29 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Zumba adultos 1 día (Bazkideak)	
Helduen zumba egun 1 (Ez bazkideak)	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Zumba adultos 1 día (Ez bazkideak)	
Haurren zumba 2 egun (Bazkideak)	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Zumba niños 2 días (Bazkideak)	
Haurren zumba 2 egun (Ez bazkideak)	121,03 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Zumba niños 2 días (Ez bazkideak)	

08.07.009 - Aerobic-step		08.07.009 - Aerobic-step	
Bazkideak astean 2 egunetan	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 2 días por semana	
Ez bazkideak astean 2 egunetan	121,03 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 2 días por semana	
Bazkideak astean 3 egunetan	89,66 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 3 días por semana	
Ez bazkideak astean 3 egunetan	179,33 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 3 días por semana	

08.07.010 - Gorputz tonifikazioa		08.07.010 - Tonificación corporal	
Bazkideak astean 2 egunetan	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 2 días por semana	
Ez bazkideak astean 2 egunetan	121,03 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 2 días por semana	
Bazkideak astean 3 egunetan	89,66 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 3 días por semana	

Ez bazkideak astean 3 egunetan	179,33 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 3 días por semana
--------------------------------	-------------------------------------------	-------------------------------

08.07.011 - GAP		08.07.011 - GAP
Bazkideak astean 2 egunetan	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
Ez bazkideak astean 2 egunetan	121,03 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 2 días por semana

08.07.012 - Multikirolak		08.07.012 - Multideportes
Cycling-pilates-aerobic eta acuagim	99,36 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Cicling-pilates-aerobic-aquagym
Cycling-pilates-aerobic eta acuagim	198,72 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Cicling-pilates-aerobic-aquagym

08.07.013 - Fit-ball		08.07.013 - Fit-ball
Bazkideak astean bi egunetan	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
Ez bazkideak astean 2 egunetan	121,03 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 2 días por semana

08.07.014 - Prep.fis.int		08.07.014 - Prep.fis.int
Bazkideak astean 2 egunetan	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
Ez bazkideak astean 2 egunetan	121,03 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 2 días por semana

08.07.015 - Mantenimiento gim		08.07.015 - Gim mantenimiento
Bazkideak astean 2 egunetan	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
Ez bazkideak astean 2 egunetan	121,03 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 2 días por semana
Bazkideak astean 3 egunetan	89,66 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 3 días por semana
Ez bazkideak astean 2 egunetan	179,33 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 3 días por semana

08.07.016 - Gimnasia 3. adina: astean 3 egunetan		08.07.016 - Gimnasia 3ª. edad: 3 días por semana
Prezio honetaz gozatzeko Plaza Ondo jubilatuena elkartearen bazkide izan behar da.		Las personas que quieran gozar de este precio deberán estar asociadas a la asociación de jubilados Plaza Ondo.
Urteko kuota	25,44 €	Cuota anual

08.07.017 - Yoga		08.07.017 - Yoga
Helduen yoga: astean 2 saio ordu eta erdikoak (Bazkideak)	90,93 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Yoga adultos: 2 sesiones de hora y media por semana (Abonados)
Helduen yoga: astean 2 saio ordu eta erdikoak (Ez Bazkideak)	181,84 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Yoga adultos: 2 sesiones de hora y media por semana (No Abonados)
Haurren yoga: astean behin ordubeteko saioa (Bazkideak)	45,46 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Yoga niños: 1 sesión de 1 hora por semana (Abonados)
Haurren yoga: astean behin ordubeteko saioa (Ez Bazkideak)	90,91 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Yoga niños: 1 sesión de 1 hora por semana (No Abonados)

08.07.018 - Aquagim	08.07.018 - Aquagim
---------------------	---------------------

Bazkideak astean 2 egunetan	60,59 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados 2 días por semana
Ez bazkideak astean 2 egunetan	121,03 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados 2 días por semana

08.07.019 - Gimnasioko entrenamendu pertsonalizatua		08.07.019 - Entrenamiento físico personalizado	
Bazkideak bakarrik	26,66 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Sólo abonados	

08.07.020 - Eskalada		08.07.020 - Escalada	
Bazkideak	68,62 €/hiruhilabeteko €/trimestre	Abonados	
Ez bazkideak	137,25 €/hiruhilabeteko €/trimestre	No abonados	
Kirol jardueretan: Famili bazkide gisa eta familia ugariko kide denak % 25eko beherapena izango dute kide denek jarduera denetan. Urtean behin egiaztatu beharko dute famili ugarikoek ziurtagiri bidez eta izena ematerakoan.		Actividades deportivas: Los miembros de una familia numerosa que estén abonados como unidad familiar tendrán un descuento del 25 % en cualquier actividad. Para ello deberán acreditar una vez al año y en el momento de inscribirse tal situación.	

08.08.- Kultura aldeko ekintza, ikastaro edo tailerrak

08.08.- Actividades y cursos o talleres en el lado de cultura

08.08.001 - Gorputz adierazpenak		08.08.001 - Diferentes actividades de expresión corporal	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Bazkideak	41,46 €	Abonados	
Ez bazkideak	62,19 €	No abonados	

08.08.002 - Grafikogintza artistikoak		08.08.002 - Gráficas artísticas	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Bazkideak	62,19 €	Abonados	
Ez bazkideak	93,28 €	No abonados	

08.08.003 - Informatikaz baliaturikoak		08.08.003 - Actividades usando informática	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Saio gutxiago beharrez gero portzentaian izango da tasa.		En caso de que necesitara más o menos horas se cobrará en porcentaje.	
Bazkideak	62,19 €	Abonados	
Ez bazkideak	93,28 €	No abonados	

08.08.004 - Hizkuntza bereziak		08.08.004 - Idiomas especiales	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Bazkideak	41,46 €	Abonados	
Ez bazkideak	62,19 €	No abonados	

08.08.005 - Perkusio eta erritmoak		08.08.005 - Diferentes ritmos y tipos de percusión	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Saio gutxiago edo gehiago balitz proportzioan izango da prezioa		En caso de que se necesitara más o menos horas se cobrará en porcentaje	
Bazkideak	41,46 €	Abonados	
Ez bazkideak	62,19 €	No abonados	

08.08.006 - Musika tresna ezberdinak		08.08.006 - Diferentes instrumentos musicales	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Saio gutxiago edo gehiago balitz proportzioan izango da prezioa		En caso de que se necesitara más o menos horas se cobrará en porcentaje	
Bazkideak	41,46 €	Abonados	

Ez bazkideak	62,19 €	No abonados
--------------	---------	-------------

08.08.007 - Irudia eta soinua		08.08.007 - Imagen y sonido	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Saio gutxiago edo gehiago balitz proportzioan izango da prezioa		En caso de que se necesitara más o menos horas se cobrará en porcentaje	
Bazkideak	62,19 €	Abonados	
Ez bazkideak	93,28 €	No abonados	

08.08.008 - Dekorazioa eta esku lanak		08.08.008 - Decoración y manualidades	
24 saio ordubetekoak edo 12 saio 2 ordukoak		24 sesiones de 1 hora o 12 sesiones de 2 horas	
Saio gutxiago edo gehiago balitz proportzioan izango da prezioa		En caso de que se necesitara más o menos horas se cobrará en porcentaje	
Bazkideak	46,64 €	Abonados	
Ez bazkideak	69,96 €	No abonados	

08.08.009 - Bestelakoak		08.08.009 - Otros	
10 saio ordubetekoak edo 5 bi ordukoak		10 sesiones de 1 hora o 5 sesiones de 2 horas	
Bazkideak	20,73 €	Abonados	
Ez bazkideak	31,09 €	No abonados	

08.08.010 - Sukaldekoak oinarrizkoa		08.08.010 - Cocina básicos	
5 saio 2 ordukoak		5 sesiones de 2 horas	
Bazkideak	41,46 €	Abonados	
Ez bazkideak	62,19 €	No abonados	

08.08.011 - Sukaldekoak bereziak		08.08.011 - Diferentes tipos especiales de cocina	
5 saio 2 ordukoak		5 sesiones 2 horas	
Bazkideak	51,82 €	Abonados	
Ez bazkideak	77,73 €	No abonados	

08.09.- TEKNOGUNEA- TEKNOLOGIA BERRIEKIN JARDUERA ETA IKASTAROAK

08.09.- TEKNOGUNEA - CURSOS Y ACTIVIDADES DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS

08.09.001 - Teknologia berriekin ikastaroak hileko (4 saio ordubetekoak)		08.09.001 - Curso de las nuevas tecnologías (4 Sesiones de una hora)	
Etorkizunean teknologia berriekin etor daitezken ikastaroak, robotika, programatze, Dronak, errealitate birtula, 3D Maya, 3D Inprimaketa etab. Kopuru hauen artean:	2,00 - 20,00 €	Cursos de tecnologías que puedan venir como, robotica, programación, Drones, realidad visual, 3D Maya, Impresora 3D etc... Entre los precios:	
Kultur jardueretan: Famili ugariako kide denak % 25eko beharapena izango dutekide denek jarduera denetan. Jardueran izena ematerakoan aurkeztu behar da ziurtagiria.	Actividades culturales: Los miembros de una familia numerosa tendrán un descuento del 25 % en cualquier actividad cultural. Para ello deberán acreditar con el certificado al inscribirse y una vez al año tal situación.		

08.10.- Ikuskizunak

08.10.- Espectáculos

08.10.001 - Etor litezkeen profesionalen ikuskizunetarako, amateurren ikuskizunetarako edo hirugarrenek antolatutako ikuskizunetarako, dantzaldi, jolas-parke, kirol emanaldi eta. Sarrerren prezioa, kopuru hauen artean		08.10.001 - Los precios de las entradas para espectáculos de profesionales y de amateurs o para espectáculos organizados por terceros, bailes, parques infantiles, actos deportivos, etc. Oscilarán entre estas cantidades	
Sarrerren prezioa, kopuru hauen artean	0,00 - 36,00 €	Los precios de las entradas oscilarán entre estas cantidades	
Azken xedapena 2020rako Zubiaurre-Elkargune Institutoko tasak 2019ko irailaren 25eko Osoko Bilkuran onartua ziren eta 2020ko urtarrilarean 1ean sartuko da indarrean. (GAO 2019/11/28)	Disposición final Las tasas del año 2020 del Instituto Zubiaurre-Elkargunea se aprobarón en el Pleno del 25 de septiembre de 2019, entrando en vigor el día 1 de enero del 2020. (BOG 28/11/2019)		

09.-UR HORNIKUNTZA, SANEAMENDU ETA AZPIEGITUREN TASAK

2020.ekitaldian, Gipuzkoako ur konsortzioak onarturiko tarifak ezarriko dira.

Hauek Gipuzkoako Ur Kontsortzioko uren ziklo integralaren zerbitzuaren ordenantzan xedaturik daude eta GAO 2018ko abenduaren 17an eta GAO 2020ko urtarrilaren 29an argitaratu dira.

09.-TASAS DE ABASTECIMIENTO DE AGUA, SANEAMIENTO Y INFRAESTRUCTURAS

Para el ejercicio 2020 se aplicarán las tarifas aprobadas por el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa reguladas en la Ordenanza reguladora del servicio del ciclo integral del agua del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa y publicado en el BOG de 17/12/2018 y el BOG 29/01/2020.

